SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE 6-7431 ou CE 6-7439.

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: plus froid
MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 24

44e année — No 298 | OTTAWA, LUNDI 24 DECEMBRE 1956 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

PIE XII AVERTIT LE MONDE

La tolérance en politique est dangereuse

La guerre défensive, moralement légitime

Sa Sainteté fait allusion à la tragédie de Hongrie

CITE DU VATICAN (PC)—Le Pape a proclamé, dimanche, que la guerre défensive est moralement légitime et il a mis le monde libre en garde contre les dangers d'une politique d'apaisement.

Dans son 18e message à l'occasion de la Noël, il a clairement indiqué, qu'aux yeux de l'Eglise catholique, les combattants de la liberté en Hongrie avaient le droit moral de résister à l'oppresseur russe par la force.

Il faut éviter, dit-il, la répétition des événements qui ont précédé le second conflit mondial "alors que les nations menacées, et pas uniquement les plus faibles, tentaient d'assurer leur sécurité aux dépens des autres.

"Il en est résulté que toutes ont été accablées par l'holocauste qui s'en est suivie."

Voir le texte en page 3

Communisme

Le Souverain Pontife, qui garde une vigueur insoupçonnée en dépit de ses 80 ans, s'est déclaré favorable à l'idée d'une force policière des Nations unies pour sauvegarder la paix et a prononcé son plus violent réquisitoire contre le communisme et contre ce qu'il a appelé sa détermination "d'imposer au monde, par tous les moyens, un mode de vie spécial et intolérable."

Contre cette campagne néfaste, a-t-il déclaré, "seuls les efforts unanimes et courageux de ceux qui croient en la vérité et en la justice peuvent sauvegarder la paix, et y réussiront effectivement."

Le chef de l'Eglise catholique faisait alors allusion aux souhaits formulés par le Collège des cardinaux.

Mais, tout comme par le passé, ses paroles d'adressaient aux hommes de toute la terre et à leurs dirigeants.

La radio vaticane et les nombreux réseaux qui lui sont affiliés ont transporté son message à des millions d'auditeurs. Il a ensuite souligné les points suivants:

Suggestions

1. Les Nations unies devraient avoir le "droit et le pouvoir de prévenir toute intervention militaire à travers le monde. . . de même que le droit et le pouvoir d'assumer, par les soins d'une force policière suffisante, le maintien de l'ordre dans l'Etat qui fait face à une telle menace".

2. Les pays refusant d'admettre des observateurs des Nations unies devraient être rejetés des cadres de cette organisation mondiale. Il semblait viser tout particulièrement le gouvernement communiste de Hongrie.

3. Seule une institution comme les Nations unies peut rendre efficaces, sous la stricte observance de la loi internationale, les promesses échangées entre les nations de procéder à la réduction d'armements et d'abandonner, plus spécialement, la production et l'emploi de certaines armes.

4. Le recours à l'inspection du haut des airs pour voir à l'observance de ces engagements rencontre son complet appui. Faisant apparemment allusion à la mise en oeuvre éventuelle du plan du président Eisenhower recommandant l'inspection aérienne, il a déclaré que l'OTAN est dans une position lui permettant d'assumer le contrôle efficace des armements dont disposent les nations et qu'elle serait en mesure de recueillir, avec une facilité relative, des informations justes et efficaces relativement à la production et aux préparatifs militaires en ayant recours à l'observation et à la photographie aérienne.

Rébellion en Hongrie

Le Souverain Pontife a prononcé son discours de son trône de la salle du Consistoire, au palais du Vatican. Douze cardinaux et un grand nombre d'évêques et d'archevêques l'entouraient.

"La situation actuelle, dont la gravité est sans précédent, doit être comprise clairement de tous," a-t-il déclaré.

"Les buts et les méthodes de ceux qui recourent aux chars d'assaut ne font plus aucun doute quand on constate qu'ils n'hésitent pas à franchir les frontières pour semer la mort et la désolation en vue d'imposer aux nations envahies un mode de vie qui leur répugnent à sa face. . .

"Il est clair que dans de telles circonstances, les nations faisant face à l'envahisseur sont justifiées de recourir a la force quand tous les moyens d'en venir à une entente pacifique ont été épuisés et quand il y a tout lieu d'espérer en une issue favorable."

La paix

Le Souverain Pontife a cependant tenu à souligner qu'il n'en demeure pas moins un ardent défenseur de la paix.

"Personne, a-t-il déclaré, ne peut nous accuser de favoriser la mésentente et encore moins d'avoir sacrifié la mission de paix qui découle de notre rôle apostolique. . . Nous demeurons étroitement liés à la cause de la paix et Dieu sait jusqu'à quel point nous sommes impatients de pouvoir l'annoncer aux accords joyeux de la période de Noël."

Il voit dans la solidarité européenne "une nécessité absolue en ces temps troublés — et l'assurance pour le monde de la paix et d'un partage profitable de ses bienfaits."

Selon lui, cette unité ne pourra être réalisée que si les nations en cause "réalisent que les revers économiques ou politiques de l'une d'entre elles ne peuvent se traduire par des bénéfices pour les autres."

Encouragement

En face du péril, même des critiques justifiées constituent un danger si d'autres nations font écho à des critiques "avec un tel parti pris qu'on en vienne à mettre en doute l'authenticité de l'amitié qui les unit".

(Suite à la page 8 col. 4)



NOEL A NAZARETH — Le R. P. Pierre Hariart, franciscain, supérieur de l'église catholique Sainte-Famille de Nazareth, nettoie les statues qui serviront aux tableaux de la grotte de Noël. Cet église, terminée en 1914, est située à l'endroit où se trouvait l'atelier de Saint-Joseph.

(Téléphoto Le Droit, de la PA)

Joyeux Noël!

A Noël
Dans le ciel,
Les louanges
Des beaux anges
Chantent l'Enfant
Divin naissant.
Leurs voeux, leur prière,
Vers l'humble chaumière
De la Vierge à genoux
Descendent jusqu'à nous.
Des soirs perçant les grands voiles,
Au firmament, les étoiles
Parées de leurs charmes très doux,
Scintillent comme des bijoux.
A ces concerts de splendeur sublime,
Tout, sur terre, devient grandissime.
Dans les rues, temples, et dans les foyers
Comme à Bethléem, aux voix des bergers,
L'air retentit de pieuses mélodies.
Un décor de couleurs aux mille harmonies,
Ajoute à ce tableau, comme un éclat humain
Un minime reflet du domaine Divin.
Quelle
Belle
Nuit
Luit
Sur la cime
Magnanime
De l'arbre de Noël
Qui, pointé vers le Ciel
Projette ses lumières,
Nos voeux et nos prières, —
Une très modeste lueur,
Dirigée vers Notre Sauveur. —

(POEME FANTAISISTE
composé par
J. U. DUPONT, N.D.)

(DROITS RESERVES)

Le Commonwealth doit demeurer libre: Nehru

Il reconnaît que l'invasion de l'Egypte a ébranlé le Commonwealth

Il n'y a aucune espèce de doute que l'invasion de l'Egypte par l'Angleterre a ébranlé le Commonwealth, selon ce que déclarait, samedi, en conférence de presse, le premier ministre de la toute jeune république de l'Inde, le pandi Nehru.

"Mais le gouvernement que je dirige ne croit cependant pas, ajoutait-il, que notre pays devrait se retirer de cet organime international, ainsi que des gens fort importants chez nous l'ont proposé".

M. Nehru répéta alors ce qu'il avait dit au Parlement de l'Inde dans le sens que le Commonwealth constituait une association désirable puisque qu'elle permet aux peuples qui en font partie de se mieux comprendre et de mieux organiser la paix du monde. Il croit que les nations de la terre sont trop divisées pour que lui se paie le luxe de detruire des ponts qui puissent les unir.

Le chef du gouvernement de Delhi considère, par ailleurs, que l'organisme international ressorti des ruines de l'ancien empire britannique est considérablement différent, aujourd'hui, de ce qu'il était avant l'indépendance de l'Inde et la constitution d'une république dans ce pays. M. Nehru voit dans cette transformation la preuve que le Commonwealth est quelque chose de très flexible et de très adaptable où ceux qui ne pensent pas du tout les uns comme les autres vont échanger des points de vue et chercher à comprendre ceux des autres. Le premier ministre de l'Inde préfère de beaucoup cette diversité à "l'unité artificielle" qui régnait autrefois entre les nations de type britannique ou soumises à la Grande-Bretagne.

M. Nehru est tout à fait d'accord avec la formule que lui propose un journaliste à l'effet que le Commonwealth est d'autant plus puissant que l'empire s'affaiblit.

Au sujet du Canada, le visiteur estime qu'il constitue un pont entre l'Asie, en plein progrès, l'Europe et l'Amérique. Grâce à la clairvoyance de vos dirigeants, affirme M. Nehru, les gens chez vous se rendent compte de ce qui se passe sur le continent où nous sommes, alors que les pays d'Europe entretiennent avec nous des politiques qui n'ont rien de réaliste pusqu'elles ne semblent tenir aucun compte que ce soit des conditions contemporaines d'existence internationale.

Au sujet de l'intégration du monde communiste dans le monde de tout court, le premier ministre de l'Inde estime qu'il serait impossible d'établir une politique qui soit la même dans tous les pays du monde, en ce sens qu'elle s'inspirerait des mêmes principes. Mais il ne croit cependant pas qu'il faille, pour cela, chercher, en aucun cas, à résoudre nos difficultés par des menaces, ou pire encore, par la guerre qui n'est jamais une solution.

A savoir s'il préfère rencontrer les dirigeants du monde de l'Est ou ceux de l'Ouest, M. Nehru sourit avant de répondre qu'il était, lui, dans l'avantageuse situation de la personne qui rencontre tous les chefs de gouvernements, de quelque idéologie qu'ils soient, afin de discuter avec eux dans le meilleur esprit de compréhension possi-

(Suite à la page 8 col. 5)

On fête Noël dans l'anxiété en Hongrie

BUDAPEST (Reuters) — Les ménagères faisaient la queue à l'aube, aujourd'hui, dans l'épaisse neige en face des magasins à rayons et des épiceries, dans une dernière ronde d'achats avant Noël.

La majorité des boutiques ont ouvert leurs portes quelques heures plus tôt qu'à l'ordinaire mais toutes les usines et les manufactures étaient fermées par suite du congé de Noël de trois jours.

Les Hongrois tiendront leurs principales célébrations de Noël, ce soir, par un dîner sans viande et une réunion de famille autour de l'arbre de Noël.

Les enfants recevront leurs cadeaux avant le dîner.

Aciérie fermée

La pénurie de charbon a durement frappé l'économie hongroise dimanche. Le plus grand centre industriel du pays, la vaste aciérie Csepel, située sur une île du Danube, au sud de Budapest, a fermé ses portes pour dix jours parce qu'elle n'a pas assez de charbon pour l'alimenter.

Le malaise ouvrier continue à harceler l egouvernement du premier ministre Janos Kadar appuyé par les Russes.

Plusieurs mineurs se sont enfuis en Occident. D'autres repoussent les ordres de retour au travail du gouvernement Kadar.

A Csepel seulement 21,000 ouvriers sur un total habituel de 31,000 à 36,000 se sont présentés au travail. Dimanche, 17,000 ouvriers ont été envoyés chez eux et ont reçu la moitié de leur paye tandis que 4,000 autres sont préposés à l'entretien.

Les mises à pied et les payes réduites sont un dur coup pour le peuple qui a besoin d'argent pour des achats de Noël, des vêtements d'hiver et du combustible pour chauffer les maisons endommagées par la guerre.

Radio-Budapest a déclaré que le couvre-feu dans la capitale a été prolongé d'une heure. Il a débuté à 9 heures dimanche soir, plutôt que 10 h. Il sera suspendu ce soir à travers tout le pays afin de permettre aux catholiques d'assister à la messe de minuit.

Le général Burns confère avec les chefs égyptiens

LE CAIRE (Reuters)—Le major-général E.L.M. Burns, du Canada, commandant de la force d'urgence des Nations unies, aura des entretiens aujourd'hui sur la redistribution des unités de l'ONU à Port-Saïd.

Ces troupes se préparaient dimanche soir à se joindre à d'autres unités à la suite du retrait israélien dans la péninsule du Sinaï.

Burns s'entretiendra avec les autorités égyptiennes sur l'avenir du contingent de Port-Saïd, qui a occupé la ville après le retrait des troupes françaises.

L'Autorité égyptienne du canal de Suez a demandé à ses pilotes de reprendre leur travail et a préparé pour eux 50 villas à Port Tewfik, près de l'extrémité sud-est de la voie maritime de 101 milles de long.

Il succombe à ses blessures

M. Ernest Woods, âgé de 68 ans, a succombé à l'hôpital, samedi, aux blessures subies, vendredi, lorsqu'un incendie a détruit son logement à Ottawa.

M. Woods avait été sauvé des flammes par des pompiers. Il avait auparavant vainement tenté de sortir de son logis par une fenêtre.

La voie de la liberté

(PC) — Le premier ministre Nehru a reconnu dimanche que la résistance de la Hongrie à la domination soviétique a indiqué à plusieurs autres pays la voie à suivre pour conquérir une plus grande liberté.

"La résistance passive ne peut pas être écrasée", a-t-il déclaré au cours d'une entrevue durant le programme "Citizens' Forum", télévisé par Radio-Canada au Parlement.

M. Nehru a dit que les événements survenus en Hongrie ont ému le peuple indien comme les autres mais que personne ne pouvait aider la Hongrie en déclarant la guerre.

Ce qui l'a plus frappé dans "l'épisode hongrois", dit-il, c'est le résultat obtenu par la résistance passive et pacifique. Cette résistance a exercé une plus grande influence que la rébellion armée.

Discussion amicale

Le premier ministre indien a été interviewé par M. Edgar McInnis, président de l'Institut canadien des affaires internationales. M. Nehru a par la suite assisté à une réception donnée par le haut-commissaire indien au Canada avant de partir par avion à destination de Londres.

M. Nehru est demeuré à Ottawa durant deux jours. Il a conféré avec le premier ministre St-Laurent, samedi, et avec le ministre des Affaires extérieures, M. L. B. Pearson, dimanche.

Durant son entrevue, dimanche, M. Nehru a affirmé que les "tragédies" hongroise et égyptienne ont démontré que l'opinion mondiale commence à compter et qu'il est difficile de faire revivre les vieilles méthodes coloniales.

M. McInnis a fait observer que la Grande-Bretagne et la France ont cédé en Egypte tandis que rien n'indique que l'URSS les imitera en Hongrie.

Atmosphère purifiée

M. Nehru a répondu qu'il attend toujours que les Français cèdent en Algérie, où ils se sont livrés à des répressions pires que celles des Russes en Hongrie.

Le premier ministre de l'Inde a souligné que les récentes crises ont augmenté la tension et qu'elles ont fait peser plus lourdement la menace de la guerre. Toutefois, a-t-il ajouté, elles ont contribué à purifier l'atmosphère et l'avenir sera peut-être favorable si l'univers peut surmonter la crise actuelle.

M. Nehru a dit douter que la question arabo-israélienne puisse être réglée avant qu'une solution soit trouvée à deux importants problèmes: le dégagement du canal de Suez et l'administration future du canal.

M. Nehru est à Londres

LONDRES (PA)—Le premier ministre indien, M. Nehru, est arrivé par avion aujourd'hui pour des entretiens avec le premier ministre Eden.

Il est arrivé en Grande-Bretagne après des entretiens privés avec le président Eisenhower et des conférences avec le premier ministre St-Laurent et d'autres représentants du gouvernement canadien.

En Italie *Tragédie aérienne; 21 morts*

OSSANA, Italie (PA) — Des équipes de chercheurs ont atteint aujourd'hui les débris de l'aérobus italien disparu dans les Alpes samedi soir et ont aussitôt communiqué par radio le message suivant:

"Tous les 21 voyageurs ont été tués."

Les secouristes avaient de toute façon abandonné tout espoir à l'égard des personnes à bord, sachant bien qu'aucune d'elles n'aurait survécu au froid mordant de la montagne.

Le DC-3 avait percuté le flanc d'une montagne, dans la région du petit village de Malga Bon.

Le malheureux appareil allait de Rome à Milan; il transportait 15 voyageurs italiens, quatre membres d'équipage et un couple américain.

Avertissement de l'Irak au colonel Nasser

BAGDAD (PA) — Le premier ministre Nuri Said, homme fort de l'Irak âgé de 68 ans, a averti l'Egypte et ses "satellites" que les Irakiens décideront eux-mêmes de ce qui leur convient.

L'Irak a été fréquemment attaquée par l'Egypte, la Syrie et la Russie, parce qu'elle est membre du pacte de Bagdad, appuyé par l'Occident, et qui comprend aussi la Grande-Bretagne.

Said a convoqué l'une de ses rares conférences de presse dimanche. Il a qualifié de dictateur le président Nasser d'Egypte et a déclaré qu'il "n'avait aucune raison de critiquer l'Irak."

Il a dit que la décision de savoir si l'Irak doit adhérer ou non au traité de défense de Bagdad est une question qui concerne la souveraineté irakienne.

Condamnation protestante de ce film

NEW-YORK (PA) — Un éminent chef religieux protestant affirme qu'il ne recommande à personne de voir le film controversé "Baby Doll".

Le T.R. Dr James A. Pike, doyen de la cathédrale St. John the Divine, a discuté ce film au cours de son sermon, dimanche. Le cardinal Francis Spellman a défendu aux catholiques de son archidiocèse de New-York de voir ce film "sous peine de péché".

Le doyen s'est associé au cardinal Spellman pour condamner la publicité faite au film.

Un nouvel engin nucléaire mis à l'essai en Russie

TOKIO (Reuters)—L'Union soviétique aurait expérimenté, ce mois-ci, un engin nucléaire extrêmement puissant et entièrement nouveau, a annoncé dimanche l'observatoire du centre du Japon.

37 morts au Canada

Un arbre de Noël brûle dans un hôpital; 7 morts

MINNEAPOLIS (PA)—Sept malades, dont cinq femmes, sont décédés tôt dimanche lorsqu'un court-circuit dans l'éclairage d'un arbre de Noël a mis le feu au Doctors Memorial Hospital, ici.

Travaillant sous les projecteurs, les pompiers ont transporté en sécurité une cinquantaine de patients, dont plusieurs bébés.

Les six victimes sont mortes suffoquées après que l'incendie eut originé dans le hall de l'hôpital.

Mlle Frances Menefee, standardiste de nuit, a dit avoir entendu, vers 3 heures du matin, un bruit semblable à une ampoule électrique qui explose.

Pertes de $100,000

"Je m'étais à peine retourné que l'arbre de Noel était transformé en une torche. Toutes les lumières du hall se sont éteintes et le téléphone a cessé de fonctionner," a déclaré Mlle Menefee.

Elle sortit du corridor pour aller donner l'alarme. Lorsqu'elle revint tout le hall était en feu.

Les malades ont été escortés et conduits dans une pièce de l'édifice voisin.

Les corps de plusieurs victimes ont été retrouvés dans leurs lits au troisième étage qui, selon les pompiers, a été le plus endommagé.

Le service contre les incendies évalue les pertes financières à $100,000.

Onze pertes de vies en Ontario; 11 dans le Québec

Par la PRESSE CANADIENNE

Dans toutes les provinces à l'exception de trois: le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard, les accidents routiers avaient fauché plusieurs vies alors que le long congé de Noël, un congé de cinq jours pour la plupart, n'était pas à moitié écoulé.

De 6h. vendredi soir jusqu'à aujourd'hui, ainsi que l'indique un relevé de la Presse Canadienne, 37 personnes ont perdu accidentellement la vie au Canada, dont 27 sur la route.

(Suite à la page 8 col. 4)

330 accidents en 12 heures à Montréal

MONTREAL (PC) — Un porte-parole de la police a déclaré que 330 accidents de la circulation sont survenus en l'espace de 12 heures dans les rues de Montréal vendredi. Il appert que les chauffeurs devinrent "subitement fous," ajouta le porte-parole.

La négligence et la boisson sont les principales causes de ces accidents qui ont causé des dommages estimés à quelque $35,000.

La plupart des accidents sont survenus au cours de la soirée, alors que l'on retournait à la maison après le traditionnel "party" de Noël au bureau.

Dans Le Droit

Annonces classées	12-13-14
Articles éditoriaux	2
Bridge	14
Carnet mondain	4
Décès	14
Enfants	15
Hull	8-9
Radio	7
Sports	10-11
Agricole	6

Les opérations de déblaiement du canal de Suez sont retardées

PORT SAID (PA)—La question de l'utilisation des équipes de sauvetage britanniques et françaises pour le déblaiement du canal de Suez retarde encore les travaux sur la voie maritime. Une flotte de sauvetage des Nations Unies, comprenant des navires britanniques et français, est prête à se mettre à l'oeuvre mais l'Egypte n'a pas encore accordé sa permission.

On a cru que les opérations de déblaiement pouvaient être entreprises au sud de Port-Saïd dès que les troupes britanniques et françaises auraient quitté l'Egypte. Les derniers soldats sont partis samedi.

Mais la flotte n'est pas sortie de Port-Saïd. Un représentant de l'Autorité égyptienne du canal a déclaré aux journalistes qu'il existe encore une difficulté sur l'utilisation des équipes franco-britanniques. Il a dit que le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, est attendu au Caire pour discuter de nouveau de l'utilisation de ces navires.

Le lieutenant-général américain, Raymond A. Wheeler, chef des travaux de déblaiement, a déclaré que la situation concernant l'utilisation des navires "est actuellement dans un état très critique."

Wheeler a déclaré qu'il espérait transporter du matériel de déblaiement dans le canal aujourd'hui mais qu'il n'a pas encore obtenu la permission des autorités égyptiennes.

Quelque 5,000 dindons se font rôtir du même coup!

Les flammes ravageant la basse-cour de M. Lloyd Ferguson, trois milles à l'ouest de Britannia, la nuit dernière, a occasionné la mort de 5,000 jeunes dindons.

Ils pesaient chacun huit livres environ. On évalue les dégâts à une quarantaine de milliers de dollars.

On ignore comment le feu a pris.

Mais les flammes se sont propagées rapidement. Elles ont rasé en deux heures l'un des deux immeubles modernes de la basse-cour.

L'autre, épargné de justesse, abrite 1,500 poulets. Leur propriétaire espère les sauver du froid. Il a dû leur aménager des fournaises, car l'incendie a désorganisé l'installation électrique de la ferme.

Le feu a aussi fauché un silo rempli qui était presque attenant à l'immeuble rasé.

Pèlerinage arabe en Terre sainte

JERUSALEM (PA) — Un défilé de 1,700 chrétiens d'ascendance arabe a passé d'Israël en Jordanie aujourd'hui, accomplissant une autre fois le pèlerinage de la veille de Noël en Terre sainte.

Mais le souvenir encore vif des combats qui ont récemment bouleversé le Moyen-Orient assombrit la fête de Noël en Palestine et lui donne un caractère paradoxal de tristesse.

De sept à 10,000 personnes accomplissent habituellement le pèlerinage. Mais cette année, les étrangers sont peu nombreux: les derniers incidents ont presque complètement interrompu l'afflux annuel de touristes, d'ecclésiastiques et d'étudiants.

Sous l'oeil des soldats

Plusieurs de ceux qui sont arrivés aujourd'hui à Jérusalem sont venus par autobus de Nazareth, de Jaffa et d'autres agglomérations arabes, situées en Israël.

Ils prendront le chemin du retour demain soir, après avoir rendu visite aux sanctuaires de la vieille ville ainsi qu'à Nazareth, à deux milles au sud de Jérusalem, en territoire jordanien toujours.

Au moment même où les pèlerins se rassemblaient à Jérusalem, un porte-parole de l'armée israélienne rapportait que des guérilleros jordaniens venaient de saccager la clinique d'un petit village du nord d'Israël.

Défilé interdit

Pour la première fois depuis la fondation de l'Etat d'Israël — qui date de huit ans — les autorités jordaniennes ont interdit le défilé traditionnel des corps diplomatiques de Jérusalem à Bethléem, sur la voie qu'empruntèrent, il y a près de 2,000 ans, Marie et Joseph.

Aucun touriste

On ne trouve pratiquement aucun touriste à Jérusalem depuis le 29 octobre, jour de l'invasion israélienne en Egypte.

Dans le secteur jordanien comme dans celui d'Israël, les hôtels sont à peu près vides; ils ont été durement atteints par le fait que les Etats-Unis n'autorisent maintenant que peu de leurs ressortissants à voyager en Jordanie, en Israël et en d'autres pays rattachés, géographiquement du moins, à la crise du Moyen-Orient.

Au pèlerinage d'aujourd'hui en succéderont deux autres: celui des Grecs orthodoxes, le 7 janvier et celui des Arméniens, 10 jours plus tard.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

LUNDI 24 DECEMBRE 1956

Noël d'hier, Noël d'aujourd'hui

Il semble que le Noël d'aujourd'hui n'a plus le caractère spirituel du Noël d'hier. La pauvreté et le dénuement de la crèche de Bethléem se perdent souvent sous le clinquant des arbres illuminés, de l'avalanche des cartes de souhaits et des cadeaux. Il semble bien aussi que si l'Enfant-Jésus avait reposé dans une crèche de certaines de nos églises, il eût été passablement à l'aise. Une atmosphère matérialiste s'est créée autour du grand mystère de l'Incarnation du Fils de Dieu et Santa Claus a beaucoup plus d'emprise sur l'esprit et l'imagination de nos enfants que le grandiose événement de Bethléem.

Hier, Noël se présentait à nous dans toute sa splendeur divine. On nous rappelait, à cette occasion, le sens des profondes prières de l'Avent annonçant et préparant la venue du Seigneur Jésus; on nous inculquait un amoureux respect à l'endroit de Celui qui descendait de son Ciel pour se faire un des nôtres. La messe de minuit revêtait un cachet de réelle piété et la crèche toute simple de l'église paroissiale élevait nos âmes en inclinant nos coeurs dans un hommage plein de ferveur. Il y avait moins de sentimentalité, moins de manifestations superficielles car la naissance de Jésus — nous le comprenions davantage — apportait à la terre le message de l'amour et de la paix.

Si, aujourd'hui, l'humanité oublie trop facilement ce message d'amour et de paix, c'est que la fête de Noël, chez un grand nombre de chrétiens, a perdu sa signification spirituelle. Des sentiments trop humains et terrestres inspirent les âmes et relèguent le Christ à l'arrière-plan. Peut-être, l'abondance des biens, le confort de la vie ont-ils atténué et diminué la mentalité chrétienne, la profondeur de l'âme, la générosité spirituelle du coeur.

D'autre part, les drames de la misère humaine dont les échos nous arrivent de toutes les parties de la terre — plus particulièrement les plus récents, ceux de la Hongrie — font réfléchir et donnent à la fête de Noël son vrai caractère. Ceux qui marchent dans la misère, qui souffrent de la faim, qui grelottent de froid sont les plus près de Bethléem et rappellent à ceux qui veulent l'oublier que l'Enfant-Dieu a choisi la souffrance, dès sa naissance, pour réaliser notre rédemption.

Paix aux hommes de bonne volonté, ont chanté les anges à la naissance du Sauveur; paix à ceux qui, dans un acte de profonde générosité, exaltent le mystère de Noël; paix à ceux qui donnent non pour recevoir mais pour rendre hommage à Celui qui nous a légué son amour et sa paix.

Que Noël de 1956 soit donc un Noël digne de Dieu. Que Noël d'aujourd'hui comme celui d'hier nous rapproche du petit Enfant qui règne dans les cieux et qui s'est fait homme pour assurer notre salut.

Puissent les prières qui monteront de nos coeurs, en cette nuit de Noël, obtenir de Dieu ce qu'elles demandent! Puissent-elles obtenir pour chacun de nous l'amour de Dieu et la paix du coeur. C'est là le vrai message de l'Enfant de la crèche de Bethléem.

Gustave SAUVE, O.M.I.

Le revers de la médaille

La Commission des Transports vient d'autoriser une nouvelle augmentation des tarifs-marchandises pour les chemins de fer du Canada. En tenant compte de la hausse "provisoire" de juin dernier, l'augmentation générale est de 11 p.c. Les chemins de fer réclamaient 15 p.c. Ils ont donc reçu satisfaction dans une proportion de 70 p.c. Disons qu'ils sont plus heureux que les contribuables . . .

Sans doute, bien des arguments peuvent être avancés en faveur de la décision rendue par la Commission des Transports. Les compagnies ferroviaires ont invoqué les obligations nouvelles contractées en vertu de la nouvelle convention collective avec leurs employés. Mais ceci ne résout pas le problème fondamental, à savoir la hausse du coût de production et la hausse des prix qui résulteront de l'augmentation de taux consentie.

C'est principalement dans le domaine des vivres que les effets de la décision de la Commission des Transports se fera sentir, prédisent les économistes. Nous n'avons pas lieu de nous en réjouir trop bruyamment puisque, cette fois encore, les grosses familles et les petits salariés seront parmi les premiers atteints.

Sans doute, les chemins de fer seront-ils mieux placés pour subir la concurrence des autres moyens de transport, principalement du camionnage. Mais l'écrou tend à se resserrer autour du simple consommateur qui assiste, impuissant, à la montée des prix et des salaires et qui se retrouve constamment Gros-Jean comme devant.

Nous savons que l'immense étendue du Canada, pays au surplus peu peuplé, n'est pas de nature à faciliter une solution au problème financier des chemins de fer. Mais tout cela ne nous donne pas plus d'argent en poche. Bien au contraire. L'effort d'industrialisation et de peuplement que nous faisons, à l'heure actuelle, pourrait bien nous valoir une solution satisfaisante... dans une génération ou deux. Mais en attendant, le petit peuple va payer. Aussi, la plus extrême prudence est-elle de mise en face des rumeurs d'une autre hausse possible des tarifs-marchandises.

Clément BROWN

Du beurre en poudre

Les laboratoires agricoles des Etats-Unis viennent de procéder avec succès à certaines expériences qui pourraient avoir une importance considérable sur la vente de certaines denrées. On connait déjà les procédés de mise en conserve et de déshydratation des fruits et des légumes. On connait aussi le lait en poudre et le lait évaporé. Voici que, maintenant, il sera possible de produire du beurre en poudre. On voit d'ici tout le profit que les pays producteurs de beurre peuvent tirer de pareille découverte.

Le beurre en poudre est un combiné de beurre déshydraté et de lait en poudre dont le gras a été enlevé. Il contient 72 pour cent de gras de beurre. Il peut être conservé pendant des mois sous les températures les plus élevées.

On considère que le beurre en poudre peut être utilisé avec profit par l'industrie de la pâtisserie. Donnant l'exemple, les Etats-Unis ont déjà produit, pour consommation domestique, quelques millions de livres de beurre en poudre et en ont exporté environ un demi-million de livres.

L'industrie canadienne du beurre a donc tout intérêt à suivre de près les expériences faites par nos voisins du sud dans ce domaine et à les imiter. Surtout chez nous, où nous souffrons d'une surproduction et où le gouvernement, pour empêcher l'effondrement des prix est obligé de pratiquer une politique de prix de soutien, il y aurait avantage à s'inspirer de ce qui se fait outre-quarante-cinquième.

Clément BROWN

Jouets à interdire

Un adolescent de 17 ans a été condamné en cour du magistrat à Ottawa, sous l'accusation de tentative de vol à main armée et n'eût été le sang-froid du propriétaire de la confiserie, ce dernier aurait été soulagé du montant d'argent qu'il avait en caisse et sur sa personne.

Or, l'"arme" en question était un pistolet-jouet, réplique exacte d'un Luger, qui ferait pâlir le plus brave, si quelqu'un la pointait sur lui.

Est-il encore nécessaire d'insister auprès des fabricants de jouets pour qu'ils discontinuent de ce genre de jouets qui reproduisent si bien des armes véritables que l'on se trompe facilement sur leur véritable caractère. Nous voudrions bien savoir ce qu'ils y perdraient. A tout événement, la question n'est pas, au fond, de savoir si la suppression de ce genre de jouets ferait perdre des revenus ou non à leurs fabricants, mais si ce genre de jouets n'est pas de nature à entraîner des jeunes et des moins jeunes sur la voie du crime. La preuve est déjà faite. On commence par se servir de pistolets-jouets. Si l'on réussit, on risque de ne pas hésiter plus tard à employer une arme meurtrière.

S'il n'existe pas de législation interdisant la fabrication de ces jouets, il devrait y en avoir une, à moins que les fabricants eux-mêmes s'entendent pour la proscrire volontairement.

Camille L'HEUREUX

Problème d'histoire

Quand fut créé définitivement l'Institut des Soeurs Grises, à Montréal?

Cet Institut fut établi définitivement le 13 juin 1753, par lettres patentes royales. Il y avait longtemps toutefois que Marie-Marguerite Dufrost de La Jammerais poursuivait la mission qui lui avait été confiée par la Providence. Cette Canadienne émérite avait épousé le sieur François d'Youville, qui l'abandonna. Elle dut pourvoir à l'éducation de ses deux fils, François et Charles, qui devinrent plus tard des prêtres éminents. En 1737, elle s'associa trois compagnes avec lesquelles elle voulait édifier une oeuvre dont on reconnait aujourd'hui le mérite. Elle dut donc travailler, lutter, résister pendant seize ans avant de voir son oeuvre reconnue par l'autorité et appuyée par elle. Mais elle prit par la suite une expansion telle qu'on peut bien dire que toutes ces difficultés avaient été placées sur son chemin pour affermir son oeuvre et tremper le caractère des personnes qui allaient en assurer le triomphe.

Moscou est forcé de reviser toute sa politique extérieure

Par W. N. EWER

Les dirigeants soviétiques ne se voient pas seulement en face de problèmes immédiats qui ne sont pas de peu de difficulté. Les événements de l'Europe orientale exigent un nouvel examen, une réévaluation de la politique suivie, et suivie avec un succès évident, depuis plus de trente ans. Politique d'annexion par empiètement. C'est, dans la sphère internationale, une politique que, dans le cas d'un seul pays, Rakosi appelait, dans un moment de franchise cynique, "tactique de salami", qui consiste à grignoter un sandwich bouchée par bouchée jusqu'à ce que le tout soit dévoré.

La première constitution de l'Union soviétique reconnaissait franchement cet objectif d'expansion territoriale. L'adhésion à l'Union soviétique était accessible aux républiques soviétiques qui pourraient s'établir à l'avenir dans tout autre pays.

Quand, lors de la guerre de 1920, l'armée rouge pénétra en Pologne, on établit immédiatement "un gouvernement révolutionnaire polonais" au quartier général du maréchal Toukachevsky. Les Russes eussent-ils atteint la frontière allemande, tout aurait été prêt pour proclamer une république soviétique allemande.

Retard de l'expansion

Cette première poussée vers l'Ouest prit fin par suite de la résistance nationale qui se manifestait partout. Le régime soviétique manquait de puissance militaire. Il fallait retarder l'expansion en Europe jusqu'à un moment plus favorable, qui ne devait se produire que 20 ans après.

Toutefois, si l'expansion russe se trouvait freinée en Europe, elle avait plus de succès en Asie. Tout comme en Europe, les peuples d'Asie tributaires de l'empire des tsars avaient saisi l'occasion que la révolution leur offrait de proclamer leur indépendance et d'établir leurs propres républiques. Les Bolcheviks avaient promis de "défendre le droit de libre disposition . . . y compris le droit de sécession et le droit de former des Etats distincts", mais ils violaient bientôt cette promesse. L'armée rouge attaquait et conquérait les républiques transcaucasiennes de Géorgie, d'Arménie et d'Azerbaidjan. Et aussi les territoires de Khiva et de Bhokara en Asie centrale. Les bolcheviks rétablissaient l'empire des Romanoff.

Type de stratégie

On a donc là le type de la stratégie qui a été suivi quand la fin de la seconde Grande Guerre a fourni l'occasion d'une nouvelle avance en Europe. Il y a eu d'abord la promesse donnée à Yalta quant à l'indépendance souveraine des pays libérés de l'Europe orientale, fondée sur les relations amicales entre ces pays et l'Union soviétique. Puis, la tactique du salami, c'est-à-dire la saisie du pouvoir effectif par les minorités communistes et la liquidation des oppositions. Il y a eu ensuite l'établissement des "démocraties populaires", puis, pas à pas, par le moyen de "purges" et de pressions économiques, leur intégration de plus en plus étroite dans l'Union soviétique: il ne restait plus que la mesure finale de l'admission officielle dans l'U.R.S.S.

Plan stratégique avorté

C'est ce plan stratégique qu'a fait avorter la résistance des Polonais et des Hongrois. Au lieu d'avancer pas à pas, la Russie s'est vue forcée de céder du terrain. A échoué, même, l'ingénieuse tentative de Krouchtchev pour ramener subtilement la Yougoslavie dans la toile d'araignée de la collaboration plus étroite avec l'Union soviétique.

Il faut donc procéder, pour les Russes, à une réévaluation, à la revision des plans, mais non des objectifs, si l'on en juge par tous les éléments de preuve dont on dispose.

(S.I.R.U.)

NOTES DE VOYAGE

Le français à Caracas

(Spécial au "Droit")

Quand, à Caracas, j'arrivai à l'Université centrale du Venezuela, où se tenait le premier Festival du Livre de l'Amérique, j'y cherchai d'abord le secrétariat. Dans l'intention de m'y présenter et remettre mes lettres de créances. On m'introduisit dans un bureau bruissant comme une ruche, devant le pupitre chargé de paperasses de Senor Pedro Grases, professeur et secrétaire général du Festival.

Natif d'Espagne et parlant le français comme sa langue maternelle, M. Grases se constitua dès lors mon ange gardien. Il s'empressa de me conduire au cabinet du recteur, M. le Docteur Emilio Sposito Jiménez, auprès duquel mes connaissances d'espagnol furent taxées à la limite. J'arrivai cependant à me débrouiller, M. Grases me servant d'interprète aux moments difficiles, et il me fallut répondre à un questionnaire en règle sur le Canada, la province de Québec, la Société Royale et la Société des Ecrivains canadiens, que j'avais l'honneur de représenter.

J'étais le seul délégué canadien au Festival, et l'on ne tarda pas à le dire à la ronde. Après quarante-huit heures, on me présentait comme le délégué du Canada, ce qui n'était pas l'entière vérité, mais sembla donner satisfaction à tout le monde. J'en crus comprendre que le Canada avait bonne réputation au Venezuela, du moins chez les universitaires, et que l'on était flatté d'une délégation canadienne, si modeste fût-elle. Il se trouva dans le milieu nombre de personnes qui parlaient le français ou l'anglais, entre autres M. de Velasco, professeur, en qui je découvris le mari de cette dame de Velasco, venue au Canada l'automne dernier pour y étudier les arts paysans de la province de Québec, et qui se rendit jusqu'à Acton Vale, dans le comté de Bagot, curieuse du tissage domestique de Mlle Marie-Paule Dorais.

Quand, l'avant-veille de mon départ, je pris congé du Recteur de l'Université, il me dit en me serrant la main:

— Si, dans quelques années, vous revenez à Caracas, je parlerai français?

— Etes-vous sérieux?

— Ce qu'il y a de plus sérieux.

Je crus comprendre qu'il regrettait la disparition graduelle du français, dans l'évolution culturelle de son pays. Quant à lui, il ne parlait pas davantage l'anglais, qui paraît en train de devenir la langue seconde du pays, par suite de l'influence américaine, partout évidente dans le monde des affaires et de l'industrie. Il fut un temps où le français était des langues étrangères la plus parlée, mais l'heure est aujourd'hui à l'anglais. De plus en plus, depuis quelques années. On le regrette, non sans tristesse.

Il y a toutefois des fiches de consolation. Ainsi M. de Velasco, pour ne nommer que lui, est un grand ami du Canada et de la langue française, qu'il possède à la perfection. Non seulement son épouse vint-elle en mission officielle dans la province de Québec, mais sa fille fit ses études au Sacré-Coeur de Montréal, et l'un de ses fils est élève au Collège Jean-le-Brébeuf. Chaque année, M. de Velasco tient aussi à passer ses vacances dans notre vieille province, qu'il connaît sur le bout du doigt.

Au cours d'une réception officielle, au douzième étage de la bibliothèque de l'Université, d'où nous avions une vue unique sur la capitale vénézuélienne, j'eus l'honneur de faire la connaissance de M. le Dr Dario Parra, ministre de l'Education, ou de l'Instruction publique, avec lequel je pus causer un moment. Entre autres choses, je lui dis m'étonner un peu de l'absence de français dans l'enseignement universitaire, et il répondit en souriant, y mettant des formes, que cela pourrait venir avec le temps, selon les besoins. Les circonstances veulent qu'il en soit autrement, mais rien n'empêche que la situation se modifie. Je rappelai incidemment que l'on enseigne le français et l'espagnol chez les noirs du Collège Moorehouse, affilié à l'université d'Atlanta aux Etats-Unis (Géorgie), et il me dit qu'il était au courant. Je m'empresse d'ajouter que notre conversation à bâtons rompus n'avait aucun caractère officiel, et je ne la rappelle que pour souligner l'amabilité compréhensive de mon interlocuteur, qu'une demi-douzaine d'ambassadeurs vinrent bientôt m'enlever.

N'empêche qu'on entend assez souvent le français à Caracas, même en dehors du milieu universitaire et lettré. La colonie étrangère comprend bon nombre de Français de France et de Canadiens français, attirés là-bas pour une raison ou une autre. Chez les gens du peuple, les ouvriers, les garçons de table, les commis des magasins, il arrive assez souvent qu'on parle le français. Surtout chez les Espagnols du nord et les Portugais, émigrés depuis quelques années, qui nous écoutent parler et engagent bientôt la conversation en français. Ce qui veut dire qu'il faut se tenir sur ses gardes et ne jamais tenir de propos maladroits.

Mais il est certain que l'anglais domine, dans la colonie étrangère aussi bien que chez les Vénézuéliens cultivés, dont un grand nombre vint étudier aux Etats-Unis. Cela tient, il va sans dire, à l'influence américaine, depuis que la **Standard Oil** et la compagnie **Shell** participent à l'exploitation des gisements de pétrole du pays, que la **Bethlehem Steel** et d'autres intérêts se consacrent à l'extraction du minerai de fer de certaines montagnes, où on le trouve avec autant d'abondance que chez nous dans l'Ungava.

Harry BERNARD

Un facteur de progrès

Une conclusion s'impose: de plus en plus, le public admet le rôle primordial des journaux dans le développement d'une région. Les journalistes sont à l'avant-garde du progrès et tous les efforts doivent être concentrés sur des buts communs, qui sont la famille, la communauté et la patrie.

—"Le Canadien", de Thetford Mines.

La Bible vous parle . . .

C'est l'amour que je veux et non les sacrifices; la connaissance de Dieu, plus que les holocaustes.

(Osée 6, 6)

Texte choisi par société catholique de la Bible).

L'urbanisme moderne face aux monuments historiques

Si la Syrie est un des pays du monde les plus riches en monuments historiques, ses gouvernants n'entendent pas pour autant que la conservation des trésors millénaires fasse obstacle au développement de ses villes dans le cadre de la vie moderne. Aussi lui faut-il résoudre un des problèmes les plus délicats de notre temps: concilier la mise en valeur des antiquités, d'une part, et les impératifs de l'urbanisme, de l'autre.

Dès 1953, ce problème a été étudié à la demande du Gouvernement syrien par une commission de l'UNESCO, composée de MM. Paul Collart, professeur aux Universités de Genève et de Lausanne, Armando Dillon, conservateur en chef des monuments historiques de Palerme, et Selim Abdul-Hak, directeur général des Antiquités de Syrie.

Sur la base des recommandations formulées par cette commission, l'UNESCO a chargé l'architecte-restaurateur Alexandre Lezine, de se rendre en Syrie pour y poursuivre avec les autorités de ce pays la tâche ainsi amorcée. Sa mission s'inscrit dans le cadre du programme d'aide directe aux Etats-membres de l'UNESCO. Architecte principal des monuments historiques de Tunisie, M. Lezine a été mis à la disposition de l'Unesco par le gouvernement tunisien. Au cours des six dernières années, il a dirigé en Tunisie la restauration de monuments de l'Antiquité classique et du Moyen-Age islamique.

—UNESCO

La protection morale de l'enfance

En Belgique, comme au Canada et dans la plupart des pays, on s'inquiète des dangers auxquels la littérature et les images obscènes exposent les enfants. Une loi les préserve, mais encore faut-il qu'elle soit appliquée. Jugement avait été rendu par un tribunal local contre un affichage cinématographique. Le condamné en appela à la Cour d'Appel.

Voici le jugement que celle-ci rendit: "La Cour d'Appel de Liège estime que les termes de l'article 386 bis du Code pénal sont clairs et précis et que la répression doit trouver application dès que l'objet, la figure ou l'image est indécent et de nature à troubler l'imagination d'enfants de moins de seize ans. La sévérité de ce texte est mise en lumière, d'une part, par l'emploi du mot "indécent" et, d'autre part, en fixant comme âge à protéger "les enfants de moins de seize ans".

L'emploi des mots "enfants de moins de 16 ans", est lourd de conséquences: il ne s'agit donc pas, dans l'esprit du législateur, de l'enfant proche de l'adolescence qui doit sans doute être protégé, mais qui s'est déjà trouvé — surtout dans le monde où nous vivons, comme le plaide le prévenu — en contact avec certaines réalités; il a en vue tous les enfants, même les plus jeunes, ceux qui se trouvent dans l'innocence la plus complète, et dont l'ignorance des choses de la vie est totale.

D'autre part, l'emploi du mot "indécent" à l'exclusion de tout autre, est lui aussi caractéristique; indécent n'est pas un synonyme de pornographique, ni d'obscène; en consultant un dictionnaire, par exemple, le Dictionnaire Larousse, on trouve que ce qui est indécent est "ce qui est contraire à la décence, l'honnêteté, la bienséance": la décence étant définie "l'honnêteté extérieure, la bienséance. . ."

Dès lors, étant donné que la photographie incriminée mérite bien la qualification d'indécente, et qu'il n'est nullement requis que le plaignant prouve que des enfants ont effectivement vu l'image — elle était exposée sur la voie publique et donc susceptible d'être vue — la Cour d'Appel a confirmé, pour cette image, le jugement rendu précédemment en correctionnelle.

—I.S.P.

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intérêt public signées ou accompagnées d'une lettre signée, avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Le français dans les écoles séparées

M. le rédacteur en chef,

Dans votre éditorial du lundi, 17 décembre, vous prenez à partie une personne de la ville d'Aylmer-Est pour sa lettre au DEVOIR de Montréal, critiquant l'enseignement du français dans nos écoles séparées.

Je n'ai pas lu cette lettre mais vos commentaires acerbes m'en indiquent suffisamment le contenu pour que je croie de mon devoir de vous écrire aussi.

Tout ce que monsieur a pu dire en déplorant la pauvreté et la déformation du français à l'école, trouve un appui sans réserve de ma part, non par malice, mais dans l'unique espoir que mes critique, nées d'une expérience personnelle tragique, hâteront ces réformes dont d'autres au moins pourront profiter.

C'est rendre un bien pauvre service à la langue, et par surcroît à notre foi, que de traiter d'ignorance les justes critiques qui vous sont faites avec infiniment de regret et souvent dans un esprit de vraie charité.

Bien à vous,
Gaston WAGNER,
Ottawa.

N.D.L.R. — Notre correspondant n'a pas saisi le point discuté dans l'article auquel il fait allusion. Il ne s'agissait pas de savoir si une réforme générale de l'enseignement du français parlé et écrit s'impose au Canada, c'est-à-dire aussi bien dans le Québec qu'en Ontario, ce que nous avons reconnu, mais si, comme on l'a soutenu, les écoles séparées déforment et appauvrissent le français de leurs élèves, au point que la langue apprise ne répond plus à leurs besoins et ne leur donne aucun accès facile à la littérature française. A cette question, nous avons répondu non.

BILLET

Héros dans l'ombre

La Société historique du Nouvel-Ontario publie, sous la signature du R.P. Alphonse Gauthier, S.J., son 32e document historique: HEROS DANS L'OMBRE, MAIS HEROS QUAND MEME.

Voilà trois monographies de jésuites qui ont exercé une profonde influence, surtout surnaturelle, dans la région de Sudbury où la Providence les avait placés. Ce sont les Frères Joseph Jennesseaux, Jean Véroneau et Georges Lehoux.

Joseph Jennesseaux vécut de 1810 à 1884. Il avait vu le jour à Reims en France, mais il passa la plus grande partie de sa vie en mission à Wikwemikong, auprès des Indiens. Jean Véroneau, qui venait de la Vendée, vécut de 1813 à 1859. L'homme aux cent métiers, ainsi qu'on le surnommait, eut l'honneur et la lourde tâche d'être le premier frère missionnaire de la mission Sainte-Croix de l'île Manitoulin, puis se dévoua aux soins des missionnaires à Wikwemikong comme le frère Jennesseaux. Enfin, Georges Lehoux, qui vécut de 1853 à 1929 et qui passa plus de 50 ans dans la vie religieuse, était un Québécois de la Beauce. Ancien artilleur qui servit dans la batterie "B" de la Royal Canadian Artillery en 1871, en 1872 et de 1875 à 1876, il avait fait partie du contingent de la rivière Rouge à partir de septembre 1872 jusqu'à son licenciement à Winnipeg en novembre 1874. Il consacra la plus grande partie de sa vie religieuse à la mission de l'île Manitoulin.

Ces trois monographies permettent à l'auteur de faire connaître la vie des frères convers ou coadjuteurs en pays de missions. Le grand public ignore trop souvent les immenses services que ceux-ci rendent en s'occupant des travaux matériels des missions. Après avoir lu ces notes biographiques, l'on se rend compte que le titre que l'auteur a choisi est parfaitement approprié. Ce sont des héros dans l'ombre, mais des héros quand même. Pour mener une telle vie de dévouement, il faut être doué d'une force morale surhumaine. Mais c'est avec l'appui de tels auxiliaires que les missionnaires accomplissent leur oeuvre d'évangélisation des infidèles.

Gilles ANDRE

Au jour le jour

Pourquoi pas ?

Une personnalité égyptienne près du gouvernement a laissé entendre que le président Nasser accepterait avec satisfaction l'invitation d'aller s'entretenir à Washington avec le président Eisenhower. Nous croyons que des pourparlers entre les deux hommes d'Etat seraient une excellente chose. Nous avons tout à gagner et rien à perdre. Aussi ce serait avec plaisir que nous verrions Washington faire cette invitation au président Nasser.

Tout cela était à prévoir

M. Christian Pineau, ministre français des Affaires étrangères, a déclaré, à l'Assemblée nationale, à Paris, que la principale raison de l'arrêt du combat avant d'avoir obtenu le contrôle complet du canal de Suez, consiste dans les pressions du parti travailliste sur M. Eden, et que les trois autres sont les suivantes: les pressions des Nations Unies, celles des Etats-Unis et la menace d'intervention militaire de l'U.R.S.S. Il était à prévoir que les choses tourneraient de cette façon. Aussi nous n'avons jamais compris, dans les circonstances, que la France et l'Angleterre se livreraient à une agression contre l'Egypte.

Les subventions aux universités

L'Université Laval est la première université québécoise à faire savoir qu'elle refuse les subventions fédérales aux universités. La raison, que Mgr Alphonse-Marie Parent, recteur de l'université, a invoquée, c'est que le gouvernement de Québec s'oppose aux subventions universitaires d'Ottawa, en rappelant que son pouvoir de légiférer en matière d'éducation est exclusif et que celles-ci constituent un empiètement sur la juridiction provinciale. Dans les circonstances, a conclu le recteur, l'Université Laval ne peut évidemment pas perdre de vue que le gouvernement est l'autorité civile première en matière d'éducation et doit refuser les subventions fédérales.

Les autres universités québécoises n'ont pas encore fait connaître officiellement leur décision. Mais il est à prévoir qu'elles suivront l'exemple de Laval.

Une tournure peu heureuse

Une petite dépêche de la Presse canadienne se lit ainsi: "Les conservateurs présenteront des candidats dans tous les comtés aux prochaines élections fédérales, s'ils peuvent en trouver d'assez bons, a déclaré mardi soir M. John Diefenbaker, nouveau chef du parti." La tournure de cette déclaration nous laisse entendre que M. Diefenbaker n'est pas sûr de trouver, parmi les conservateurs de chaque circonscription, une personne qui soit de calibre à y faire un bon candidat. Ce n'est guère encourageant, pour le parti, lorsque celui-ci en voit le chef douter de trouver de bons candidats pour chacune des circonscriptions du pays.

C. L'H.

Le texte du discours de Sa Sainteté

A l'occasion de la grande fête de Noël

CITE DU VATICAN (PA) — Voici un texte partiel du discours prononcé par le Pape à l'occasion de Noël devant le Collège des cardinaux :

Le mystère inextinguible de la Nativité de Notre Seigneur est sur le point d'être proclamé une fois de plus aux peuples de la terre qui, peut-être plus que jamais, sont assoiffés de vérité et de sécurité.

La lumière mystérieuse provenant de l'humble maison du Fils de Marie et qui prend un nouvel éclat à l'occasion de la nuit sainte, et le choeur des anges annonçant la paix, ranimée dans les coeurs par la splendeur et la mélodie des rites sacrés, rappellent aux hommes, désabusés par tant de faux espoirs, l'invitation divine de rechercher la vérité dans les mystères de Dieu, de son amour, qui sont la source de la vraie vie.

Puissent les hommes accepter cette invitation et, animés de la même sincérité dont ont fait preuve les bergers à qui ce mystère a été révélé pour la première fois, dire à leur tour: "Allons jusqu'à Bethléem voir cet événement que le Seigneur nous a fait connaître" (St-Luc, chap. 2, v 15).

La paix en danger

La génération actuelle tout comme celles qui l'ont précédée... tournera ses pensées vers le berceau de notre rédempteur qu'elle glorifiera et priera parce que son salut est uniquement dans le Christ

C'est pourquoi, chères soeurs et chers frères, c'est le voeu qu'à l'occasion de Noel notre coeur paternel, en proie à la tristesse mais nullement abattu, désire formuler pour vous en cette année alors que de nouveaux dangers menacent la paix.

Aux hommes qui sont la cible de cette nouvelle menace et qui cherchent dans la nuit une faible lueur d'espoir et de tranquilité qui viendrait apaiser leur esprit torturé par les flagrantes contradictions de l'ère moderne, nous tournons notre regard vers Bethléem d'où nous parvient de nouveau l'écho d'un message d'espoir "Les voies doivent être redressées et les sentiers aplanis." (St-Luc, chap 3, v 5).

La vie moderne

Il est hors de tout doute que le poids de la flagrante contradiction qui caractérise le 20e siècle se fait sentir lourdement sur le genre humain qui en est comme frappé dans son orgueil: d'un côté, l'homme moderne, initiateur de la "seconde révolution technique" se croit capable de créer un monde rempli de richesse d'où la pauvreté et l'insécurité seraient exclues.

D'autre part, il y a l'amère réalité des longues années de misère et de ruines qui lui fait craindre— plus encore au cours des derniers mois — d'être incapable de réaliser même un semblant d'harmonie et de paix durable.

Il y a donc quelque chose d'erroné dans les principes fondamentaux de la vie moderne; elle doit comporter une erreur essentielle à sa base.

Mais où la trouver? Qui peut trouver une solution et comment? En un mot, est-ce que l'homme des temps modernes réussira à surmonter, plus particulièrement en-dedans de lui-même, cette contradiction déprimante dont il est à la fois l'auteur et la victime?

Brêche profonde

Les chrétiens savent qu'ils peuvent surmonter cet obstacle en demeurant fidèles aux principes fondamentaux des lois naturelles et divines...Ils sont convaincus que cette contradiction illustre de façon éclatante la profonde brêche séparant ce mode de vie de la pensée chrétienne et qu'il est nécessaire, avant tout, de corriger ce mal.

Par ailleurs, bien différente est l'opinion d'un groupe tout aussi imposant qui, exaspéré de cette contradiction mais nullement disposé à nier la toute-puissance de l'homme, désire reviser l'échelle des valeurs en ce qui a trait à des questions de religion et de droits naturels sur lesquelles les hommes n'ont aucun pouvoir ni aucune liberté de choix...

Mais l'homme de la 'seconde révolution technique' ne peut résister à l'appel de Dieu sans aggraver cette contradiction et ses conséquences...devant le berceau de l'enfant nouveau-né, fils de Dieu, celui qui est animé de la foi réalise non seulement la condition passée et actuelle de sa nature mais il comprend également sa destinée, fruit d'un amour infini, et comment il lui est possible de retrouver son honneur perdu...

La nature humaine

Comment les croyants doivent-ils se comporter devant cette pénible contradiction qui pèse si lourdement sur le monde moderne?

La première obligation d'un chrétien est de se persuader qu'il ne faut pas considérer la nature humaine avec un pessimisme systématique ou avec un optimisme injustifié mais plutôt d'en reconnaître la portée réelle.

De plus, il s'efforcera d'amener ses contemporains à comprendre qu'il n'est pas nécessaire de se libérer du joug de la religion pour corriger les effets néfastes de cette contradiction.

Au contraire, la religion permet d'étudier cette contradiction à la lumière des notions du bien et du mal et constitue, pour tous ceux qui souffrent de ses effets néfastes, la seule solution possible à leur mal sans heurt et sans dommage...

Seconde erreur

La seconde erreur de la pensée soi-disant réaliste, qui est à la source de la contradiction des temps modernes, consiste à prétendre en la création d'une société entièrement nouvelle, sans tenir compte des attributs de l'homme tels que sa liberté d'action qui en détermine la valeur et sa liberté de croyance.

Il est impossible de déterminer la complète étendue des conséquences qui peuvent en résulter; mais cette erreur aura pour effet immédiat de détruire ce sentiment de sécurité que le monde désire ardemment et qui est actuellement dans un état si précaire...

La sécurité! Un mot qui représente le plus cher désir de l'humanité actuelle. On le réclame à grands cris de la société. Mais les tenants de la soi-disant théorie réaliste ont prouvé qu'ils étaient incapables d'atteindre ce résultat parce qu'ils veulent supplanter le Créateur et se faire les arbitres du plan de la création...

Valeurs humaines

La liberté et la responsabilité personnelle, les relations sociales proprement ordonnées, le progrès correctement compris — voilà, en effet, des valeurs humaines, parce que l'homme l'informe et en tire profit; mais elles représentent également des valeurs religieuses et divines pour celui qui se donne la peine de remonter à la source.

Nous assistons actuellement, même dans le monde occidental, aux efforts qui sont faits pour bannir de la société moderne le principe même de ces valeurs au nom du laïcisme, découlant de la vanité humaine.

Cette étrange pratique a fait que bon nombre d'hommes publics, ne possédant pas de fortes convictions religieuses, désirent et sont obligés de défendre, dans l'intérêt commun, ces valeurs fondamentales qui prennent leurs sources uniquement en Dieu et dans la religion.

Quant à nous, tout comme dans des circonstances semblables par le passé, nous avons évité de lancer la chrétienté dans une croisade. Cependant, nous désirons rappeler le fait que, partout où la religion constitue un héritage vital, les hommes injustement forcés au combat par leur ennemi peuvent considérer leur lutte comme une croisade.

Mission de paix

Si nous sommes forcé d'employer le mot combat en termes clairs en raison des conditions malheureuse de la situation actuelle, personne ne peut nous accuser en toute honnêteté de favoriser la mésentente entre les blocs d'opposition et encore moins d'avoir négligé la mission de paix qui découle de notre rôle apostolique.

Par ailleurs, si nous gardions le silence il nous faudrait craindre le jugement de Dieu. Nous demeurons étroitement lié à la cause de la paix et Dieu seul sait jusqu'à quel point nous sommes impatient de pouvoir l'annoncer aux accords joyeux qui accompagnent la fête de Noël.

Nous sommes convaincu qu'aujourd'hui, devant la menace d'un ennemi déterminé à imposer au monde entier, et ce par tous les moyens, un mode de vie spécial et intolérable, seuls les efforts concertés et courageux de ceux qui ont foi en la vérité et en la justice peuvent sauvegarder la paix et y réussiront effectivement.

Solidarité européenne

Ce serait une grave erreur de répéter ce qui, dans des circonstances similaires, est survenu au cours des années qui ont précédé le second conflit mondial alors que les nations menacées, et pas uniquement les plus faibles, tentaient d'assurer leur sécurité aux dépens des autres, les employant ni plus ni moins comme des boucliers et tentant même d'exploiter les souffrances de leurs voisins pour en retirer des avantages économiques et politiques grandement discutables. Il en est résulté qu'aucune nation n'a été épargnée par l'holocauste qui a suivi.

Conséquemment, ce dont le monde a besoin de toute nécessité dans la période actuelle en vue d'assurer la paix mondiale et un partage profitable de ses bienfaits et qui engloberait les peuples de l'Asie, de l'Afrique, du Proche-Orient, de la Palestine avec ses Lieux-Saints, est le rétablissement de la solidarité européenne.

Mais cette unité n'est possible qu'à la condition que les nations en cause comprennent que les revers politiques et économiques de l'une d'entre elles ne peuvent nullement se traduire par des gains réels pour les autres.

Il est malheureux, en ce qui a trait à la formation de l'opinion publique, qu'au moment d'un péril commun des nations, faisant écho aux critiques, même justifiées, formulées par l'une de leurs associées fassent preuve d'un tel parti-pris qu'il y ait lieu de douter de l'authenticité de leur union.

La force

Une saine ligne de conduite ne saurait être basée que sur des sentiments; encore moins saurait-on suivre une ligne de conduite politique tracée pour les besoins d'aujourd'hui mais basée sur des sentiments d'hier et avant-hier. Dans de telles circonstances, sous de telles influences, on ne saurait interpréter justement certaines questions importantes telles le service militaire, les armes, la guerre.

Certaines conditions de l'heure sans contre-partie dans le passé, devraient être bien comprises de tous. On ne peut possiblement plus douter des motifs et des buts que l'on peut avoir en se servant de chars d'assaut lorsque ces derniers enfoncent brutalement les frontières, semant la mort au sein de populations civiles auxquelles on veut imposer un mode de vie qu'elles détestent ostensiblement; lorsqu'ayant détruit, comme ce fut le cas, les étapes de négociation et de médiation possibles, on menace de faire usage d'armes atomiques pour l'obtention de certaines demandes, qu'elles soient justifiées ou non.

Guerre légitime

Il est évident que dans les circonstances actuelles, on peut toujours confirmer auprès d'une nation la situation en vertu de laquelle la guerre, tous les efforts pour l'éviter ayant été épuisés en vain—guerre déclarée en légitime défense et avec l'espoir d'un dénouement favorable contre une attaque injuste — il est évident, disons-nous, que la guerre, dans de telles circonstances, ne saurait être considérée illégale.

Si, alors, un gouvernement et un organisme représentant le peuple—tous deux ayant été choisis dans des élections libres — dans un moment d'extrême danger décident, avec les moyens légitimes de politique intérieure et extérieure, d'établir des mesures de défense et exécutent les dispositions qu'ils jugent nécessaires, ils se comportent également d'une façon non immorale; de sorte qu'un catholique ne peut invoquer sa conscience pour refuser de servir et de remplir ces devoirs que la loi impose. A cet égard, nous sommes d'avis que nous sommes en harmonie parfaite avec nos prédécesseurs...

Les principes

Il existe des occasions, dans la vie des nations, où seul le recours aux plus hauts principes peut clairement établir les frontières entre le bien et le mal, entre ce qui est légitime et ce qui est immoral, et apporter la paix aux consciences qui envisagent de graves décisions. Il est donc consolant qu'en certains pays, parmi les débats de l'heure, des hommes parlent de la conscience et de ses exigences...

Bien que le programme qui est à la base des Nations Unies ait pour but la réalisation des valeurs absolues dans la coexistence des peuples, le passé récent a cependant démontré que le faux réalisme réussit à prévaloir chez quelques-uns de ses membres, même lorsqu'il s'agit de rétablir, dans la société humaine, le respect de ces mêmes valeurs ouvertement piétinées.

L'opinion unilatérale, qui tend à travailler en diverses circonstances aux seules fins de servir les intérêts et le pouvoir personnels réussit à provoquer des accusations qui détruisent la paix...

Droit nié

Personne n'espère et ne demande l'impossible, même pas des Nations Unies; mais on doit avoir le droit d'espérer que leur autorité puisse avoir son poids, au moins par l'intermédiaire d'observateurs, aux endroits où les valeurs essentielles de l'homme sont en très grand danger Bien que la condamnation par les Nations Unies des graves violations des droits de l'homme et de ceux de pays tout entiers méritent notre reconnaissance, on peut néanmoins désirer, cas semblables, l'exercice de leurs droits, comme membres de cette organisation, soient niés aux Etats qui refusent même d'admettre des observateurs — démontrant ainsi que leur concept de la souveraineté menace les fondations des Nations Unies.

Prévention

Cette organisation devrait avoir le droit et le pouvoir de prévenir toute intervention militaire d'un Etat contre un autre, quel que soit le prétexte invoqué, et également le droit et le pouvoir d'assumer, au moyen d'une force policière suffisante, la sauvegarde de l'ordre dans l'Etat menacé.

Si nous mentionnons ces lacunes, c'est que nous désirons que l'autorité de l'ONU soit renforcée, notamment en vue d'en arriver au désarmement général que nous avons tellement à coeur... Ce n'est qu'au sein d'une institution du genre des Nations Unies que la promesse des nations individuelles de réduire leurs armements, notamment d'abandonner la production et l'usage de certaines armes, peut prendre figure d'obligation en vertu de la loi internationale.

Les Nations Unies sont actuellement les seules en mesure de faire observer cette obligation en assumant une surveillance efficace des armements de toutes les nations sans exception. L'entreprise de l'observation aérienne permettra de connaitre avec précision et certitude, et avec une assez grande facilité, la production et les préparatifs de guerre, tout en évitant les désavantages que la présence étrangère dans un pays peut provoquer. Ce que la science est en mesure d'accomplir dans ce domaine est presque miraculeux.

Ainsi, en utilisant une lentille à foyer étendu et une lumière suffisante, il est maintenant possible et photographier, d'une hauteur de plusieurs kilomètres et de façon assez détaillée, des objets à la surface de la terre...

Les expériences faites dans ce domaine ont donné des résultats très importants, permettant de prouver la présence de machineries, de personnes et d'objets au sol, et même au moins indirectement dans des endroits souterrains. Les recherches effectuées jusqu'ici ont démontré qu'il serait très difficile de camoufler les mouvements de troupes ou d'artillerie, les vastes entrepôts d'armes et les centres industriels importants pour la production de guerre. Si ces enquêtes étaient effectuées en permanence et de façon systématique, il serait possible de faire ressortir les moindres détails et avoir ainsi une bonne garantie contre les surprises éventuelles.

Point crucial

L'acceptation de cette surveillance est le point crucial de la victoire. C'est alors que chaque nation montrera son sincère désir de paix.

Le désir de paix constitue la possession la plus chère de l'homme, c'est le trésor inestimable de la vie. La paix est le fruit des efforts des hommes mais également un don précieux de Dieu. Le chrétien le sait parce qu'il l'a compris au berceau du Fils de Dieu.

Peuple martyr

En terminant, nous ajoutons un dernier mot d'encouragement. Il est très consolant pour nous de constater la réaction sympathique et généreuse affichée envers la nation hongroise oppressée, par nos fils bien-aimés, par les organisations charitables, par des nations entières et aussi par les journaux de bonne volonté. Nous sommes également convaincu que les bons ne cesseront pas de prier et de faire des sacrifices pour soulager le fardeau de ce peuple martyr.

Il y a déjà beaucoup de personnes sur terre qui, au cours de la période troublée des 10 dernières années, ont fait l'expérience personnelle de la misère. Comment serait-il possible de demeurer indifférent devant les besoins urgents des autres? Comment ceux qui vivent dans le confort peuvent-ils demeurer insensibles à la pauvreté de leur voisin? En plus de bénéficier de votre charité, puissent ceux qui sont dans l'infortune recevoir abondamment, notamment la lumière et la vie du mystère de la naissance du Christ. Aucune puissance humaine ne pourra les déposséder de cette grâce, de cette paix, de cette confiance en Dieu qui rétablit toute justice et récompense tout sacrifice.

Et maintenant sur tous ceux à l'écoute, spécialement sur les souffrants, les humbles et les pauvres, sur ceux qui endurent la persécution pour la cause de la justice, puisse notre bénédiction apostolique descendre, comme un gage de la grâce divine.

CKCH OTTAWA-HULL

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI 24 DECEMBRE 1956



VIVE NOEL, VIVE NOEL, VIVE LE DROIT — C'est le chant que fredonnaient dans leur coeur les quelque 200 enfants des employés du "Droit" à l'occasion du dépouillement de l'arbre de Noël, hier, dans l'édifice du journal. Ils sont tous ici, cachant le Père Noël Barbeau et la montagne de cadeaux offerts par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, laissant à peine voir la crèche, à gauche, et l'arbre de Noël, à droite. M. Aurèle Gratton, administrateur général du "Droit", le R. P. Jean Leduc, O.M.I., et M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH, étaient présents à la fête. En plus des cadeaux, les enfants ont pu déguster force friandises et liqueurs douces au son des hymnes de Noël.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le Droit, CKCH sèment la joie parmi 200 enfants d'employés

Environ 200 enfants des employés du journal "Le Droit" et du poste C.K.C.H. de Hull, ont pris part au dépouillement de l'arbre de Noël, dimanche après-midi, dans une des vastes salles du journal joyeusement décorée pour la circonstance et animée de chants des Fêtes.

Parents et enfants, aussi bien que les patrons, ont passé un agréable après-midi devant un arbre de Noël splendide et une crèche des plus pieuses. Le Père Noël (M. Aurèle Barbeau) s'est tiré d'affaires à merveille. Il a su toucher le coeur des petits enfants tout en faisant rigoler ses compagnons de travail qui n'ont pas manqué de l'applaudir.

M. Aurèle Gratton, administrateur général du "Droit", et le R.P. Jean Leduc, O.M.I., ont adressé la parole. M. René Poirier agissait comme maitre de cérémonies.

"Nous voulons conserver longtemps cette tradition du dépouillement de l'arbre de Noël, a dit M. Gratton parce qu'il nous fait plaisir de revoir les gaies physionemies des petits enfants de nos employés."

"Le journal 'Le Droit' n'est pas uniquement une entreprise financière, a dit le R.P. Leduc, mais aussi une oeuvre canadienne et française. Je veux féliciter tous ceux qui travaillent au "Droit" parce qu'ils accomplissent un bien immense pour leur ville et leur patrie", a-t-il ajouté.

Le Père "Barbeau" Noël a ensuite distribué des cadeaux et des bonbons à quelque 166 enfants bruyants mais heureux que leur père soit un employé du "Droit".

Les deux cadeaux des "dames", offerts par MM. Gratton et Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH ont été gagnés par Mme Paul Glaude et Mme Solange Lafrenière. Le Père Noël, également président de l'Association des employés du "Droit", a remercié le Syndicat des Oeuvres Sociales de la belle fête accordée aux enfants des employés. Il a également remercié ceux et celles qui se sont dévoués à faire un succès de cette fête annuelle.

Joyeuse fête de Noël au Foyer Saint-Charles

Les pensionnaires du Foyer Saint-Charles ont assisté, hier après-midi, à une joyeuse fête au cours de laquelle Saint Nicolas a pris la vedette en distribuant de jolis cadeaux.

La fête avait été organisée par les "patrons" du Foyer, dont le président est M. Aimé Emond. La chorale de l'école Guigues, sous la direction du R. F. Mathieu, E.C., exécuta plusieurs chants choisis pour la circonstance. Un goûter a été servi au cours de l'après-midi.

Cette fête au Foyer Saint-Charles, devenue une tradition, a été rendue possible grâce à la générosité des religieuses du Foyer, des Dames auxiliaires de la conférence Saint-Vincent de Paul de la paroisse du Sacré-Coeur et des "patrons" du Foyer.

Nouveau système d'administration métropolitaine

MONTREAL (PC) — La Gazette annonce que le premier ministre Duplessis l'a informée que son gouvernement projette de doter "le plus tôt possible" l'île de Montréal d'un nouveau système d'administration métropolitaine.

Le journal prévoit qu'un projet de loi à ce sujet sera présenté peu après la reprise de la session, le mois prochain.

Le premier ministre aurait déclaré au quotidien montréalais que le projet de loi s'inspirera du rapport de la commission Paquette, qui avait reçu pour mission d'étudier les problèmes métropolitains de Montréal.

L'invitation faite à Tito est critiquée

WASHINGTON (PA)—Les autorités américaines atténuent actuellement les rumeurs d'une conférence Tito-Eisenhower en vue, apparemment, de mettre fin aux critiques américaines et de calmer les craintes yougoslaves sur une réaction possible de la Russie.

Le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, avec l'appui de la Maison Blanche, a déclaré à sa conférence de presse que l'administration Eisenhower "étudie avec sympathie" la suggestion d'inviter Tito.

M. Dulles, parlant d'une visite possible de l'homme qui a défié le Kremlin pendant huit ans, a déclaré: "Je pense qu'une telle visite serait utile".

En principe

A Belgrade, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré vendredi que Tito avait été invité "en principe" aux Etats-Unis. Mais le porte-parole a rejeté toute idée que cette visite aurait rapport aux soulèvements survenus en Europe orientale contre la domination communiste ou aurait pour but de tendre les relations entre Moscou et Belgrade.

Le bourreau de Malmédy est libéré

HEIDELBERG (PA) — Le colonel Joachim Peiper, commandant de mitrailleurs SS qui ont abattu 142 prisonniers américains, lors du massacre de Malmédy, il y a 12 ans, a été libéré samedi.

Peiper a purgé moins du tiers d'une sentence de 35 ans d'emprisonnement qui lui a été imposée après une commutation de la peine capitale à laquelle une cour des crimes de guerre l'avait condamné, le 16 juillet 1946.

L'Armée des Etats-Unis a annoncé sa libération de Landsberg, prison bavaroise pour criminels de guerre, disant que la décision de la Commission de libération sur parole fut adoptée à l'unanimité par les six commissaires.

Un donateur prodigue

SUDBURY (PC)—Feu le rédacteur et propriétaire du Sudbury Star, M. W. E. Mason, qui a laissé depuis sa mort $995,000 à l'hôpital Memorial de Sudbury, donnait hier, par l'intermédiaire de son avocat, Me George Miller, $190,000 en bons et un chèque de $50,000 à ce même hôpital.

L'un des gouverneurs de l'hôpital, M. Mason, a légué 40 p.c. de ses biens à cet établissement, qui compte 300 lits, mais il est mort avant de pouvoir assister à son inauguration.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus froid

MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 24

Sommaire — Nuageux, pluie intermittente se changeant en neige ce soir. Mardi: nuageux avec quelques périodes ensoleillées; plus froid. Vent du nord-ouest de 15 milles.

Un ami intime de Gary Hart se livre à la police de Montréal

MONTREAL (PC) — Deux jeunes gens soupçonnés du vol de $700,000 en valeurs négociables sont sous la garde de la police aujourd'hui et d'autres arrestations sont prévues pour très bientôt.

Constantine Papadakis, 22 ans, s'est livré à la police dimanche soir quelques heures après que Gary Hart, 21 ans, fut revenu par avion de Miami, Floride, où il a été arrêté par un détective montréalais, jeudi.

Papadakis serait un ami intime de Hart. Accompagné d'un avocat, il s'est rendu au quartier général de la police et s'est livré aux autorités.

Les valeurs

Le capitaine détective, Jos Bédard, qui a procédé à l'arrestation de Hart dans un chic hôtel de Miami, a déclaré que la majorité des valeurs n'ont pas encore été retracées, mais qu'un certain nombre ont été trouvées dans des maisons de Montréal.

La police a déclaré qu'elle projette d'interroger les jeunes gens aujourd'hui et qu'ils comparaîtront probablement après Noël, alors que d'autres suspects auront été arrêtés.

Entretemps, un troisième homme, Benjamin Simms, 30 ans, est en route de Floride à Montréal pour y subir un interrogatoire volontaire. Simms était dans la chambre de Hart lorsque le jeune homme a été arrêté.

Un Noël tout blanc?

Un Noël tout blanc?

Les forces de la nature semblent avoir obéi à la puissance encore plus mystérieuse d'un désir collectif.

Une belle chute de neige s'est produite durant la nuit. Aussi, la météo nous en promet-elle de la nouvelle pour ce soir et demain.

Que les averses annoncées pour cet après-midi ne déçoivent personne, car elles doivent bientôt se transformer en neige.

Nécrologie

Mme Arthur Clavelle

Mme Arthur Clavelle, née Elizabeth Mineault, de 25, rue Saint-Louis, Pointe-Gatineau, est décédée à sa demeure à l'âge de 33 ans.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, 4 fils, Carol, Roland, Jean-Guy et Michel; cinq filles: Colette, Mireille, Diane, Anne, Sylvie; quatre frères: Henri Mineault, Donald, Joseph et Rhéal, tous de Pointe-Gatineau; quatre soeurs: Mme Hervé Thibeault, Mme Eleonor Lafontaine, Mme Paul-Emile Aubin et Mme Lucien Laflamme.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Beauchamps, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où partira le cortège funèbre à 7h.40 mercredi, pour service à 8h. en l'église Saint-Françoise de Sales de Pointe-Gatineau. L'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

Mme Raoul Despatie

Mme Raoul Despatie, née Lisa Bourgault, de 2, rue Thomas à Aylmer, est décédée dans un hôpital local à l'âge de 44 ans.

Née à Aylmer, elle était la fille de Amabélie Bourgault et de Maria Soulières décédés; elle avait épousé Raoul Despatie, à Hull, en 1937.

Outre son époux elle laisse 5 fils, Jacques, Roger, Rodolphe, Claude et Jean-Paul, d'Aylmer; cinq frères, Hector, Roland, Télesphore, Eugène de Hull, et William, de Montréal; trois soeurs, Mme Alcide Carrière (Anna) de Gatineau, Mme Alcide Cléroux (Béatrice) de Hull, Mme Roméo Quinn (Germaine).

La dépouille mortelle repose au salon funéraire de la maison Emond, 5, rue Bancroft à Aylmer, d'où partira le cortège funèbre mercredi à 8 h. 55 pour service à 9 h. en l'église St-Paul d'Aylmer.

L'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

L'est d'Ontario aura sa Foire industrielle

L'est de la province aura sa grande Foire industrielle l'an prochain. C'est l'heureuse nouvelle qu'on nous communique à la veille de Noël.

M. Harry D. Callan, gérant général de l'Association du développement de l'est de l'Ontario, dans une revue du travail accompli en 1956, dit que "l'est de la province termine une bonne année, les affaires sont en pleine effervescence, le chômage est à un minimum et, au cours de la présente période de grande prospérité, la région jouit de bons chefs et d'excellente administration municipale."

Si le progrès industriel demeure notre but principal, continue M. Callan, la mise en valeur de toutes les ressources, au sens large, retient toujours l'attention des autorités municipales. On a commencé les entretiens en vue d'organiser l'Exposition commerciale et industrielle en 1957.

Le Tourisme demeure une des louables initiatives de l'ADEO. Plusieurs autres importants projets seront soumis à la réunion annuelle qui aura lieu en mars prochain.

L'Association est à préparer une nouvelle édition de sa brochure. Municipalités et autres organismes sont priés de faire parvenir la plus récente documentation avant le 15 janvier.

Le premier ministre chinois Chou En-Lai visitera la Pologne

LONDRES (PA)—Radio-Varsovie a annoncé aujourd'hui que le premier ministre de la Chine communiste, Chou En-Lai visitera la Pologne à la mi-janvier. Plus tôt le gouvernement soviétique a annoncé que Chou interrompt son voyage dans le sud de l'Asie pour se rendre à Moscou.

Les diplomates occidentaux dans la capitale soviétique croient que le chef chinois et les chefs russes discuteront des difficultés actuelles du Kremlin avec les satellites.

Le cardinal Mindszenty verra sa mère

BUDAPEST (PA) — Le cardinal Josef Mindszenty, qui est réfugié à la légation américaine ici, a reçu dimanche, la visite d'un prêtre catholique qui a entendu sa confession.

On croit comprendre que la vieille mère du cardinal a aussi été invitée à lui rendre visite à l'occasion de Noël. Elle vit dans la campagne hongroise.

Manifestation de bonne volonté à l'occasion de la fête de Noël

(PC) — La fête de Noël est marquée cette année, dans tout le pays, d'une manifestation spontanée de bonne volonté à l'égard de gens qui veulent vivre libres.

La population canadienne a en effet accueilli en son sein des milliers de réfugiés hongrois qu'elle aide à se refaire une vie.

Le destin misérable des Hongrois de tout âge qui ont fui leur pays où le Soviet venait d'écraser leur soulèvement patriotique a profondément ému les Canadiens.

Les représentants du ministère de l'Immigration affirment qu'ils n'ont jamais vu les Canadiens adopter une cause si rapidement et avec tant d'affection.

Elargissement progressif

Le programme fédéral d'aide aux réfugiés s'est élargi progressivement à mesure que les Hongrois traversaient plus nombreux la frontière austro-hongroise.

A la fin de novembre, le Parlement réuni en session spéciale votait la somme de $1,000,000 pour les organisations de secours aux Hongrois.

Déjà plus de 4,000

A l'heure actuelle, le Canada accueille de nouveaux réfugiés presque quotidiennement. Leur nombre sera de 4,429 demain.

Mais le gouvernement fédéral s'est engagé à donner asile à 20,000 des leurs.

Les conditions de l'embauche

Mais s'il s'est engagé à en recevoir 20,000, le gouvernement fédéral en accueillera probablement beaucoup plus que cela. Le chiffre précis ne sera certainement pas fixé avant que l'on ait déterminé les perspectives de l'embauche pour l'année prochaine.

Accords gouvernementaux

Toutefois le gouvernement central et les gouvernements provinciaux négocient présentement des accords selon lesquels ils se partageront les frais de l'entretien des réfugiés jusqu'à ce que ceux-ci trouvent du travail.

Même s'il arrive que certaines provinces négligent de négocier à ce propos avec les autorités fédérales, a souligné le ministre de l'Immigration, les autorités municipales n'ont pas à craindre que l'entretien des réfugiés ne devienne un fardeau local.

Il a donné l'assurance que le gouvernement fédéral assumera tous les frais d'assistance aux Hongrois qui en auront besoin durant les 12 mois qui suivront leur entrée au pays.

Les représentants du ministère de l'Immigration sont favorablement impressionnés par la robustesse générale des nouveaux immigrants.

Un obstacle: la langue

La majorité des Hongrois qui se sont réfugiés en Autriche représentent l'élite de la force ouvrière de la Hongrie; ce sont à eux que le Canada ouvre les portes. Dans une forte proportion, ce sont des professionnels, des ouvriers spécialisés ou semi-spécialisés.

Le ministère voit aussi d'un bon oeil le désir manifeste que les immigrants ont de travailler où ils le pourront pour gagner leur vie.

L'un des obstacles les plus difficiles à franchir pour eux, sur la voie de l'adaptation progressive, est celui de la langue. On s'occupe donc à prendre les mesures nécessaires pour leur apprendre, à leur arrivée, le français ou l'anglais.

La question de l'infiltration des communistes dans les groupes considérables de Hongrois qui arrivent d'Europe ne semble causer que peu de souci au ministre de l'Immigration. Il ne faudrait pas, a ajouté le ministre, ralentir la course du programme à cause de quelques hystériques qui verraient un danger majeur là où il n'en existe pas.

Votre Monde, Mesdames



NOEL A L'ORPHELINAT SAINT-JOSEPH — L'époque des Fêtes apporte encore cette année un peu de joie chez les enfants de l'Orphelinat Saint-Joseph d'Ottawa. Samedi c'était le dépouillement de l'arbre de Noël, puis ce sera le Jour de l'An et la belle fête des Rois. Nous voyons ici, debout, Suzanne Courchesne, 11 ans, et Jean Laplante, 7 ans; assis, de gauche à droite, Carroll Labelle, 8 ans, Patrick Leclerc, 6 ans, et Julie Ducharme, 7 ans.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

TESTAMENTS ETRANGES

(Presse Canadienne)

Une ménagère de Vancouver s'est vue accorder la somme de $30,000 après que la cour eut déclaré invalides les clauses du testament de son père. Avant de mourir, Alfred Hurshman avait rédigé un testament et suivant l'une de ses réserves expresses quant à l'héritage de sa fille unique, Georgia, celle-ci ne pourrait pas épouser un Juif. Toutefois, ayant épousé un fils d'Israël, elle dut par conséquent présenter sa cause à la cour afin de pouvoir obtenir sa part de la fortune familiale.

Georgia a épousé Ivan Mindlin, un étudiant à l'université du Manitoba, où il poursuivait ses études de médecine. Il est Juif et fait son internat dans un hôpital de Montréal. Il avait connu sa femme à l'université. Ils sont maintenant les parents de trois enfants.

Dans un jugement écrit, le juge McInnes a déclaré que Mme Mindlin a droit à sa part de l'héritage, nonobstant son mariage.

Le juge a affirmé qu'il n'aimait pas voir les testateurs exercer un contrôle exagéré sur l'avenir de leurs bénéficiaires.

FEUILLETON

Le Rubis du Mongol

par Karina

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris

13 —

—Il ne me restait donc qu'une élégante jeune femme blonde. Jolie, autant qu'on peut en juger à travers une épaisse voilette noire. Seul signe caractéristique, l'inconnue portait une grosse rose rouge sur le revers de son col.

Le garçon en posant un Martini sur la table les interrompit une seconde fois.

—Si cette femme est notre inconnue, son signalement est bien vague, fit Estevan dès qu'il fut certain qu'on ne pouvait l'entendre.

Il alluma une quatrième cigarette et ajouta:

—Avec si peu d'indices, comment l'identifier?...

—Je compte cependant sur vous pour cela.

La voix tomba, sèche, volontaire. Estevan tressaillit.

—Comment voulez-vous que je puisse?...

—Etant le secrétaire de Damien Elder, vous devez être au courant de ses relations...

—Il en a tellement!...

L'autre prit un temps et dit:

—Puisque vous faites un rapprochement entre la lettre de menaces reçue ce matin, et le mystérieux coup de téléphone, rassemblez vos souvenirs et voyez si le mariage de votre patron ne peut pas susciter quelque mouvement de déception chez une femme qu'il aurait courtisée...

Estevan lança d'un ton bref: "Je ne suis pas au courant de la vie privée de M. Elder.

—C'est entendu, néanmoins, il est non seulement un himme, mais un brillant auteur. Or, il n'a pas dû rester toujours insensible au charme de ses belles interprètes.

—Certainement, cependant en aucun cas, on n'a accolé un nom à côté du sien. Du reste, je puis vous assurer que jamais il n'a bercé d'illusions les femmes qui, plus ou moins ouvertement, tournaient autour de lui... Il a toujours déjoué leurs plans... intéressés... Je ne puis donc croire que la menace, au sujet du rubis, provient de l'une d'elles...

—Je n'en suis pas aussi sûr... Pour en revenir à la mystérieuse inconnue, je vois que vous ne pouvez me donner aucun renseignement utile?

—Hélas! Je n'ai pas reconnu le timbre de voix de l'une des trois ou quatre jeunes femmes, qui auraient peut-être eu un motif quelconque à s'opposer au mariage de M. Elder!

—Enfin, mon cher Estevan, pourquoi voulez-vous à tout prix découvrir l'auteur de cette lettre anonyme?

Estevan rougit légèrement et murmura:

—J'ai une raison particulière...

—Un homme comme Damien Elder saura bien prendre, s'il le faut, toutes les précautions nécessaires pour déjouer ce vol, soyez tranquille...

—Je crains qu'il s'obtine à vouloir que Mlle de Mariac porte le rubis le soir du contrat, et qu'il néglige de s'entourer de la plus élementaire prudence.

—Qu'à cela ne tienne, mon cher, je serai là... Je veillerai...

—Monsieur Estevan?...

D'un mouvement, les deux hommes se retournèrent.

Une ravissante jeune femme blonde se tenait debout devant eux. Une rose rouge éclairait le col de son tailleur.

CHAPITRE IV

Jacques

Laurence n'était pas sortie de la journée. Elle attendait fébrilement le résultat de l'entrevue entre le colonel et Damien Elder. Elle avait donné des ordres à Adèle, pour que celle-ci fit une réponse vague à son fiancé, lorsqu'il téléphonerait, comme chaque matin.

A dix heures, la sonnerie vibra. La camériste, fidèle à sa consigne, répondit que "Mademoiselle s'excusait" mais qu'elle avait été obligée de s'absenter pour toute la journée.

Sur la promesse qu lui fut faite que Laurence l'appellerait dès son retour, Elder n'insista pas.

Au début de l'après-midi, la comtesse de Menville demanda vainement à sa nièce de l'accompagner aux Champs-Elysées, pour sa promenade quotidienne. La jeune fille prétexta une migraine persistante pour ne pas sortir.

Un livre ouvert sur les genoux, elle avait vainement essayé d'éloigner sa pensée de l'obsession qui la tenaillait. Non, elle ne pouvait pas lire. Les caractères d'imprimerie dansaient devant elle, et formaient un nom: "Jacques."

Elle ferma les yeux, les rouvrit. En face d'elle, un grand miroir lui renvoyait tout un angle de la pièce. Elle vit ses cheveux défaits, qui glissaient de chaque côté de son visage. Elle les releva avec deux peignes, tirant la peau des tempes, lui bridant les paupières, prêtant à ses traits un caractère exotique.

Elle s'amusa un moment de ce changement et puis, de nouveau, son anxiété la reprit, comme une fièvre que, à heure fixe, monte lentement et prend possession de tout l'organisme.

Comme le temps lui semblait interminable, au milieu de l'après-midi, elle descendit dans le hall de l'hôtel pour tromper sa nervosité. Elle feuilleta des revues illustrées, mais son esprit absent ne parvenait pas davantage à fixer les images. Le colonel serait-il reçu par Damien? Ce dernier accepterait-il de prendre l'initiative de la rupture? Ses yeux se portèrent sur le cartel électrique. Quatre heures! Sans doute, actuellement, son avenir était-il déjà décidé.

Le coeur battant, elle songeait qu'elle pourrait peut-être écrire ce soir même à Jacques, pour lui annoncer qu'elle était libre! Que ses fiançailles n'avaient été qu'un affreux cauchemar... Elle prit une feuille de papier, mais sa main qui tenait le "bic" lui sembla de plomb. Elle ne put tracer une seule ligne.

(à suivre)

Observations fantaisistes

Il fallait vous voir, mesdames en train de magasiner

Par Edgard Demers

C'est le propre de la femme de ne vouloir ressembler à nulle autre femme. Habituellement, les filles d'Eve réussissent à merveille en ce sens. (Je ne dévoilerai pas à quel prix. Passons plutôt . . .). Toutefois, il est une période de l'année où toutes les femmes passent pour des jumelles, tellement leur comportement est pareil. En effet, durant la période des Fêtes, la gent féminine ne fait qu'une. C'est sans doute parce qu'elle se livre à la même occupation, le magasinage.

Qu'y a-t-il de plus féminin que le magasinage? Il fallait vous voir, mesdames, en train de magasiner pour s'en rendre compte.

D'abord, vous établissez un budget. Il s'agit beaucoup plus d'une fantaisie de votre part que d'un exercice de comptabilité, car jamais de votre vie, vous êtes-vous astreintes à un budget? Mais sur papier tout semble si simple et si peu coûteux que vous ne pouvez, chères amies, résister au plaisir d'écrire le prix exact de tous les cadeaux qu'à la fin vous payerez plus cher.

Afin de commencer vos emplettes sur le bon pied, vous voici au magasin de chaussures. Vous en êtes à essayer votre douzième paire de souliers. Comme il fallait s'y attendre, c'est la première paire que vous a montrée le commis, que vous choisirez et ceci, malgré le fait que les souliers en question sont trop petits. Que voulez-vous, les femmes aiment à jouer à Cendrillon durant les Fêtes.

Dans le domaine des robes, c'est un peu plus facile. Après tout, vous n'avez pas à porter deux robes à la fois. Le tout serait encore moins compliqué si cette magnifique robe bleue avait le collet de cette autre robe jaune, les manches de la verte, la ceinture de la rouge, le coupe de la noire, et enfin, si le matériel était le même que la robe mauve. Je m'étonne du fait que le commis ne vous ait pas, mesdames, conseillé d'acheter du matériel à la verge.

Comme la cérémonie qui précède le choix d'un chapeau est à se faire sauter la cervelle, mieux vaut n'en point parler.

Quant au choix du mobilier, la ritournelle a des accents familiers. Vous voulez qu'il y ait parfaite harmonie entre le nouveau mobilier de salon ou de cuisine et la pièce dans laquelle reposeront les meubles. Loin de vous l'intention de redécorer. Voilà pourquoi vous choisirez le mobilier en rapport avec la pièce, dites-vous toujours. Le premier marchand de meubles qui aura en étalage peinture et tapisserie fera fortune en un rien de temps.

S'il vous arrive d'être difficile en ce qui concerne vos achats, vous l'être doublement lorsqu'il s'agit d'acheter un cadeau pour autrui. Vous passerez des heures à magasiner afin de trouver l'objet qui s'allie parfaitement à la personnalité de l'individu en question. Lorsque vous croyez finalement avoir trouvé, vous achetez autre chose.

Oui, magasiner est un passe-temps (pour plusieurs d'entre vous, une occupation permanente) bien féminin.

Malgré tous vos achats, vous n'en demeurez pas moins, mesdames, le plus beau cadeau fait à l'homme. C'est sans doute pour cela que mon sexe vous pardonne vos fantaisies devant les comptoirs.

Quant à moi, je me réjouis que d'ici quelques heures vos emplettes seront terminées. Aussi, j'espère que vous apprécierez, chères amies, le vison, le collier de perles ou le diamant que vous donnera votre mari, tout autant qu'il aimera sa traditionnelle cravate flamboyante.

Sur ce, JOYEUX NOEL!

Tristesse des visages à l'approche des fêtes

Pourquoi tant de tristesse sur les visages à l'approche des Fêtes, tant de regards songeurs et de traits tourmentés. C'est que Noël, peut-être, évoque trop de rêve, de beauté désirée, de réminiscences telles qu'on ne sait même plus déceler, si elles sont emmêlées aux souvenirs d'enfance, ou si elles viennent de plus loin, au pays de l'éternité.

Il y a tristesse de ceux qui manquent d'argent et qui croient que le précieux métal achèterait pour eux le bonheur. Il y a les solitaires, et qui croient qu'un peu de compagnie humaine comblerait ce vide qu'ils ressentent, ceux qui pensent aux disparus et imaginent que leur présence serait un paradis; ceux des fiançailles rompues, des foyers alourdis de mésentente. On voit de ces vieilles dames, sorties héroïquement de leurs demeures, en dépit de vêtements surannés, pour mieux préparer la joie des quelques êtres liés à la générosité de leur vieux coeur. On découvre des gueux, qui promènent leurs haillons au milieu des décors farcis de lumières et de gaieté artificielle, comme de fiers paradoxes pour mieux gêner le capitaliste.

Et comment pourrait-on exiger la joie sur la figure des êtres qui ont trimé dur toute leur vie, qui furent toujours étreints par les rigueurs d'un budget foncièrement insuffisant, pour qui Noël fait mieux ressortir l'impitoyable médiocrité de leur sort. Pour bien des gens, les Fêtes, c'est le temps des grandes mendicités, auprès de la St-Vincent, de l'Armée du Salut, ou des autres organisations bienfaisantes, pour obtenir des chaussures, des mitaines, quelque panier qui sustente un peu de bois ou de combustible.

Et pourtant, comme le disait un titre de livre récent, serait-ce "Nos regards qui manquent à la lumière" ou encore nos coeurs qui ne savent pas s'ouvrir à la vraie joie, en dépit de tout et peut-être en raison de tout.

L'animation des fêtes est en soi, un spectacle réjouissant dont les représentations se donnent gratuitement. Il y a la joie d'arpenter les magasins, de mettre le nez aux étalages, de se délecter d'une modeste consommation, d'analyser le défilé des gens, de capter tous les courants à la fois, d'être partie d'une communauté qui se veut en liesse, mais qui a si bien travaillé aux décors qu'elle en a oublié le motif.

Chacun, qu'il soit riche ou pauvre, seul ou accompagné, malade ou bien portant, léger de tout souci ou lourd de responsabilité, a accès gratuit au domaine de la joie. Car les coeurs doivent se mouler à la joie, et c'est un travail aussi laborieux, aussi rigoureux parfois, que l'acquisition de la plus haute vertu.

Nos coeurs qui manquent à la joie.... C'est que la vraie joie ne manque pas; elle est cachée au coeur même de toute chose, même de la maladie et de la souffrance, de la pauvreté et de la solitude. Ces maux qui nous affligent ne sont souvent que l'apparence précaire d'une réalité très belle et très consolante: celle d'un sort terrestre où les vrais dons sont intérieurs et distribués avec abondance à qui sait les souhaiter du plus profond du coeur.



BLANC ET OR — L'or connait dans les tissus une vogue sans précédent. Sur la blanche faille de cette robe, des fils d'or ont tracé des ronds multiples, taquinés de pierres du Rhin. A l'arrière, un panneau-traîne fait queue de paon, dans une lourde soie or bruissante et souple. Sans ce panneau détachable, la robe apparaît très sobre pour un dîner: nantie de cette voile arrière, c'est une élégante robe de bal non dépourvue d'originalité.

(Cliché "Le Droit")



ARAIGNEE DU SOIR — Cette élégante robe semi drapée, aux lignes sinueuses, porte un col haut, gonflé, que souligne une longue broche. La manche fort étroite, se lie au gant pour former ces mains élégantes et dramatiques. Une légère ampleur balance le bas de jupe. Un chapeau clair, léger et pointant de ses garnitures feuillage, complète l'ensemble de sa note plus gaie.

(Cliché Le Droit)

Souhaits de Noël

Noël tout bleu, Noël tout blanc,
Qui venez, par les cheminées,
Nous redonner un coeur d'enfant,
Sonner le grelot des années:

x x x

Nous savons bien, qu'au Bois Dormant,
Belle n'a pu dormir cent ans,
Que Poucet et nos quelques fées
Ont tous déserté nos contrées.
Nous savons bien... eh puis, pourtant,
Nous voulons, comme auparavant,
Croire qu'aux paupières mouillées,
Dieu bénit les larmes perlées,
Et que notre frère méchant,
Sera puni comme un manant.

x x x

Plus de bas à nos cheminées...
Mais nous voulons croire aux années
Qui seront belles, vieillissant,
Douces, à notre coeur confiant.
Nous aimons croire qu'aux allées,
Fleuriront quelques azalées,

x x x

Et que l'Enchanteur bienfaisant
Veille toujours sur son enfant;
Qu'aux pauvres demandes priées,
Répondent des douceurs ailées,
Qui descendent, en pacifiant,
Vers celui qui reste "croyant".

A.L.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Son Excellence le gouverneur général a donné un dîner, samedi soir, en l'honneur du premier ministre de l'Inde, M. Jawaharlal Nehru.

* * *

Le gouverneur général, accompagné de son secrétaire M. Lionel Massey, a quitté Ottawa, dimanche soir, pour se rendre à Batterwood House, près de Port Hope, où il passera la Noël. Son Excellence sera de retour à Ottawa le 29 décembre.

* * *

Mme Lionel Massey et ses fillettes accompagnent le secrétaire du gouverneur général à Port Hope.

* * *

Filles d'Isabelle

Mlle Celia Laplante était l'organisatrice d'un thé, qui avait lieu récemment pour les patients de l'hôpital Saint-Vincent. Les échevins James McAuley et Charles Saint-Germain, distribuaient les cadeaux.

Mme Catherine McVeigh accueillait les patients et a présenté Mme W. J. Pelot et Mme W. H. Greenway en charge du programme récréatif. La chorale des Filles d'Isabelle a exécuté quelques chants de Noël et pièces de folklore.

Mme J. M. McGee, aidée de Mme Léonard McGrath, était en charge du dîner qui avait lieu au Foyer Saint-Patrice, sous les auspices des Filles d'Isabelle.

* * *

Naissance

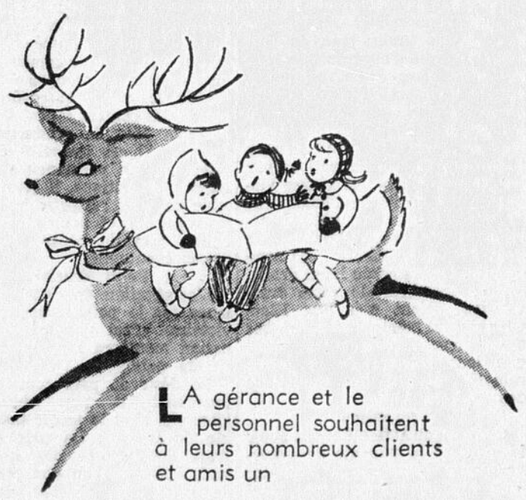
M. et Mme John Smith, (née Gaétane Bureau), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, à l'Hôpital général d'Ottawa, le jeudi 20 décembre.

L'hygiène de la bouche

Q. — Quelle est la cause de la "bouche des tranchées" ou "Infection de Vincent" et peut-elle être guérie?

R. — Jusqu'à ces temps derniers, l'on considérait que la "bouche des tranchées" ou "Infection de Vincent" était causée par deux germes ou microbes vivant ensemble pour leur mutuel avantage. Les noms de ces organismes microbiens sont le "bacille fusiforme" et le "spirochète de Vincent". Récemment, des chercheurs en sont venus à penser que peut-être deux autres micro-organismes additionnels sont intéressés à cette maladie. La "bouche des tranchées" est une maladie infectieuse affectant principalement les gencives, bien qu'elle s'étendre aux lèvres, à la langue et à tout l'intérieur de la bouche. Les jeunes adultes sont les plus susceptibles de souffrir de cette infection qui peut également survenir chez les enfants. L'infection de Vincent à sa phase aiguë ne peut pas être confondue avec quelqu'autre maladie de la bouche que ce soit, car elle est nettement indiquée par la rougeur des gencives et la formation d'escarres sur leur tissu tuméfié, par la douleur, par une mauvaise haleine caractéristique, par la fièvre et la prostration. Les cas chroniques ou subaigus de l'Infection de Vincent sont moins facilement reconnaissables, parce que les symptômes sont moins accusés. Cependant, dans les cas chroniques comme dans les cas aigus, les gencives sont sensibles et douloureuses pendant le brossage des dents. La "bouche des tranchées" peut être guérie, à la condition que le patient coopère effectivement avec le dentiste dans son traitement.

Fairweather



LA gérance et le personnel souhaitent à leurs nombreux clients et amis un

Joyeux Noël

et une

Bonne, Heureuse Année

Les magasins seront fermés jusqu'au jeudi 27 décembre.

Plaza Carlingwood, ave Carling, près Woodroffe
Plaza Billings Bridge, 1358, rue Bank

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.

HOLT RENFREW . . 192, rue Queen

1/3 DE RABAIS sur tous les jouets!

(Sauf les jeux de hobbies et livres)

TOUT L'ASSORTIMENT REGULIER . . . TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

'Regardez' CE QUE NOUS OFFRONS

2 jours seulement
MERCREDI 26 décembre et JEUDI 27 décembre

SEULEMENT 50 ! Téléphones-jouets — Rég. 99c, en vente à 50c

SEULEMENT 3 ! Trains "American Flyer" — Régulier 39.99, maintenant $12

SEULEMENT 6 ! Ensembles de pupitre — Régulier 17.99, maintenant $10

SEULEMENT 6!



MAGNIFIQUES Poupées Pran — Régulier 5.99 — Maintenant $2

SEULEMENT 25 ! Voitures à remorque et cheval — Régulier 1.49, maintenant 50c

SEULEMENT 6 ! Baignoires pour poupées (Un produit Amsco) — Régulier 5.99 — Maintenant $3

TOY WORLD

• Centre d'emplettes Westgate
• Plaza Carlingwood



CHEZ NOS JEANNETTES DU LAC DES FEES — C'est par un jeu scénique que les Jeannettes du lac des Fées ont voulu célébrer la Noël. Autour de la vierge, à genoux, personnifiée par Anita Robillard, de l'enfant-Dieu et de St-Joseph, que personnifie Lise Lefebvre, reconnaissons, de gauche à droite: Suzanne Pilon, Nicole Deslaurier, Diane Laliberté, Louise Dion, Jacinthe Filion, Nicole Lepage, Marie Lamoureux, Nicole Séguin, Carole Richard, Diane Rowe et Diane Roy.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Assemblée annuelle de la coopérative de St-Albert

"Après une année de dur labeur et de lourdes épreuves, c'est un spectacle encourageant de vous voir aussi nombreux et prenant une participation aussi active au relèvement de votre entreprise", a déclaré M. l'abbé Arsène Hébert, curé de St-Albert et aumônier général de l'U.C.F.O. à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de la coopérative laitière de St-Albert.

"Une coopérative est une entreprise humaine, a dit M. l'abbé Hébert, donc, elle peut avoir des faiblesses; au lieu d'abandonner la partie, vous vous êtes ressaisis, vous vous êtes informés, vos directeurs ont pris leurs responsabilités, ils ont tenu plus d'une douzaine d'assemblée officielles, vous avez vous-mêmes assisté à deux assemblées générales spéciales." Quelques membres qui au cours de l'année ont abandonné la Coopérative, ont été assez courageux pour revenir sur leur décision, d'autres reviendront dès le printemps prochain."

"Vous posez là un geste d'hommes mûrs, a continué M. l'aumônier; l'épreuve que vous avez traversée a développé l'esprit de solidarité."

"Il ne faut pas, a déclaré M. l'abbé Hébert en terminant, que les efforts héroïques et les mérites de vos prédécesseurs à l'administration de cette coopérative soient une cause de scandale pour [illegible]nes qui vous en demanderont compte un jour. Il faut tenir et, Dieu aidant, nous réussirons, vous réussirez".

M. Jacques Landry, président de la Coopérative pour 1956 présida cette assemblée annuelle à laquelle assistaient plus de 125 cultivateurs.

M. Gérald Quesnel agissait comme secrétaire. Dans son rapport de l'assemblée annuelle précédente, M. Quesnel souligna le bénéfice brut de $13,000. pour laisser un bénéfice net de $5,000. Deux assemblées spéciales ont été tenues et que les directeurs ont assisté à 9 assemblées régulières et 4 autres spéciales.

Au cours de la longue discussion qui suivit, tous ont pu prendre connaissance des opérations de l'année dont le bilan montre un déficit de $3,600. montant équivalent d'une bouilloire qui a sauté au cours de l'année. Les autres causes de ces opérations déficitaires sont une administration pas suffisamment contrôlée, un manque d'information de la part des directeurs, un changement subit dans le prix du beurre alors qu'on venait d'ajouter au capital, déjà très haut, quelques machines nouvelles.

Le haut prix payé pour le fromage a incité quelques membres à envoyer leur lait ailleurs. Les quelques aménagements et le temps qu'il a fallu pour les faire afin d'ajouter à la coopérative l'installation nécessaire à la production du fromage, alors qu'il a été décidé de suspendre la fabrication de la caséine.

Malgré une augmentation des ventes qui se chiffrent à $326,000, le coût d'achat du lait au montant de $275,000, ayant été proportionnellement plus élevé, comparativement à 1955, la forte capitalisation que l'on a dû faire, n'a pas permis à l'administration de s'en tirer autrement.

Tous les membres ont démontré leur confiance dans l'entreprise et son bureau de direction, celui-ci étant aidé d'un comité de surveillance. Plusieurs suggestions ont été faites de la part de M. Gérard Legault dans le but d'exploiter au maximum la nouvelle orientation de la Coopérative.

Bureau de direction

Le nouveau bureau de direction sera composé pour l'année courante de MM. Gérald Quesnel, président, Edouard Richer, vice-président, Amédée Provost, Hector Bazinet, Sylvio Benoît assistés des nouveaux directeurs élus Fernand Forgues pour un terme de 2 ans tandis que Gérald Legault, Roland Racine et Gérald Quesnel le sont pour 3 ans. Le gérant est M. Camille St-Pierre, la secrétaire, Mlle Raymonde Cayer.



PERE NOEL CHEZ LES POMPIERS — Les pompiers d'Ottawa ont voulu offrir des cadeaux aux jeunes réfugiés hongrois qui avaient été invités à la fête des enfants, hier après-midi, au Colisée. Nous remarquons ici le chef Maynard Dolman, à gauche, le Père Noël (Ray Shea) et le bouffon Ivan Warnock, en compagnie de quelques enfants.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 25 décembre 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Un incident provoque votre curiosité et vous cause des embêtements. Il vous est impossible de cacher vos sentiments dans un conflit entre deux personnes.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous devez renoncer temporairement à une chose à laquelle vous tenez beaucoup. Votre route est entravée par un obstacle difficile à surmonter. L'arrivée d'une personne change vos plans.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne vous laissez pas affliger par une nouvelle fâcheuse dont les conséquences seront sans importance. Quelqu'un arrive à l'improviste et arrange tout.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous faites une démarche qui n'apporte pas le résultat désiré. Une agitation incessante vous fait oublier un point essentiel. Entrevue importante.

22 juillet au 21 août (LE LION) Une rencontre a lieu à propos et on attend de vous une nouvelle initiative. Votre tâche est simplifiée par l'assistance de personnes plus âgées.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Quelqu'un manque à sa parole et vous oblige à rebrousser chemin. Vous remportez certains avantages; n'en demandez pas plus pour aujourd'hui.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il faudra mettre certaines choses au point avant de tirer des conclusions. N'abusez pas de l'ascendant que vous avez sur une personne de l'autre sexe.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il faut attendre qu'il se produire un changement avant de mettre votre projet à exécution. Inutile de vous inquiéter, tout s'arrangera à votre goût.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Le départ ou l'absence passagère d'une personne fait un vide autour de vous. Une chose semble complexe et il vous faut aller aux renseignements.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Faites que cette journée soit bien remplie et comporte un accroissement d'activités familiales et sociales. Un aveu vous est fait.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Quelqu'un s'adresse à vous et vous cherchez sérieusement une solution. Vous trouvez des suggestions pratiques et vous réussissez à imposer vos vues.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les sympathies se manifestent d'une façon très agréable et sincère. Les circonstances vous servent bien sur le plan amical et social.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes impulsif, autoritaire mais ne manquant pas de générosité. Le monde vous convient. La vie étincelante vous attire, mais en raison de votre caractère, vous restez sur la défensive. Au travail, vous apportez votre élan et votre ardeur. Sur le plan sentimental, vous connaîtrez des joies paisibles et il vous sera possible de réaliser vos ambitions dans ce domaine.

Mercredi, le 26 décembre 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous aurez sans doute à faire preuve de patience et de tact dans vos relations familiales. D'excellentes influences s'exercent dans plusieurs domaines.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous êtes dans d'excellentes dispositions pour surmonter des obstacles qui se présenteront sur votre route. Vos informations viennent de bonne source.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Une amitié très précieuse peut vous être d'un grand réconfort. Equilibrez votre budget et efforcez-vous de réprimer une tendance aux dépenses excessives.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Faites appel à votre tact et freinez vos mouvements d'humeur si vous vous heurtez à des difficultés; elles ne sont que passagères.

22 juillet au 21 août (LE LION) Evitez de prendre part à des bavardages qui peuvent vous apporter des complications. Les influences harmonieuses qui s'exercent peuvent donner une forme définitive à vos projets sentimentaux.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous êtes en mesure de retenir l'attention de personnes influentes qui sont disposées à seconder vos efforts. Ne cédez pas trop à vos impulsions.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous bénéficiez des renseignements et des conseils reçus d'un ami. Faites en sorte qu'une initiative ne puisse pas être interprétée de façon nuisible pour vous.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Un voyage passé ou récent vous sert de prétexte pour renouer des amitiés qui sont nées au cours de ce voyage. Evitez des intempérances de langage pouvant vous éloigner de la personne que vous aimez.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous aurez l'occasion de former de nouvelles relations et peut-être préparer du même coup de nouvelles amitiés. Laissez-vous inviter ou entraîner dans des sorties.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne comptez pas modifier le cours des événements si vous en éprouvez le désir; attendez patiemment qu'ils prennent une autre tournure.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous avez besoin d'exprimer vos conceptions et de connaître celles des autres ainsi que leur manière de procéder. Sortez; ayez des conversations.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez un esprit curieux et avide de tout connaître. Vous adorez les voyages et vous en ferez qui vous profiteront. Vous devriez réussir dans les situations nécessitant des déplacements et de l'entregent. Vous aurez des échecs en amour qui seront suivis de succès éclatants.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos raisonnements et vos décisions manquent de logique. Efforcez-vous d'y remédier. Dans la soirée, les relations avec les autres réclament de la délicatesse.

Une soixantaine d'Algériens tués par les Français

ALGER (PA) — L'armée française rapporte que 47 rebelles algériens ont été tués, dimanche, au cours d'une bataille dans les monts Anoual, près de la frontière de la Tunisie. Environ une douzaine de nationalistes ont également perdu la vie au cours d'escarmouches. Deux Français et un Musulman ont été tués et trois Français blessés au cours d'attaques des rebelles à Alger.

Don de l'Hôp. général aux réfugiés hongrois

L'hôpital général d'Ottawa a apporté lui aussi sa contribution au fonds de secours à la Hongrie; $382.00 ont été ramassés parmi les employés, depuis ceux des cuisines jusqu'aux infirmières graduées.

Ce geste est d'autant plus appréciable que plusieurs des employés, comme les étudiantes infirmières par exemple, qui ont donné $100.00, ne reçoivent aucun salaire.

Ont aussi adressé la parole: M. Maurice Tessier, agronome de Russell, l'inspecteur Thibault et J.-François Séguin, secrétaire général de l'U.C.F.O.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811



DU NOUVEAU EN CONFORT POUR VOS EMPLETTES!
CENTRE d'ACHATS Westgate
AVENUE CARLING Tél. PA. 2-3433

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ



Il y avait dans la même région des bergers qui vivaient aux champs et qui, la nuit, veillaient sur leurs troupeaux. Et un ange du Seigneur se présenta à eux, tandis que la gloire du Seigneur les enveloppait de sa clarté, ce qui leur causa une grande frayeur. L'ange leur dit: "Ne craignez pas, car je vous apporte une bonne nouvelle qui réjouira grandement tout le peuple. Aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur. Et vous voici un signe: Vous trouverez un nouveau-né emmailloté et couché dans une crèche". Et soudain se joignit à l'ange une troupe nombreuse de l'armée céleste, qui louait Dieu et disait: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et sur terre paix pour les hommes de bonne volonté"!
S. Luc 2:8-14

L'heureuse fête de Noël inspire des sentiments de joie et d'amitié qui se répètent d'une année à l'autre. De nouveau, nous tenons à exprimer nos voeux les plus sincères à nos nombreux amis. A nos clients, à notre personnel si loyal, à ceux qui s'associent à nous en affaires au Canada et à l'étranger, à tous et à chacun de vous, nous souhaitons du fond du coeur "UN JOYEUX NOËL"

PRESIDENT
EATON'S OF CANADA

LE MAGASIN FERMERA AUJOURD'HUI, "LUNDI" A 5 HEURES 30 ET SERA FERME JUSQU'AU JEUDI 27 DECEMBRE A 9 HEURES A.M.

magasinez...chez CAPLAN



Meilleurs voeux de la saison

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE C. CAPLAN LTD., Rue Rideau

Magasin fermé toute la journée le Jour de Noël, 25 déc. et toute la journée, le lendemain de Noël, 26 déc.

Russell

Assemblée de l'Association d'amélioration des semences

L'assemblée annuelle de l'Association d'amélioration des semences du comté de Russell a eu lieu dans la salle municipale de Léonard, récemment.

L'assemblée fut présidée par M. Jean-Proulx, 21ième vice-président de l'Association.

Le rapport financier fut lu et expliqué par le secrétaire-trésorier. Il démontrait un revenu de $764.48; des dépenses pour $609.32 avec une balance de $155.16.

Avoine

La vulgarisation de l'avoine Rodney fut un très grand succès. MM. Dessaint et Tessier mentionnèrent qu'elle avait donnée de bons résultats. Lloyd Morrow parla de l'avoine Shefford et selon ses observations, cette variété est inférieure en qualité, en poids et par sa résistance aux maladies à quelques-unes de nos variétés les mieux connues.

Pâturages

Les rapports sur les pâturages furent donnés par MM. Eber Robinson, Jean Proulx, J.M. Dessaint et Maurice Tessier, agronome. Tous les pâturages permanents se sont maintenus en très bonne condition cette année. Un membre rapporta qu'il pouvait nourrir le même troupeau sur la moitié de l'étendue qu'il avait l'habitude d'employer. Le Birdsfoot Trefoil est une excellente herbe à pâturage, n'a pas donné à date les résultats attendus.

Maïs

La récolte de maïs de 1956 fut une faillite. Le blé d'Inde à ensilage a souffert cette année, quoique les co-opérateurs étaient unanimes à dire que le Pride K300 a encore donné le plus haut rendement. Les résultats des expériences pour maïs chez M. Léopold Laviolette démontrèrent que le Pride K300 fournit 31.6 tonnes à l'âcre tandis que le Pfister 244, donna 22.7 tonnes. Ce qui est le rendement le plus bas.

Arrosages

M. Léon Delorme, agronome, inspecteur des mauvaises herbes, rapporta le travail accompli dans les comtés de Prescott et Russell. 68 vaporisateurs furent en opération au cours de la saison. Un total de 3,800 âcres furent arrosées, ceci représente un accroissement de 1,300 âcres de plus que l'année précédente.

Les arrosages furent faits sur 3,022 âcres d'avoine; 200 de blé d'Inde; 100 de mil; 300 de pâturage. Une intéressante discussion sur l'arrosage a suivi et l'arrosage du blé d'Inde en fut le principal objet.

M. J.N. Dessaint, président du comité d'assurance de l'U.C.F.O., a dit quelques mots sur la C.I.A. et M. Philip Morris sur la Fédération.

Nouveaux bureaux de direction

Les nouveaux directeurs élus pour 1957 sont les suivants:

Cambridge: MM. Emile Laplante, président; Raymond Forgues, Albert Durivage, Ernest Durivage.

Clarence: MM. Léopold Laviolette, président; Gérard Savage, René Labrosse, W.R. Surtees.

Russell: MM. Lloyd Morrow, président; Russell M. Hay, Eber Robinson, Walter Cherry.

Cumberland: MM. Jean Proulx, président; Haydon Cobourn, J.N. Dessaint, S.W. Rathwell.

Délégués à Kemptville: MM. Jean Proulx, Cumberland; Emmett Carr, Hammond; George Moffatt, Leonard; Roland Picher, Saint-Albert.

Délégué à Toronto: Eugène Laviolette, Rockland.

Substitut: Alex Little, Russell.

Rations pour veaux d'engrais

Selon M. F. Whiting, de la ferme expérimentale de Lethbridge, la proportion la plus économique de grains par rapport au foin pour l'engraissement des veaux de boucherie se trouve dans une ration composée en poids d'un peu plus de grains que de foin lorsque le prix de la livre de grains ne dépasse pas deux fois celui du foin. Effectivement, la proportion arrêtée de grains par rapport au foin dans la ration doit dépendre des prix relatifs et de la qualité et de la quantité du foin et des grains disponibles.

Au cours d'une expérience effectuée à la ferme expérimentale de Lethbridge, des veaux d'engrais de bonne qualité ont reçu à partir du poids vif de 500 livres jusqu'à 900 livres, 3 rations qui différaient quant à la proportion de grains et de foin. Le rapport grain-foin au poids, des trois rations était de 1 à 2, de 1 à 1 et de 2 à 1, et ces proportions ont été respectées pendant toute la durée de l'expérience précédée d'une période préparatoire d'environ deux semaines. Le foin distribué comprenait un mélange de deux tiers de luzerne et d'un tiers d'agropyre à crête; le mélange de grains se composait de 35 p. 100 d'orge, 35 p. 100 d'avoine, 15 p. 100 de pulpe séchée de betterave additionnée de mélasse de betteraves, 10 p. 100 de tourteau de lin et 5 p. 100 de mélasse de betterave.

Les veaux recevant la ration composée d'une partie, au poids, de grains et de deux parties de foin ont fait un gain moyen de 1.6 livre par jour et ont consommé 990 livres d'aliments par 100 livres d'augmentation de poids. A l'abattage, ce groupe a rendu 55 p. 100 en viande, et en moyenne les carcasses se sont classées B.

Le deuxième groupe, recevant grains et foin en proportions égales, ont fait des augmentations de 1.8 livre par jour tout en consommant 880 livres d'aliments par 100 livres d'augmentation; ils ont rendu 57 p. 100 à l'abattage et en moyenne les carcasses se sont classées A.

Le troisième groupe recevant deux parties de grains pour une partie de foin ont réalisé des augmentations de 2 livres par jour en consommant 798 livres d'aliments par 100 livres d'accroissement de poids; leur rendement à l'abattage a été de 58 p. 100 et les carcasses en moyenne se sont classées A.

Le groupe recevant la ration la plus forte en grains a fait les augmentations les plus rapides, a consommé le moins d'aliments et a rendu le mieux à l'abattage.

Au point de vue du coût des aliments, si le prix de la livre de grain était deux fois celui du foin, le coût réel de l'engraissement des 3 groupes serait à peu près le même. Toutefois, pour compenser la perte qu'entraîne la période d'engraissement prolongée, le rendement inférieur à l'abattage et le classement inférieur des carcasses du groupe recevant la plus faible proportion de grains (1 à 2), il faudrait que le prix des grains soit au moins 3 fois celui du foin.

Dans les cercles

Sarsfield

A l'occasion de leur assemblée mensuelle de novembre, les dames fermières ont chaleureusement félicité leur nouvel aumônier.

M. le curé J.-C. Mougeot en répondant à la bienvenue de Mme la présidente, insista surtout sur la coopération qui doit exister entre elles. Il leur dit de faire plus de propagande afin d'avoir un cercle fort par sa qualité et sa quantité, surtout chez les jeunes.

Le rapport de la secrétaire fut adopté sur la proposition de Mlle A. Proulx, secondée par Mlle B. Daoust. Suivit la lecture d'un petit poème par Mlle Proulx. 24 membres présents.

Travaux d'artisanat: tablier de fantaisie par Mesdames Daoust et Raymond, faits d'organdi et coton. Plusieurs membres ont apporté des carreaux pour confectionner un couvre-pieds. Lorsqu'il sera complété, il sera tiré au sort et toutes les dames ont secondé les efforts de la présidente dans l'organisation d'une magnifique partie de cartes qui eut lieu le 25 novembre. Mme C. Raymond avait proposé que chaque membre fournisse un dollar pour les prix qui ont été donnés à cette occasion.

Les dames présentes ont pu admirer de magnifiques manteaux de fourrure présentés par M. Alphé Joly, d'Ottawa. Mlle B. Daoust expliqua comment s'y prendre pour plisser un tablier.

Cette très intéressante soirée fut clôturée par un goûter.

Prix d'entrée: un tablier en organdi, don de Mme Daoust et gagné par Mme R. Leduc.

St-Albert

Le 30 novembre dernier eut lieu notre réunion sous la présidence de Mme Adélard Lauzon. 40 membres présents.

L'allocution de M. l'abbé Hébert, aumônier, traita de l'éducation chrétienne, du devoir, de la mission d'être éducateur.

Mme la présidente remercia les fermières pour avoir aidé et coopéré pour la réussite du congrès.

A notre réunion de décembre il y aura échange de cadeaux; que chacune se fasse un devoir d'apporter un article pour Noël ainsi que des décorations.

Comme c'est la coutume, cette année encore nous avons fêté la Ste-Catherine par des chants et musique suivis d'un goûter.

Plusieurs travaux manuels furent apportés tels que couture, tricot, coquillage.

Le prix de présence fut gagné par Mlle Jeannine Lauzon, celui des travaux, don de Mme Rhéo Desnoyers, par Mme Emery Bourgeois.

A cette réunion il fut décidé d'organiser une partie de cartes au profit de l'église, laquelle eut lieu au début de décembre.

Verner

VERNER, Ont. (DNC) — La quête faite par les Dames de Sainte-Anne et les Dames fermières dans la paroisse en faveur de la Société de l'Enfance a rapporté la jolie somme de $195.25.

C'est ce qui a été dévoilé au cours d'une récente assemblée du cercle des Dames fermières de Verner.

Un banquet sera servi à la fin de janvier par les Dames fermières de Verner aux éleveurs de veaux de la région, réunis sous les auspices de la Société d'Agriculture.

Parmi les travaux apportés, on remarquait: une paire de mitaines, confectionnées par Mme Henri Demers; un tablier de fantaisie, une tuque et des mitaines, ouvrages de Mme Léo Savignac; un ensemble jupe et gilet, de Mme Ludger Brunet.

Le prix de présence et le prix des travaux furent gagnés par Mme Léo Savignac.

Mme Rolland Sylvestre démontra comment faire un pâté au poulet et aux boulettes de porc.

Mgr Racette, aumônier et curé, laissa quelques directives aux dames à la fin de l'assemblée. Il leur demanda de faire de la fête de Noël une fête chrétienne, une fête des enfants avec les parents.

L'assemblee se termina par une échange de cadeaux.

Sudbury, Toronto et Vancouver sont les villes canadiennes où la consommation du fromage par tête est la plus forte; elle est de 8 livres par personne. Si les 15 millions de Canadiens en arrivaient à cette moyenne, la consommation annuelle de cette denrée serait de 120 millions de livres au regard d'une production actuellement de l'ordre de 80 millions.



Exposition le 12 juin à Lachute

LACHUTE, Québec (DNC) — De nombreuses questions de régie interne furent discutées lors d'une récente assemblée des membres du bureau exécutif de la Société d'Agriculture du comté d'Argenteuil et, notamment, il fut décidé que la prochaine exposition aurait lieu du 12 au 15 juin 1957.

L'on discuta aussi des prix d'admission et il fut décidé qu'ils demeureront les mêmes. Toutefois, et c'est là une bonne nouvelle, les enfants jusqu'à 12 ans accompagnés de leurs parents seront admis gratuitement sur le terrain tous les jours de l'exposition et non pas seulement le samedi comme par les années passées. Une entente verbale a été conclue avec les responsables du "Bernard and Barry Shows" mais aucun contrat n'a encore été signé.

Les divers comités furent formés et les personnes dont les noms suivent en assument la présidence:

Chevaux de reproduction, M. Ben Hammond; chevaux d'exposition, M. Albert Stewart; bestiaux, M. William Wilson; volailles, races ovine et porcine, M. Carson Tomalty; finance, M. Clément Tremblay, O.B.E.; divertissements, M. Donald M. Hay; terrain et bâtisses, M. Ben Hammond; exposition des écoliers, M. William Wilson; courses de chevaux, M. Jas. MacKimmie; agriculture pour les jeunes, M. Don Bradley; publicité, M. Donald M. Hay; travaux féminins d'artisanat, M. Norman MacGregor.

Un vote de remerciements fut proposé envers le secrétaire-trésorier sortant de charge, M. Sydney Patterson, et le nouveau secrétaire, M. Ken Riley, entrera en fonction avec la nouvelle année.

Nouveau secrétaire chez les Producteurs de porcs

M. Charles McInnis, président de l'Association des Producteurs de porcs d'Ontario, vient d'annoncer la nomination de M. James Boynton, de Chesley, Ontario, au poste de secrétaire de l'Association des Producteurs de Porcs, Coopératives et des Marchés.

Cultivateur, l'avenir te sourit

Voici la deuxième partie de la conférence prononcée par le sous-ministre de l'Agriculture à Ottawa, M. Stanislas-J. Chagnon, au congrès général de l'UCFO. La dernière partie de cette conférence sera publiée dans la page agricole la semaine prochaine.

Après avoir raconté comment lui-même il avait contribué à l'organisation de l'association professionnelle dans le Québec, M. Chagnon ajoute: "Moi, comme chrétien, comme canadien, comme bon père de famille et c'est le cas de tous ceux qui m'écoutent et vous messieurs en plus vous êtes propriétaires d'une ferme. Devez-vous garder votre ferme? Désirez-vous la garder? Or si tel est le cas, il n'y a qu'une chose à faire; devenir des cultivateurs efficaces, des cultivateurs instruits.

Pour être pratique il faut aussi savoir comment le devenir.

Premièrement: Soyez membres de votre association professionnelle. Que cette association travaille surtout à faire de chacun de ses membres, des meilleurs cultivateurs. Ceci peut se faire par les cercles d'études que vous organiserez chez vous. Tâchez d'avoir dans votre association professionnelle autant de membres que possible. Soyez des propagandistes. Vous qui assistez au congrès, vous êtes sans doute des gens plus convaincus que les autres. Tâchez de convaincre vos voisins parce que ce sera une association nombreuse qui fera sa valeur, en plus de la valeur des membres sans doute. Organisez des cercles d'études dans chacune de vos paroisses.

Que votre association ne soit pas simplement une association de récrimination, une association qui fasse de l'isolement. Vous devez rayonner dans votre province, dans les organisations provinciales et même dans les organisations nationales.

Deuxièmement: Comment devenir de bons cultivateurs? En utilisant les services de vos agronomes. Vous avez des agronomes qui parlent votre langue, vous avez des agronomes compétents, suivez leurs conseils.

Troisièmement: Suivez le travail de nos fermes expérimentales. Je vous invite tous à venir chez nous à la Ferme Expérimentale d'Ottawa y faire "votre pélerinage annuel et prenez donc cette résolution là, venez-y accompagnés de votre curé de paroisse, votre agronome et nous aurons pour vous recevoir pour la première fois cette année, un homme excessivement compétent, un homme qui parlera votre langue, qui comprendra vos problèmes et qui pourra vous renseigner sur tous les points, c'est la nouvelle que je vous apporte ce soir et nous serons là pour vous recevoir. Venez apprendre les nouvelles méthodes d'agriculture que vous devez appliquer chez vous.

Pour les cultivateurs de la région Kapuskasing, Sudbury, il y a la ferme expérimentale de Kapuskasing, qui peut vous rendre des services indéniables. Elle fait des expériences pour les besoins locaux et régionaux. Là aussi vous serez reçus à bras ouverts par M. Gosselin et ses assistants. Allez les voir, apportez-leur vos problèmes et tâchez d'en trouver la solution.

Devant un avenir comme celui-là, un cultivateur propriétaire de ferme n'a pas le droit d'être pessimiste.

Il faut enfin augmenter la production par unité, améliorer la fertilité de nos sols pour avoir des récoltes plus abondantes par unité d'âcres, des rendements plus abondants par unité de main d'oeuvre. Il faut que le cultivateur sur sa ferme par unité d'homme, produise plus qu'il n'a jamais produit dans le passé, parce que le coût de production des fermes a changé et là je m'adresse à des cultivateurs et vous savez que le coût a sensiblement augmenté.

Il faut pour l'Est du Canada apprendre à faire pousser de l'herbe, et l'herbe poussera sur vos fermes à pleine clôture comme on dit en terme de cultivateur, le jour où l'on aura appris, comme je l'ai vu appliquer dans les pays l'Europe, à faire une culture intensive par l'emploi des engrais chimiques.

D'abord il faut pratiquer la bonne conservation et la bonne utilisation des engrais de ferme, une chose que l'on ne pratique pas toujours chez nous au Canada, ensuite l'engrais chimique appliqué pour faire pousser de l'herbe, et je vous garantis ceci: que pour chaque dollar que vous dépenserez pour l'achat d'engrais chimique pour faire pousser de l'herbe sur les pâturages d'abord et les prairies ensuite, — disons le printemps prochain avec les vaches que vous avez, vendant le produit à vos fromageries, beurreries, ou condenseries, je vous garantis un rendement d'au moins de $3.00 à $5.00 pour chaque dollar investi.

Le cultivateur qui apprend à faire pousser de l'herbe avec de l'engrais chimique, améliore toute sa terre et rend son agriculture prospère.

(A suivre la semaine prochaine).

Le rédacteur de la page agricole, le président, le secrétaire général et l'aumônier général de l'Union des Cultivateurs franco-ontarien, souhaitent aux cultivateurs lecteurs de cette page, ainsi qu'à tous les cultivateurs de l'Ontario et leur confrère du Québec, un bien joyeux Noël.

Le Nouveau-Brunswick au S. de l'Agriculture

La province du Nouveau-Brunswick prendra, part, pour la troisième année consécutive au Salon national de l'agriculture. Comme on le sait, cette grande exposition agricole doit avoir lieu, au Palais du commerce de Montréal, du 8 au 17 février 1957.

La nouvelle de la participation de cette province a été annoncée par l'hon. C.B. Sherwood, ministre de l'Agriculture, qui a aussi précisé que le kiosque du Nouveau-Brunswick sera commandité conjointement par son ministère et l'industrie de la pomme de terre.

On distribuera gratuitement au public des livrets et dépliants contenant des recettes et des renseignements sur les pommes de terre.

Le Noël de Jean

(par Jean-François Séguin, secrétaire général de l'UCFO)

Cultivateur moyen, mais progressif, Jean suit à la lettre les nouvelles données de la technique moderne. Sa ferme, il l'administre avec le concours de son épouse et il y a une occupation pour chacun de ses sept enfants. Tous les autres soirs à cette époque de l'année Jean retourne à l'étable afin de jeter un dernier coup d'oeil.

Comme à l'accoutumée il marche dans l'allée en avant de ses bêtes, qu'il ne trouve pas si bêtes après tout, parce que le haut rendement de son troupeau l'a payé convenablement. Deux de ses plus belles vaches lui ont valu des honneurs aux expositions, quelques autres lui rappellent les débuts et les succès de Pierre, son aîné, et Marie, dans les concours 4-H, et la formation qu'ils en ont reçue, car Jean n'évalue pas seulement en argent ou en salaire horaire le revenu de sa ferme. S'il est reconnu comme un homme de calcul, il a un sens véritable des valeurs. Il y voit là un mode de vie qu'il apprécie un peu plus chaque année, surtout à cette époque des Fêtes, qui se prête si bien à la réflexion.

Poussant du pied la botte de foin que la "Noire" avait éloignée de son museau, Jean se demande depuis combien de temps il est planté là, appuyé sur sa fourche et par quelle magie il s'est transporté à l'étable. Malgré le vent qui lui cinglait la figure, il a fait le trajet à son insu car une demi-heure auparavant, après la récitation du chapelet en famille il lisait son journal sur le coin de la table, discrètement il faut l'avouer, tandis que maman s'affairait avec Marie qui a déjà 18 ans, aux derniers préparatifs de la Noël. Tout cela à travers le babillage des cinq plus jeunes. L'on parlait de visites, cadeaux, messe de minuit, cartes reçues et aussi celles que l'on a oubliées. La radio complétait le décor par quelques airs de Noël.

Jean n'est pas un sentimental mais ne se refuse pas ces moments de bonheur réel et profond. Ces joies il les mérite bien car il sait en faire profiter les autres. Sa carte de crédit est bonne avec Celui qui les accorde. Il n'en fallait donc pas plus pour enivrer notre homme, lui qui en trimant autour des bâtiments avait au cours de la journée contemplé le beau manteau blanc qui protège ses prairies et ses guérêts, sa grange et ses greniers remplis avec des récoltes pénibles à faire mais bonnes. Dans quelques cents pieds carrés tout son avoir, qu'il considère comme prêté, est réuni.

Même s'il est distrait parfois Jean n'est pas un ingrat, il n'est puas méchant non plus, mais il a tant de batailles à livrer qu'il se découragerait s'il ne réalisait pas que la durée de ce miracle qui s'opère en lui à chaque Noël et qu'il voudrait vivre indéfiniment, se prolonge un peu plus chaque année. Et ne tend pas à la perfection d'un seul coup, il ne l'exige pas non plus des autres. Il est sincère, il reconnait ses propres manquements. A l'exemple de Celui qui, il y a 2,000 ans, entreprit la douce et grande conquête, il est ferme et patient dans ses résolutions.

Son coeur se gonfle, il entend déjà les cantiques qui seront chantés cette nuit. "Né dans une Crèche . . . " "Le Divin Enfant" . . . "L'Auteur de la Nature . . . " Jean est profondément ému, il se voit en plein examen de conscience morale et professionnelle, il n'envie même pas le sort des bergers, il croit en la présence réelle du Petit Enfant dans sa propre étable, il s'y prépare depuis quatre semaines déjà, il en parle en famille, il le reçoit avec des larmes de joie. N'en pouvant plus il tombe à genoux sur les quelques brins de paille qui restent. Jean demande pardon pour ses faiblesses, il remercie le Tout Petit Enfant pour Son oeil bienveillant. Il Le remercie pour l'avoir fait grandir et vivre dans un tel royaume, pour lui permettre à son tour avec le concours de maman d'élever une belle famille sur la ferme.

Jean n'est pas cependant très content du travail social qu'il a accompli au cours de l'année. Voici qu'il en fait sa promesse formelle pour 1957. Il voit mieux le besoin de se dévouer pour les siens, il sera plus actif dans son association professionnelle, sa coopérative, sa caisse populaire, il participera davantage à la vie paroissiale.

A peine a-t-il eu le temps de se relever que son fils, Pierre, qui revenait du village, entre, il en profite pour réitérer sa promesse à son fils et lui demandant son aide ils se dirigent tous les deux vers la maison où l'on se prépare pour la messe de minuit qui pour lui est commencée depuis longtemps. Ils passeront un "Joyeux Noël" tous plus fiers que jamais de leur profession qui les caractérise si bien l'idéal du Grand Agriculteur, Jésus dans la famille.

A tous les "Jean" franco-ontariens, je souhaite la pareille.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—récitation du chapelet
7.15 à 8.30—Airs de Noël
8.30—Serata Italiana
9.00—Anthologie de Noël
10.00—Revue de l'Actualité
10.30—Visages de la terre
11.00—Le monde ce soir
11.15—Extraits du "Messie" de Handel
12.00—Messe de Minuit
1.45—Réveillon
4.00—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Airs de Noël
6.45—Un homme et son péché
7.00—Bonsoir, Paris
7.00—Veille de Noël
8.30——Le Noël à Greccio
9.00—Anthologie
10.00—Radio-journal
10.30—Nativité
11.00—Visages de la terre
11.30—Evocation
11.57—Radio-journal
12.00—Messe de Minuit

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Santa Claus
8.00—Assignment
9.00—Christmas Songs
10.00—Informations
10.05—Joe E. Brown
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportsline
10.50—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Fred Waring
11.30—Match Night Service
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Lorne Greene Show
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Showbill
7.30—Guy Lombardo
8.00—Boston Blackie
8.30—One Night Stand
9.00—Nouvelles
9.05—Limelight
1030—Bermuda Bound
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00 5.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles et météo
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Interlude
7.00—Rawhide
7.15—Enchanted Pine
7.30—Guest Time
7.45—Provincial Affairs: P.C.
8.00—Drama
8.30—Abroad at Christmas
9.00—CBC Symphony
10.00—Nouvelles
10.30—Reflections in Music
11.00—Melodies
12.00—Messe de minuit

MARDI MATIN

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

7.00—Nouvelles
7.10—Airs de Noël
7.30—Nouvelles — Airs de Noël
8.00—Nouvelles — Sport
8.30—Nouvelles — Airs de Noël
9.00—Petit déjeuner de Noël
10.00—Festival de Noël
10.30—Heure des jeunes
11.00—Conte de Noël
11.30—Petits chanteurs de Granby
12.00—Nouvelles — Airs de Noël
12.15—Souhaits du Président A. D. Dunton
12.30—Réveil-Rural
1.15—Radio-Journal
1.30—La ronde du réseau
2.00—Souhaits de Mgr Lemieux
2.15—Airs de Noël
3.00—Choeur Palestrina
3.30—Cercle Molière
4.00—Choeur d'Acadie
4.30—Noël Solitaire
5.00—Nouvelles — Airs de Noël
5.30—Souhaits des soldats

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

MARDI CBF
7.00—Souhaits de CBF
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Souhaits du réseau français
7.45——Radio-Journal
7.55—Nouvelles sportives
8.00—Souhaits des postes du réseau et musique
9.00—Radio-Journal
9.05——Les ondes enfantines
9.30—Airs de Noël
10.00—Sa Majesté Elizabeth II
10.30—L'heure des jeunes
11.00—L'Enfant-étoile
11.30—Airs de Noël
12.00—Carillon de la Tour de la Paix
12.15—A. D. Dunton
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Sur nos ondes à Noël
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède
1.30—La Ronde du Réseau
2.00—Images de Noël
2.30—La crabe ui jouait avec la mer
3.00—Airs de Noël
3.30—Cartes de Noël
4.00—Airs de Noël
4.30—Noël solitaire
5.00—Neiges d'antan
5.30—Souhaits des soldats

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Frank Sinatra
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Quiz
2.10—Showbill
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.30—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

MARDI CBO
8.45—Nouvelles
8.53—An Introduction To Christmas Day Ex Ottawa
9.00—Commonwealth Broadcast Theme "Communications" BBC via Ottawa
10.00——The Queen
10.30—Choral Programme
11.30—Christmas in Newfoundland
12.00—Nouvelles
12.15—Christmas Almanac

MARDI SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—S.M. la Reine
6.30—Sur les routes du Monde
7.00—Le chapelet en famille
7.15—Airs de Noël
7.30—Les hommes chantent Noël
8.00—Grand concert de Noël (Neil Chotem)
9.00—Vieux Noëls canadiens
9.30—Féerie de Noël
10.00—Radio-Journal
10.15—Noël à Londres
10.30—Noëls anciens
11.00—Le monde ce soir
11.15—Airs de Noël
12.00—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Sa Majesté Elizabeth II
6.30—Sur toutes les routes du monde
7.00—Récital de Noël
7.30—Vieux Noëls canadiens
8.00—Grand Concert de Noël
9.00—Les grands chantent Noël
9.30—Féerie de Noël
10.00—Radio-Journal
10.15—Noël à Londres
10.30—Noëls anciens
11.00—Le monde ce soir
11.15—Airs de Noël
12.00—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Armdale Chorus
6.30—Folk Songs
7.00—The Goon Show
7.30—The French Network Christmas Programme
8.00—Neil Chotem
9.00——Santa has a Black, Black Beard Christmas
9.30—From Leicesters Square
10.00—Nouvelles
10.20—Special Talk
10.30—The George Little Singers
11.00—The Northern Messenger
11.30—Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Your Good Neighbour
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Qui aura le dernier mot?
1.45—Face à la vie
2.00—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Visages de l'amour
2.45—Ritournelles
3.00—Comptoir du disque
3.30—Nouvelles
3.33—D'un jour à l'autre
4.00—Chefs d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestions
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Beatrice Norman Show
11.50—Allsweet Quiz
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—Partyline
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—Time For Tex Made
10.10—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Nat King Cole
11.00—Informations
11.05—Charles Thomas iSngs
11.10—Quiz
11.15—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Quiz
2.10—Showbill
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr Paul
4.15—Showbill
5.00—Alfy and Andy
5.30—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Concert time
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the morning
9.45—Ont. School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Kraft Theatre
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Your good Neighbour
12.30—Que & Ont. Farm Bdct.
12.50—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Happy Gang
1.45—Word of the Lord
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musique
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play It Safe
5.00—Pictures in Music
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Legends of Peru
5.45—Legends of India

MERCREDI MATIN

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Léveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Intermède
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.55—Informations
10.00—Chansonnettes
10.10—Propos Lambert
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Bulletin d'informations
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-Journal
1.30—Noir et blanc
1.45—Reflets du jour
2.00—LaMarjolaine
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—Fiesta
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Nécrologie
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-Journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
7.55—Sports
8.00—Coquelicot
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Radio-Bigoudi
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Féminin
10.15—Psychologie de la vie
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Airs de Noël
11.57—Radio-journal
12.00—Messe de minuit

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Beatrice Norman Show
11.50—Allsweet Quiz
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—Partyline
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I?
9.55—CFRA Bandstand
10.00—Informations
10.05—Time For Tex Made
10.10—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Nat King Cole
11.00—Informations
11.05—Charles Thomas iSngs
11.10—Quiz
11.15—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Quiz
2.10—Showbill
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr Paul
4.15—Showbill
5.00—Alfy and Andy
5.30—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Concert time
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the morning
9.45—Ont. School Bdcst.
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Waltz Time
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Kraft Theatre
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Your good Neighbour
12.30—Que & Ont. Farm Bdct.
12.50—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—Happy Gang
1.45—Word of the Lord
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musique
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play It Safe
5.00—Pictures in Music
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Legends of Peru
5.45—Legends of India

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 24 DECEMBRE

9.00—Mire et musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Conte de Noël
5.00—La boite à surprises
5.30—La vie qui bat
6.00—Kimo
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téle-journal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rollande et Robert
8.00—Les belles histoires des pays d'en-haut
8.30—Ballet dessautons
9.00—Porte ouverte
9.30—Noël à travers le monde
10.30—Théâtre Colgate
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Images de la Nativité
11.45—Messe de minuit

LE MARDI 25 DECEMBRE

1.30—Mire
1.45—Aujourd'hui à CBOFT
2.00—Voeux de M. Dunton
2.05—L'abbé Pierre
2.30—Le pudding de Noël
3.00—Long métrage: "Heidi"
4.30—L'étoile de neige
5.00—La boite à surprises
5.30—Pinocchio
6.00—Les récits du Père Ambroise
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-sorciers
9.00—Airs de Noël
10.00—Histoires d'amour
10.30—Rendez-vous des sports
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage: "Roméo et Juliette"

LE MERCREDI 26 DECEMBRE

9.00—Mire
2.30—Place aux dames
3.30—Long métrage: "L'assassinat du Père Noël"
5.00—La boite à surprises
5.30—L'ile aux trésors
6.00—Opinions
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Troubadours
8.00—Pays et merveilles
8.30—La famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Le point d'interrogation
10.30—Au p'tit café
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Passe-partout: "Tu enfanteras dans la joie"

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 24 DECEMBRE

2.00—Mire de vérification
2.10—Today on CBOT
2.15—Films pour enfants
2.30—Mother Nolly
3.30—Silver Bells
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—In The Story Book
5.15—The Peppermint Prince
5.30—Circus Boy
6.00—Soldiers of Fortune
6.30—Eddie Arnold
6.45—Telejournal
7.00—Tabloid
7.30—Guy Lombardo
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Denny Vaughan
10.00—Studio One
11.00—Téléjournal
11.10—Extra
11.30—Carol Program
11.45—Service religieux

LE MARDI 25 DECEMBRE

9.30—Today on CBOT
9.45—Fulness of Time
10.00—Sa Majesté la reine
10.15—Festival of Carols
11.00—Home Thoughts From Abroad
11.30—The Tinder Box
12.30—Happy Holiday
1.00—The Wondrous Gift
1.30—Christmas Souvenirs
2.00—Party Line
3.00—Christmas In the arket Place
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Underneath the Christmas Tree
5.30—The Pony
6.00—Film
6.30—Patti Page
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Theatre of Stars
8.00—Chevy Show
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—Christmas With the Stars
11.00—Téléjournal
11.15—A Christmas Carol

LE MERCREDI 26 DECEMBRE

3.30—Mire
3.40—Toway on CBOT
3.45—Films pour enfants
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Hidden Pages
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Ozzie and Harriett
6.30—Headlines on Parade
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Cross Canada Hit Parade
9.00—Théâtre Kraft
10.00—Folio
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage:

WCAX — CANAL 3
Burlington

LE LUNDI 24 DECEMBRE

9.00—Mire
9.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—Man to Man
10.00—Mixing Bowl
10.30—Arthur Godfrey
11.00—It's Fun to Reduce
11.15—Movie Museum
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search For Tomorrw
12.45—Guiding Light
1.00—Téléjournal
1.10—Stand Upand Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—House Party
3.00—The Big Payoff
3.30—Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Santa Claus
5.15—Chuckwagon Tales
6.00—Western Marshall
6.30—Newstime
6.45—Weatherwise
6.50—Sports Digest
7.00—Rosemary Clooney
7.30—Robin Hood
8.00—You Can Quote Me
8.30—Godfrey's Talent Scouts
9.00—I Love Lucy
9.30—December Bride
10.00—Sheriff of Cochise
10.30—Dangerous Assignment
11.00—Final Edition

LE MARDI 25 DECEMBRE

9.00—Mire
9.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—This World of Ours
10.00—Mixing Bowl
10.30—This World of Ours
10.45—Arthur Godfrey
11.00—It's Fun to Reduce
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Nouvelles
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—Chuckwagon Tales
6.00—Annie Oakley
6.30—Téléjournal
6.45—Météo
6.50—Sports Digest
7.00—Crossword Quiz
7.30—Name That Tune
8.00—Phil Silvers Show
8.30—The Brothers
9.00—Nothing But the Truth
9.30—Sled 3 Lines
10.00—$64,000 Question
10.30—Do You Trust Your Wife?
11.00—Nouvelles

WMTW — CANAL 8
Poland Spring

LE LUNDI 24 DECEMBRE

12.00—News & Talk
12.15—Love of Life
12.30—Wings Around the World
1.00—CBS News
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—Rhythm Ranch
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Cooking Can Be Fun
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse
6.00—Téléjournal
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Bold Journey
8.00—Crossroads
8.30—Voice of Firestone
9.00—Life is Worth Living
9.30—Lawrence Welk
10.30—A Star Shall Rise
11.00—Service religieux
12.00—Messe de minuit

LE MARDI 25 DECEMBRE

12.00—Norman Vincent Peale
12.15—Love of Life
12.30—Garry Moore Show
1.00—CBS News
1.10—Stand Up and Be Counted



ANN MILLER, vedette du film de la MGM, "The Great American Pastime", avec Tom Ewell, croit qu'un bal masqué est la meilleure façon de célébrer une nouvelle année. Aussi s'est-elle préparée pour la venue de 1957.

1.30—Oral Roberts
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Music For Christmas
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse
6.00—Nouvelles
6.10—Météo
6.15—Early Show
7.15—Téléjournal
7.30—Conflict
8.30—Ford Theatre
9.00—Phil Silvers
9.30—Red Skelton
10.00—The Wagonmasters
10.30—Do You Trust Your Wife?
11.00—Tomorrow's Headline
11.10—Météo
11.15—Sports Final

WPTZ — CANAL 5
Plattsburg

LE LUNDI 24 DECEMBRE

7.00—Toons
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding Dong School
10.30—TV School Time
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—Faith For Today
1.30—Hospitality House
2.30—Tennessee Ernie Ford
3.00—Matinee
4.00—Queen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Dusty Boyd
5.45—Dusy's Smarties
6.00—Téléjournal
6.15—Johnathan Winters
6.30—Mr. Wizard
7.00—Sports
7.10—Météo
7.15—Téléjournal
7.30—Treasure Hunt
8.00—Sir Lancelot
8.30—Stanley
9.00—Theh Pendulum
9.30—Lawrence Welk
10.30—Twenty-one
11.00—Téléjournal

LE MARDI 25 DECEMBRE

7.00—Toons
9.00—Morning Star Time
9.30—Insp. Mark Saber
10.00—Ding Dong School
10.30—TV School Time
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—This Is the Life
1.30—Hospitality House
2.30—Tennessee Ernie Foru
3.00—Matinee
4.00—Queen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Dusty Boyd
5.45—Western Tales
6.00—Nouvelles
6.15—Smiley Willette
6.30—Gabby Hayes
7.00—Sports
7.10—Météo
7.15—Nouvelles
7.30—Dusty Boyd
8.00—The Big Surprise
8.30—Noah's Ark
9.00—Jane Wyman's Show
9.30—Circle Theatre
10.30—Ray Anthony
11.00—Téléjournal

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
* Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

CARTIER

UN PROGRAMME SPECIAL DES FETES POUR TOUS NOS AMIS ET CLIENTS

Commençant aujourd'hui, le jour de Noël et mercredi

VRAIMENT UN PROGRAMME EXTRAORDINAIRE
Le grand film musical tout en Technicolor et VistaVision

"The Vagabond King"

mettant en vedette les merveilleuses chasons de Rudolf Friml avec Kathryn Grayson, et la sensationnelle nouvelle découverte "ORESTE".

— PLUS —

"The Fastest Gun Alive"

avec

GLENN FORD, JEANNE CRAIN, BRODERICK CRAWFORD

A noter: le cinéma ouvrira ses portes à 3 h. p.m., le jour de Noël et à 12h. 30 sur semaine.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Back from Eternity" (2). 12.47-2.58-5.09-7.20-9.34.

CARTIER—"Vagabond King" (1) 12.30-3.30-6.40.9.50; "Fastest Gun Alive" (1) 1.58-5.08-8.18.

CINEMA DE PARIS — "Il est minuit, Dr Schweitzer" (7) "Le Crime du bouif" (2).

CENTRE — "Davy Crecket" (1) 1.00-4.05-7.10-10.15 et "Set Up" (2) 2.30-5.25-8.30.

ELGIN — "Friendly Persuasion" (1) 1.40-4.15-7.00-9.30.

FRANÇAIS — "Mains liées" (1) 1.00-4.25-8.05; "Flaming Feather" (1) 2.55-6.25-10.01.

LINDEN—"Blood Alley" (2) 3.00-8.00; "Pete Kelly's Blues" (2) 1.15-5.55-9.55.

LITTLE ELGIN — "Secret of Life" (1) 12.55-2.40-4.30-6.15-8.00-9.50.

MONTCALM—"Deep in my Heart" (2) 6.30-9.15; "Cruising Down the River" (1) 7.54.

NELSON — "Congo Crossing" (1) et Dance With Me Henry" (2).

ODEON: — "Battle of River Plate" (1) 12.05-2.25-4.45-7.05-9.25.

REGENT — "The Rack" (7) et "Green Dolphin St." (7).

RIALTO — "Hell Raiders of the Deep" (2) et "Stormy" (2R) et "Fargo" (1).

RIDEAU—"Hot Shot" (1) 1.05-3.40-6.10-8.45; NOEL: 4.20-6.35-9.20; "Seventh Cavalry" (1) 2.15-4.45-7.15-9.55—NOEL: 3.00-5.35-8.00-10.25.

SOMERSET—"Man with the Gun" (1) et "Double Dynamite" (1).

Un village de Hong-Kong ravagé par les flammes

HONG-KONG (PA) — Un incendie a ravagé, dimanche, un village de cette colonie britannique, à un mille de la frontière communiste. Trois personnes ont perdu la vie tandis que 1,500 autres ont été jetées sur la pavé.

KINSMEN
Bingo de journal
Numéros d'aujourd'hui
I 21
N 37

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN

Pierre Fresnay — Jeanne Moreau dans
"IL EST MINUIT DR SCHWEITZER"
— AUSSI —
Champi — Catherine Erard dans
"LE CRIME DU BOUIF"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4 h. 45.

SPECIALISTES EN
Service TV
General Electric
Capital City Television
CE. 2-3731

LA FIN DU "GRAF SPEE"!

Avec moins d'armes et moins d'entrainement, trois TERRIENS attaquent et réduisent en poussière un TIGRE marin.



THE RANK ORGANIZATION PRESENTS
The BATTLE of the RIVER PLATE
COLOR BY TECHNICOLOR VISTAVISION
THE ROYAL COMMAND PERFORMANCE FILM
Starring
JOHN GREGSON
PETER FINCH
ANTHONY QUAYLE
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON

MONTCALM
Hull PR.1-4491

La vie et les chants de Sigmund Romberg
José Ferrer dans
"DEEP IN MY HEART"
aussi Billy Daniels dans
"CRUISING DOWN the RIVER"
Spectacle spécial de Noël
Sans interruption à compter de 3h. p.m.

LE SPECTACLE DU "BON VIEUX TEMPS" DE CFRA
présente
EN PERSONNE
WEBB PIERCE
L'artiste "western" no 1 du pays avec la plus grande distribution jamais vue à Ottawa.
y compris
Dusty Owens, Cowboy Copas, Hank Locklin, Justin Tubb, Arlie Duff, Lazy Jim Day et Donna Darlene.
plus
LES "HAPPY WANDERERS" de CFRA



LE VENDREDI 28 DECEMBRE DE 9 H. P.M. A 1 H. A.M... COLISEE D'OTTAWA
Sièges réservés maintenant en vente à $1.50 chez Lindsay, au centre de musique Somerset et par la poste à CFRA
ENTREE A LA PORTE $1.75 ENFANTS 50c

SUR LA SCENE MARDI SOIR
"TALENTS LOCAUX"





LAURIER HULL
FOTO-NITE $825.00

Offre Foto-Nite en argent $3,000 | Aujourd'hui jusqu'à mercredi

MERES

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous démontrera que l'avenir des enfants est l'oeuvre de mamans.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous prouvera que l'enfant a beau grandir, il reste toujours à la hauteur du coeur maternel.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous enseignera que la tendresse maternelle doit toujours se renouveler.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous assurera que votre rôle de maman est le plus beau qui soit.

PERES

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous démontrera que si vous avez un foyer heureux, c'est qu'il y a une maman oublieuse de soi.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous révélera la beauté et la grandeur de la mission d'une maman.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous enseignera qu'une maman a un caractère sacré qu'il vous faut vénérer.

JEUNES GENS

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous convaincra que dans le coeur d'un enfant la mère ne laisse pénétrer que le meilleur d'elle-même.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous fera comprendre que c'est la maman qui pleure, qui souffre, qui n'a de bonheur que dans celui de son enfant.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous rappellera que la jeune fille que vous fréquentez sera plus tard une maman.

JEUNES FILLES

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous apprendra que la maman devine tous les drames qui se jouent dans votre coeur.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous convaincra que votre maman est votre meilleure amie, à qui vous devez vous confier.

VOYEZ LES MAINS LIEES—un film qui vous rappellera que vous aussi, un jour, on vous appellera "maman", le titre le plus beau et le plus noble sur la terre.



DALHOUSIE près Rideau

GRAND PROGRAMME DE FETES COMMENÇANT AUJOURD'HUI !




Commencant aujourd'hui !
HERE COME THE WILDEST, WACKIEST PIED PIPERS OF THEM ALL!
BUD and LOU
ABBOT



Mme INDIRA GANDHDI, fille du premier ministre de l'Inde, M. Jawaharlal Nehru, s'est prêtée avec grâce et charme à une conférence de presse, lors de sa visite dans la Capitale. Sur cette photo, nous la voyons entourée de quelques femmes journalistes.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

La fille de Nehru nous visite

Gracieuse, digne, des yeux noirs qui rient volontiers: voilà de prime abord, l'impression qui se profile de Mme Indira Gandhi, l'inspiration de la nouvelle génération de l'Inde.

Elle n'est pas une politicienne, mais une rénovatrice: il m'est impossible, déclare Indira, de ne pas tenter de rétablir l'ordre des choses; j'aime commencer de nouvelles choses, non pour les reléguer après un certain temps, mais parce que tout m'intéresse; quant à la lecture, c'est une nécessité dans ma vie".

Elle s'intéresse particulièrement à l'éducation et est imbue d'idées très modernes sur la manière d'élever les enfants. Mère de deux garçonnets: Dajici, 11 ans, et Sanjaya, 9 ans, elle professe une discipline sévère mais non dictatoriale. Sa vie débordante d'activités est agencée de façon à ne pas priver sa famille d'amour ni d'attentions.

Les influences qui lui ont moulé l'âme et l'esprit: celles de son père et de sa mère. J'ai toujours voulu ressembler à ma mère, avoue-t-elle avec une lueur d'enthousiasme en ses superbes yeux noirs; c'est que celle-ci était la plus aimable des créatures, mais douée d'une volonté d'acier et d'une grande force morale.

Pour ce qui est de ses idées cependant, c'est de son père qu'elle hérite. Sans tomber dans la religiosité ou l'attachement conventionnel aux rites, elle sait reconnaître une grande force qui nous dépasse tous, et un but au delà des destinées égoïstes. Elle sait dans ses rapports avec autrui faire montre de respect et veiller à l'autonomie de leurs convictions.

Vêtue avec élégance, ses goûts ont souvent fait école auprès des jeunes, quant au domaine vestimentaire. Pour ses voyages, elle préfère le tissu fait-main, imprimé ou monochrome, dont elle drape son sari et qu'elle harmonise à sa blouse. Aux heures du soir, elle choisit les tons les plus luxuriants, depuis les imprimés jusqu'aux broderies d'or; la coupe de l'ensemble vespéral est alors plus fastueuse. Aucun excès dans les bijoux; elle marque cependant un goût pour les boucles d'oreille, les bracelets et orne parfois ses cheveux de fleurs.

Tout comme son père, elle affectionne les arts et la musique, préférant le classique occidental ainsi que la musique classique et folklorique indienne. Peinture et sculpture ne lui sont pas étrangères.

A Delhi, outre son rôle d'hôtesse auprès de son père, elle remplit des fonctions de travailleuse sociale et détient le poste-clé de plusieurs organisations.

Dotée d'une personnalité riche et magnétique, elle est symbole de joie et d'amitié pour tous ceux qui ont le plaisir de la connaître.

Requête des Pères Oblats

L'étude Allen, Hunter, Campbell et Regan, procureurs de Toronto, a publié, dans la présente livraison de la Gazette du Canada, un avis au sujet de la demande des Pères Oblats de la province de l'Assomption en vue de s'incorporer par loi du Parlement pour la direction de missions, paroisses, écoles, séminaires, collèges et hôpitaux par tout le Canada.

Un signe des temps ?

Est-ce un signe des temps? L'importance de l'immigration dans le programme du gouvernement canadien est de nouveau confirmée par la publication d'un avis des Travaux publics au sujet de l'édifice terminus des Douanes et de l'Immigration, Anse-au-Foulon, Québec, P.Q. Le ministère recevra des soumissions jusqu'au 9 janvier.

Un jeune membre du CARC blessé dans un accident

Un membre du CARC, Frederic Jorgenssen, 19 ans, de la base d'Uplands, repose aujourd'hui à l'hôpital militaire de Rockcliffe. Lors d'un accident survenu samedi soir, à l'angle du boulevard St-Joseph et du boulevard Gamelin, à Hull, il a subi de douloureuses coupures au visage, à la poitrine et à une main.

L'accident est survenu lorsque le jeune homme a négligé de faire l'arrêt réglementaire, boulevard St-Joseph. Il descendait à ce moment le boulevard Gamelin. Sa voiture, qui a été totalement démolie, a frappé un mur de revêtement, du côté Est de la rue, face à la "Canada Cement".

Transporté à l'Hôpital général d'Ottawa par l'ambulance Emond, il y a été pansé, puis conduit par la suite à l'hôpital de Rockcliffe. L'enquête qui se poursuit a été commencée par le constable R. Morin, de la Sûreté municipale de Hull.

Le rédacteur en chef du "Herald" prend sa retraite

VANCOUVER (PC) — M. Gérald M. Brown, figure éminente du journalisme canadien durant plusieurs années, a annoncé dimanche sa retraite. Il occupait le poste de rédacteur en chef du "Vancour Herald". Sa démission prend effet le 1er janvier. Le "Herald", publication du matin, est l'un des journaux de l'entreprise Thomson.

Durant les Fêtes

La majorité des membres du Cabinet demeureront à Ottawa

(PC) — Près de la moitié des membres du cabinet demeureront dans la capitale fédérale durant la saison des fêtes.

Seulement quelques ministres s'éloigneront d'Ottawa pour plus d'une journée. Tous, sauf deux, assisteront à l'ouverture de la nouvelle session du parlement qui débute le 8 janvier, une semaine après le Jour de l'An.

Le premier ministre Saint-Laurent est parti dimanche soir pour se rendre dans sa famille, à Québec. D'ici son retour peu après le Jour de l'An, le ministre du Commerce, M. C. D. Howe, sera premier ministre intérimaire.

Le gouverneur général, le T. H. Vincent Massey, passera la Noël à sa demeure de Port Hope, Ont., avec la famille de ses deux fils, Lionel et Hart, mais il reviendra samedi prochain et recevra les voeux traditionnels du Nouvel-An, au Sénat.

Le nouveau chef conservateur-progressiste, M. John Diefenbaker, est à Saskatoon en visite chez sa mère, âgée de 84 ans, mais il projette revenir avant la fin de l'année pour se préparer à la prochaine session.

Le chef du parti CCF, M. Coldwell, passera la Noël ici à la demeure de sa fille, Mme P. D. Carman, et visitera la famille de son fils, John, à Montréal, après le Jour de l'An. Le chef du crédit social, M. Solon Low, projette demeurer à Ottawa avec sa famille.

En Inde

Le ministre du cabinet qui sera le plus éloigné d'Ottawa durant la période des fêtes est M. Paul Martin, ministre de la Santé, qui est rendu en Inde.

La guerre . . .

(Suite de la première page)

Certaines sources du Vatican ont interprété ces mots comme une critique à l'endroit de l'intervention anglo-française dans la zone du canal de Suez et de la violente réaction qui a fait suite dans les milieux américains.

Cependant, le Souverain Pontife a terminé son message de 7,000 mots sur une note encourageante. "La paix vient récompenser les efforts des hommes, mais elle est également un cadeau inestimable de Dieu," a-t-il déclaré.

Il a parlé du "magnifique esprit de charité dont ont fait preuve nos fils bien-aimés, des organisations charitables, des nations toutes entières et même certains journaux bien inspirés à l'endroit des Hongrois, victimes de l'oppression soviétique".

Le monde moderne

Il a donné sa bénédiction à ses auditeurs — y compris ses auditeurs à la radio — et plus spécialement à "ceux qui souffrent, aux humbles et aux pauvres, et à ceux qui souffrent persécution au nom de la justice".

Au début de son message, il avait fait allusion "à la contradiction flagrante qui est caratéristique du 20e siècle et qui semble s'attaquer à son orgueil même.

"D'un côté, l'homme moderne, initiateur et témoin de la "seconde révolution technique" se croit capable de créer un monde rempli de richesses et à l'abri de la pauvreté et de l'insécurité.

"D'un autre côté, il y a l'amère réalité des longues années de misère et de ruines qui se traduit par la crainte — de plus en plus marquée au cours des derniers mois — de ne pas pouvoir réaliser un semblant d'harmonie et de paix durable".

"Quelque chose ne tourne pas rond. . . une erreur capitale doit saper la vie moderne à sa base même," a déclaré le Pape.

Il a ajouté que les chrétiens savent qu'ils peuvent surmonter cet obstacle des temps modernes en demeurant fidèles aux principes fondamentaux des lois naturelles et divines.

37 morts . . .

(Suite de la première page)

Sombres prévisions

Lorsque la période de congé prendra fin à minuit demain, on s'attend que le bilan des morts violentes dépasse le chiffre sans précédent de 68 enregistré durant les trois jours de congé de la même période, l'an dernier.

La Ligue canadienne de sécurité routière a prévu que 90 personnes perdront la vie dans des accidents d'automobile durant le congé actuel.

11 morts dans le Québec

Onze personnes ont trouvé la mort dans des circonstances accidentelles, en Ontario, dont neuf sur la route. Le Québec compte jusqu'ici 11 morts violentes, dont sept attribuables à l'automobile. La Saskatchewan a enregistré quatre morts imputables à l'auto; la Colombie-Britannique en compte trois, Terre-Neuve deux et l'Alberta et la Nouvelle-Ecosse une chacune.

Des incendies ont fait deux victimes en Colombie-Britannique et deux autres au Nouveau-Brunswick, une en Ontario et une encore au Manitoba.

Les deux accidents de chasse se sont produits l'un en Nouvelle-Ecosse et l'autre dans le Québec. C'est dans le Québec aussi qu'est survenu l'accident de ferme; le bébé asphyxié est mort à Toronto.

Aux Etats-Unis

CHICAGO (PC)—Le bilan tragique des morts et des blessés ne cessait d'augmenter aujourd'hui, aux Etats-Unis, cependant que le long congé de Noël continuait à s'écouler, plus qu'à moitié entamé déjà.

Jusqu'à 5 h. ce matin, les accidents de la route à eux seuls ont fauché 397 vies humaines; le nombre total des morts accidentelles s'élevait alors à 468. Et il restait 44 heures de congé à passer.

Les "Joyeux camarades" à CBOT

L'équipe des "Joyeux camarades", de Hull, sera en vedette, le jour de Noël, à l'écran de CBOT, lors de l'émission "Party Line", à 2 heures.

Au cours de cette émission, Radio-Canada nous transportera d'Ottawa à Montréal, puis à Kitchener, Toronto et Winnipeg. Pour la visite de la région d'Ottawa, les cinéastes nous feront voir un coin de Mountain Lodge, dans la Gatineau.

A cet endroit, nous retrouverons les "Joyeux camarades" qui nous interpréteront deux pièces du vieux répertoire français.

Message de Noël

VARSOVIE (PA) — Le cardinal Stefan Wyszynski, primat de la Pologne, radiodiffusera son message de Noël aujourd'hui, de son palais cardinalice à Varsovie. Son message s'adressera aux millions de Polonais catholiques en Pologne et dans l'univers entier.

Cinq blessés ave Carling

Une collision d'autos a fait cinq blessés et a occasioné une arrestation, hier matin, avenue Carling.

L'auto que conduisait M. Arthur Barnes, 237, Eastern-Drive, est entrée de front contre celle que dirigeait M. Edward Osborne, 824, Somerset-Ouest.

M. Osborne devra répondre à une accusation de conduite dangereuse.

Les deux chauffeurs ont subi de légères blessures de même que Mme Barnes et Mme Harry McLelland, 379, avenue Wilmont et la fillette de cette dernière, âgée de 6 ans.

L'Exclusive a hospitalisé les blessés.

Le Commonwealth . . .

(Suite de la première page)

ble. Mais il croit cependant qu'il est toujours plus facile d'échanger des points de vue avec ceux dont on comprend la langue que par l'intermédiaire des interprètes, ce qui, cela va de soi, enlève de la spontanéité à la conversation et trahit, jusqu'à un certain point, les échanges de vues.

Reste que M. Nehru n'a pas, à la suite de son voyage à Washington, changé d'avis sur la question de Formose et de la reconnaissance de la Chine rouge. Il considère que le gouvernement de Pékin est le seul qui puisse parler au nom des Chinois. Il croit toutefois qu'au lendemain de la dernière grande guerre, nuls étrangers n'étaient plus populaires en Chine que les Américains. Mais aujourd'hui, ajoute-t-il, les Anglais y sont beaucoup mieux vus. Le chef du gouvernement de Delhi estime toutefois que, si l'Amérique venait à commencer et à rétablir des relations avec la Chine, les choses changeraient bientôt de ce qu'elles sont à l'heure actuelle.



NEHRU SOURIT AUX MEMBRES DE LA GALERIE DE LA PRESSE — Le premier ministre de l'Inde, M. Jawaharlal Nehru, donnait samedi après-midi une conférence de presse devant les courriéristes parlementaires dans la salle de conférences des Affaires extérieures au Bloc de l'Est. Nous voyons au premier plan, de gauche à droite, MM. Robert Taylor, du Toronto Star, Clément Brown et Pierre Chaloult, du Droit, et Jean Grand-Landau, représentant de l'agence France-Presse.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Aucune divergence sérieuse entre le Canada et l'Inde

MM. Nehru et Saint-Laurent n'ont discuté, en fin de semaine, selon un très proche collaborateur de notre ministre de la diplomatie, d'aucun problème entre l'Inde et le Canada, puisqu'il n'existe aucune divergence sérieuse entre la politique d'Ottawa et celle de la Nouvelle-Delhi.

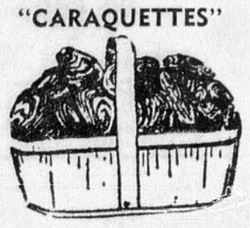
"Monsieur Saint-Laurent comprend fort bien, ajoute cet informateur, que l'Inde est, à l'égard de la Chine de Pékin, un peu dans la situation du Canada à l'égard de Washington. M. Nehru comprend fort bien pour sa part, que le Canada ne peut pas reconnaître le gouvernement communiste de Mao-Tsé-Toung si les Etats-Unis ne le font pas d'abord. M. Saint-Laurent admet que l'Inde ne peut pas faire partie de l'OTSEA (l'organisme oriental qui correspond là-bas, à l'OTAN, dans le monde Atlantique) et continuer à se dire "neutraliste" dans un monde où l'Est et l'Ouest se livrent ouvertement la guerre froide".

Les deux premiers ministres se seraient toutefois parfaitement entendus au sujet des deux plus importants problèmes de l'heure: celui de Suez et celui de la Hongrie. Toujours selon la même source de renseignements, M. Nehru serait fort satisfait des résultats de la dernière réunion de l'OTAN à Paris, où il a été décidé qu'aucun des partenaires de l'organisme Atlantique de défense collective ne poserait de prévenir ses associés.

Le chef du gouvernement de l'Inde aurait même louangé son collègue et ami canadien de cette décision qui ne peut que gêner ceux des membres de l'OTAN qui auraient envie de faire un coup de tête.

Par ailleurs, M. Nehru abonde dans le sens de M. Saint-Laurent pour dire que la récente crise en Egypte a, sans aucune espèce de doute, ébranlé le Commonwealth, mais qu'elle a, d'autre part, permis à l'Inde et au Canada de resserrer leurs relations. Et notre informateur nous assure, à ce sujet, que lors de la convocation d'une séance générale extraordinaire de l'Organisation des Nations Unies, le mois dernier, le premier ministre du Canada s'était tenu en relations téléphoniques suivies avec le chef du gouvernement de la Nouvelle-Delhi.

HUITRES "CARAQUETTES"



Panier 6 pintes 1.99

RAYMOND A.L.

210, rue Champlain, HULL

Tél: PR. 7-2766

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
TRAITEMENTS
192, rue Principale — HULL — PR. 1-5291
(Anciennement bureau du Dr Perras)



Pilon Ltée
5 MONTCLAIR HULL
TEL. PR 7-4348
Matériaux de construction
OUVERT SAMEDI MATIN

Dr W. A. PARENT
L.C.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
59, rue Principale, Hull
PR. 7-5335
(au-dessus du magasin Metropolitan)
HEURES DE BUREAU:
10 h. à midi et 2 h. à 5 h.

R a y
UN CONTRAT
PRODUITS Ray PRODUCTS
VEUT DIRE
★ LIVRAISON A VERIFICATION AUTOMATIQUE DE L'HUILE
★ SERVICE DE 24 HEURES
★ PRODUITS DE PLUS HAUTE QUALITE
★ SERVICE DE REPARATION ET D'ENTRETIEN SUR LES BRULEURS
Huile à poêle No 1 (STOVE OIL)
Huile à fournaise No 2 (FUEL OIL)
POUR UN MEILLEUR SERVICE
Raymond D'Aoust et Compagnie
MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES
7, rue DUMAS, HULL Tél.: PR. 7-4041 — PR. 7-9364

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL
AVIS PUBLIC est par la présente donné que la Commission des Ecoles catholiques de Hull, par une résolution adoptée à sa session du 20 décembre 1956, a modifié la date de la rentrée des soumissions pour la construction de deux écoles, de la manière suivante, savoir:
Ecole pour la paroisse du Très Saint-Rédempteur, 23 janvier 1957;
Ecole sur le site du projet Bisson, 30 janvier 1957.
LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL
par Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier.



A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
Joyeux Noël
et
Bonne Année
CHARRON-MENARD
13½, rue Laval, HULL



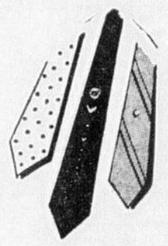
Joyeux Noël
ET
Bonne et Heureuse Année
à tous les électeurs du comté de Gatineau
RODOLPHE LEDUC
DEPUTE DE GATINEAU AU FEDERAL



Tout ce qu'il y a de mieux pour l'homme qui aime à être bien habillé !



Gants de cuir de plus haute qualité
CHOIX de couleurs et de grandeurs à des prix que vous saurez apprécier.



Bas et cravates de fabrication durable . . . SOIE, COTON, NYLON ou LAINE. Superbe choix de couleurs.

W. S. ASSAD
(Tailleur TIP-TOP)
400, rue Notre-Dame GATINEAU MO 3-5000

Joyeux Noël
à tous nos clients et amis!
Soyez à l'écoute du
"Festival de Noël"
Commandité par notre bureau, sur les ondes de CKCH,
DEMAIN MATIN, 10 H. A 10 H. 30

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez . . .
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835



Messieurs
Aimé Guertin
et
André Tessier
et le
personnel
de
Assurances Guertin Ltée
et
André Tessier Ltée
MAINTENANT FUSIONNES
souhaitent à tous leurs clients et amis un
Joyeux Noël
et la réalisation de leurs plus chers désirs en . . . 1957
103, RUE PRINCIPALE, HULL
"L'assurance est le bouclier du sage".

MARDI 25 DECEMBRE
359e jour de l'année 1956
Lev. Cou.
Soleil 7.40 4.21
Lune 1.04 S. 0.09

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 25 DECEMBRE
358e jour de l'année 1956
Fête
Noël (d'obligation)

Pronostics: plus froid — HULL, LUNDI 24 DECEMBRE 1956 — Neuf

Dans le Québec

12,000 automobilistes traduits devant les tribunaux en 1956

QUEBEC (PC) — L'hon. Antoine Rivard, solliciteur général de la province, a révélé samedi que 12,000 automobilistes ont été traduits devant les tribunaux, au cours de 1956, pour avoir enfreint les lois de la circulation du Québec et que 4,000 autres comparaîtront en cour avant la fin de janvier 1957.

M. Rivard a déclaré que les dernières statistiques compilées par le ministère de la Voirie indiquent qu'il y a amélioration en matière de sécurité routière dans la province de Québec. Le ministre a souligné qu'il y a une diminution sensible dans le nombre de morts causées par les accidents de la circulation en dépit du nombre croissant de véhicules automobiles.

M. Rivard a précisé qu'en 1953, il y avait 649,652 automobiles enregistrées dans la province. Au cours de '53 également, il y eut 88,699 accidents de la circulation et 901 morts furent rapportées.

Du début de 1956 jusqu'au 6 octobre, 825,000 automobiles furent enregistrées dans le Québec. On a signalé 47,478 accidents.

M. Rivard a cependant précisé que la diminution dans le nombre d'accidents rapportés est attribuable au fait que par le passé il fallait signaler à la police ou aux autorités de la Voirie tous les accidents dans lesquels les dommages dépassaient $25; ce minimum a été récemment porté à $100.

Deux blessés rue Wellington

Une voiture s'écrasant sur un îlot de sûreté a fait deux blessés, vers 6 h. 50, hier soir, rue Wellington, vis-à-vis de Bank.

Raymond Parent, 26 ans, 137, rue Beechwood, a subi des contusions au visage et Marcel Delisle, 35 ans, 89, rue Guigues, des éraflures aux jambes.

Leurs deux camarades, Paul-Emile Delisle, 192, rue Sussex, qui, selon la police, conduisait la voiture, et Paul Parent, 20 ans, 137, rue Beechwood, s'en sont tirés sans blessures.

La vieille Chevrolet 1939, propriété de Raymond Parent, est démolie.

Le policier J. W. Ferguson raconte qu'il a éprouvé de la difficulté à savoir qui conduisait. Il semble toutefois n'y avoir lieu de porter aucune accusation.

Nécrologie

Mme J.-Aurèle Lauzon

Mme J.-Aurèle Lauzon, née Pauline Beauchamp, du No 20 de la rue Bourque, à Hull, est décédée dans un hôpital local après une courte maladie à l'âge de 37 ans.

Née à Hull, elle était la fille de Honoré Beauchamp et de Thérèse Deschamps; elle avait épousé, il y a 15 ans, J.-Aurèle Lauzon.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux et ses parents, trois fils: Serge, Pierre et Guy; deux filles: Nicole et Micheline; deux frères: Roland et Gérald, et trois soeurs: Mme Maurice Lajoie, Mme Don Brown et Mlle Collette Beauchamp.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où partait le cortège funèbre ce matin à 7 h. 20, pour service à 7 h. 45 en l'église Saint-Raymond. L'inhumation a été faite au cimetière N.-D. de Hull.

Mme Jean-Paul Chartrand

Mme Jean-Paul Chartrand (Aurore Pharand), 44 ans et cinq mois, 169½, Laval, Hull, est décédée samedi, à sa demeure, au terme d'une courte maladie.

Elle naquit à Rockland, en 1912, du mariage d'Hyacinthe Pharand et de Valérie Girard. Son père est décédé, sa mère, qui lui survit, demeure à Rockland.

Elle épousa, à Hull, en 1936, Jean-Paul Chartrand, décédé en 1951.

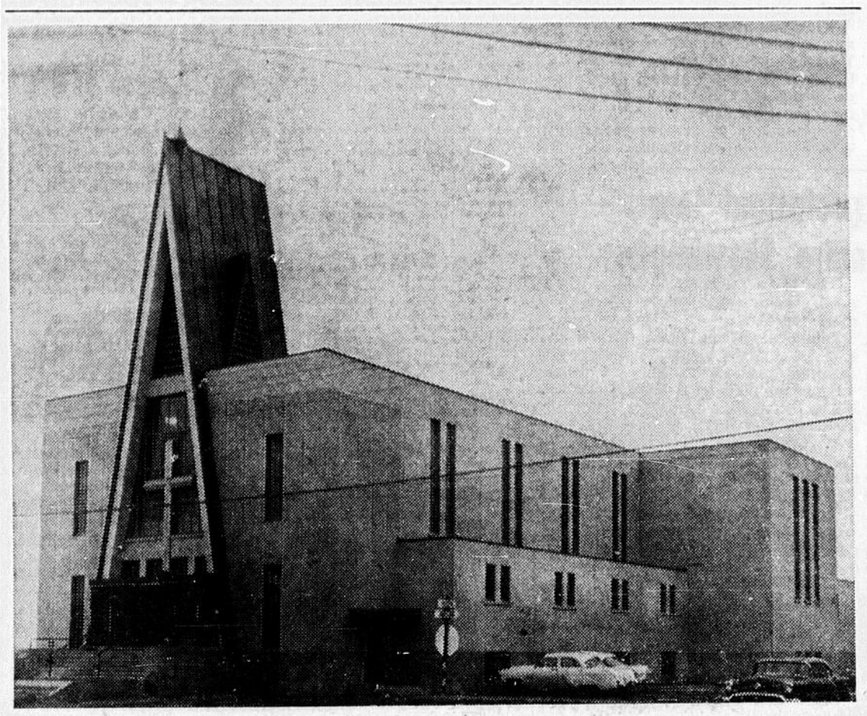
Outre sa mère, elle laisse un fils, Jacques-Bernard, de Hull; une fille, Raymonde, également à la maison; six frères: Joseph, de Thurso, Ephrem, de Rouyn, Aldège, Aimé, Ovilda et Lionel de Hull; une soeur, Mme Russel Payer, (Albertine), de Thurso.

La dépouille repose aux salons Emond, angle Kent et Saint-Laurent, Hull. Funérailles mercredi. Départ à 8h.10. Service, à 8h.15, au Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull.



LE SERVICE SOCIAL DE HULL n'oublie pas ses petits protégés à l'occasion de la Noël. Les employés ont reçu en fin de semaine les enfants pour lesquels ils se dévouent et leur ont remis de magnifiques cadeaux qui ont fait la joie de tous. Avec quelques-uns d'entre eux, nous voyons ci-dessus le directeur, M. Louis Beaupré, et une visiteuse sociale, Mlle Mireille Forest.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



LA NOUVELLE EGLISE SAINT-RAYMOND —Les fidèles de la paroisse Saint-Raymond envahiront leur nouvelle église pour la première fois cette nuit à l'occasion de la messe de minuit de Noël. Construite par la firme Morin Construction, d'Ottawa, au coût de $389,000, la nouvelle église dont les plans sont de l'architecte Lucien Sarra-Bournet, peut accommoder 800 fidèles. Le temple et le presbytère adjacent sont de briques jaunes.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Déléage, Qué.

Résultats scolaires

DELEAGE, P.Q. (DNC) — Voici les résultats de décembre à l'école no 1, dirigée par M. Joesph Giroux. 8e année, Lisette St-Amour, 74%; 7e année, Dorrice Mantha, 67%; 6e année, Priscille Hachez, 72%; 5e année, Gaétane Beaudoin, 82%; 4e année, Armande Langevin, 85%; 3e année, Rémi Brazeau, 69%; 2e année, Gilles Robitaille, 90%; 1ère année, Gérald Mantha.

Déplacements

Parmi nos étudiants venus de l'extérieur pour passer la Noël dans leurs familles, notons Gérald Gagnon, du Collège supérieur de la Pointe-aux-Trembles, Fernand Gagnon, du Séminaire d'Ottawa, et Mlle Anita Gagnon, de l'Institut familial de Montréal, Mlle Raymonde Mantha, de l'Institut familial d'Ottawa, Mlle Nicole Séguin, du pensionnat d'Aylmer, Monique David, de l'Ecole normale de Hull, M. Jean-Maurice David, du Séminaire de Mont-Laurier.

M. Joseph Giroux, professeur à l'école St-Hilaire, Mme Roland Dupuis, institutrice à l'école St-Gérard, Mme Oscar Marin, institutrice à l'école St-Léon et Mme Roland Crytes, institutrice à l'école Ste-Thérèse, passent les vacances de Noël dans leurs familles.

M. Antonin Séguin, professeur à Fort-Coulonge, Mlle Suzanne Séguin, directrice de l'école de Farm Point, Viviane et Pauline, institutrices également à Farm Point, passent leurs vacances chez M. et Mme Damase Séguin.

M. et Mme Albert McSheffrey et leur fille Léona rendent visite à M. et Mme Rodolphe Brazeau à l'occasion de Noël.

Plusieurs de nos jeunes gens sont venus passer les Fêtes dans leur famille. Ce sont: MM. Jacques Beaudoin, Armand Beaudoin, Antonio Langevin, Roger et Berchmanns Gagnon.

Mme Gabrille David, institutrice à Wrightville, est de passage chez ses parents, M. et Mme Ernest David.



DES CADEAUX AUX PETITS MALADES — Grâce à la générosité d'amis et des dames auxiliaires du sanatorium St-Laurent, les petits malades de l'institution n'ont pas été oubliés. Leur Noël sera plus gai. En compagnie du Dr Olier D'Amour, directeur médical du sanatorium, et de la R. S. Alice-de-Marie, s.g.c., supérieure, nous voyons deux petits malades qui viennent de recevoir leurs étrennes.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Assurances automobiles **ALLSTATE**
Taux les plus bas — jusqu'à 9 mois pour payer
Service jour net nuit — Canada et Etats-Unis
LOUIS "JOE" JOHNSON
367, BOUL. TACHE — PR. 1-1575
Licencié pour Québec et Ontario

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone : PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

Dr F.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone : PR. 7-3543

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

Merveilleux pour la toux persistante, BRONCHITE et rhumes tenaces.
DEMANDEZ LE SIROP
BRONCHOTERPINE
$1.00 la bouteille
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
En vente dans toutes les bonnes pharmacies
PHARMACIE GAY
257, boul. St-Joseph, HULL
PR. 7-5131
Livraison par poste si désiré

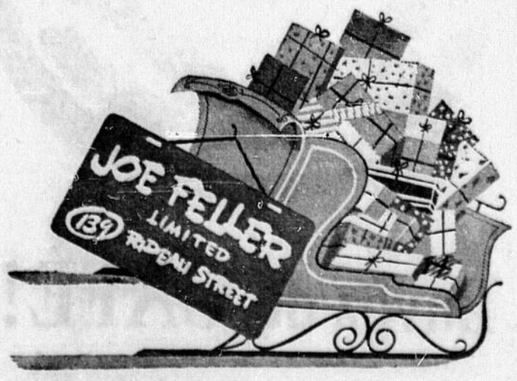
GRATIS *Un joli cadeau*
(Valeur de $5.95)
avec l'achat accumulé de 500 gallons
Huile à poêle distillée
à 21.8 cents le gal.

Bourque Frères
LIMITEE
FOURNAISE — BRULEUR LENNOX
Signalez CE. 6-7316

AMYOT ET FILS
Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204
• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION



Prêt pour Noël



"Le Royaume de l'élégance masculine"

Vaste programme de placements de capitaux en 1957

(Presse canadienne)

Certains experts fédéraux prévoient que la pénurie de la majorité des matériaux de construction disparaîtra vers le milieu de 1957 et que les restrictions fédérales sur le crédit seront quelque peu relâchées durant la deuxième moitié de l'année.

D'ici là, disent-ils, il est presque certain que la Banque du Canada ne modifiera pas sa politique sur le crédit restreint destinée à combattre l'inflation en réduisant la compétition pour les marchandises rares.

On prévoit un vaste programme de placements de capitaux en 1957, plus élevé que les $7,500,000,000 dépensés cette année, pour de nouvelles usines, des immeubles à bureaux, de la machinerie et autres biens capitaux.

Si un crédit suffisant est disponible, le programme projeté pourrait bien atteindre plus de $8,000,000,000 et s'élever jusqu'à $9,000,000,000.

60e anniversaire de naissance du maréchal Joukov

LONDRES (PA) — Le ministre de la Défense de l'URSS, M. Georges Joukov, qui possède déjà toute une collection de médailles, a reçu trois autres décorations, samedi, à l'occasion de son 60e anniversaire de naissance. Les nouvelles décorations sont l'ordre de Lénine, la médaille d'or et le diplôme du praesidium du soviet suprême de l'URSS.

BOUCHER FRERES · LTEE
72, rue Crémazie
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868



Le magasin Achbar sera
FERMÉ CE SOIR
À 6 HEURES
ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE
Nous profitons de cette occasion pour souhaiter à tous nos clients et amis, un
Joyeux Noël

M. A. L. ACHBAR	M. L. DESORMEAUX	M. R. LARCHE	M. R. FOURNIER
M. B. ACHBAR	Mlle F. GAVARD	M. E. SHEA	M. R. GAUVREAU
M. J.-C. BONHOMME	Mlle A. BENARD	Mme L. SIMARD	M. R. MATHURIN
M. E. CHATEAUVERT	Mlle L. TREMBLAY	M. M. DUMOULIN	M. G. DION
M. E. DOMPIERRE	M. J. BAZINET	M. R. TARDIF	M. R. TROTTIER
M. R. GAUTHIER	M. R. MARCIL	M. C. GAUTHIER	M. L. GOUIN
M. J. WATERS	M. J. BRUNETTE	G. COUSINEAU	Mme A. LAURIN

A. L. ACHBAR Ltée
Meubles et accessoires électriques
85, rue Principale — Hull — PR. 7-4321

...et le spectacle continue...



Par Charlie DAOUST

SAMMY POLLOCK N'OUBLIERA PAS DE SITOT SON VOYAGE A SHAWINIGAN

Quand on étudie les faits qui se sont déroulés dimanche à Shawinigan, on s'explique facilement le revers de 5-1 subi par nos jeunes Canadiens aux mains des professionnels de Roger Léger.

Sammy Pollock, dévoué gérant général et instructeur en chef du club d'Ottawa, a été mis à la porte de la patinoire et nos gars semblent avoir été punis injustement. Aussi M. Pollock a-t-il logé un protêt auprès du président George Slater de la ligne professionnelle du Québec. Dans un télégramme d'Ottawa, Sammy affirme que les Canadiens ont été punis à deux reprises par l'arbitre sur une fausse interprétation du règlement.

M. Slater attend le rapport officiel de la joute et interviewra les arbitres avant de se prononcer mais il est porté à donner raison à M. Pollock. En effet, aucun règlement n'oblige une équipe à se servir des mêmes alignements au début de chaque période. Malgré le pointage, Ottawa opine que le résultat du match aurait été différent s'il n'y avait pas eu injustice flagrante.

"Nous n'étions devancés que de 1-0 au début de la deuxième période, relate Pollock. Shawinigan avait deux joueurs au banc des punitions. Je voulais me servir de mes meilleurs joueurs dans une stratégie de puissance, mais deux secondes après la mise au jeu, le statisticien sonna la sirène pour signaler à Alex Barilko, l'arbitre en chef, que nous ne nous servions pas de notre alignement original. On nous a alors punis et nous n'avons pu compter avec l'avantage d'un joueur. Shawinigan réussit son deuxième point (celui de la victoire) alors que nous étions de court d'un joueur. Barilko invoquait un règlement qui a été aboli en juin dernier par la QHL. Ce fut une monumentale erreur qui oblige notre club à protester."

x x x x

AU MOMENT DE METTRE SOUS PRESSE et de "monter au Pontiac" dans le "rapide" du Pacifique-Canadien pour la messe de minuit à Fort-Coulonge, nous recevons les voeux de S. E. Mgr Lionel Scheffer, O.M.I., et de ses missionnaires Oblats de Marie-Immaculée du Vicariat apostolique du Labrador et un magnifique calendrier missionnaire de 1957, ceux du premier ministre Maurice Duplessis, de Rhéaume Brisebois, expert français de la PC dans les sports, de Fernand (Star) Renault, de Bernard (Boum-Boum) Normand et autres amis de notre fraternité sportive. Merci, merci.

x x x x

PAROLES CELEBRES — Ne fais pas le saffre...

x x x x

LE SAINT-RAYMOND possède le secret stratégique de la victoire... selon les Pointus de l'O.T.J., la formule s'intitule "la cuvette"... pour plus de renseignements, prière de s'aboucher avec le pilote Claude Richard, de la Pointe-Gatineau... Hector (Toe) Blake et ses champions du monde ont surnommé "le voleur" le jeune gardien Glenn Hall des Wings, contribution d'Edmonton au vieux copain Jack (Sueurs) Adams... Louis Fontaine, rétabli de sa longue maladie, nous envoie ses bons voeux et nous prie de les transmettre à ses milliers d'amis... Herb Capozzi, l'ancien as canadien des Alouettes qui parle plusieurs langues et ne tient pas celles-ci dans sa poche, abandonnerait Radio-Canada afin de briguer les suffrages dans son comté natal de la Colombie aux élections nationales de 1957... Eugène (Le Prince) Chouinard, de Perth, sa fille Nanette et son fils Robert, nous offrent leurs bons souhaits ... Gene, après avoir vu la photo de notre carte, écrit: "Une vraie Kid Line"... au chapitre des voeux, nous remercions Leurs Excellences NN. SS. Lemieux d'Ottawa, et O'Neill, de Régina, l'ASCO, la Fédération, le T. R. P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., du Séminaire universitaire, le greffier Raymond, Tony Plouffe, le commandeur Lucien Massé, le R. P. Lorenzo Danis, O.M.I., Tommy Gorman, le président Lorenzo Vachon, de l'Institut, Walter Bowker et ses aimables compagnons de la CDF, le R. P. Paul Gay, C.S.Sp., du collège Saint-Alexandre, Bruno Comeau, de Radio-Canada en compagnie d'Anthony Eden, Gar Lunney de l'ONF, etc.

OSCAR RENAUD, 139, rue Sainte-Marie, Hull, président du cercle de Judo de la "RA" du service civil, dont six des 32 membres sont des "ceintures noires", nous prie de saluer la fraternité sportive à l'occasion de Noël... il nous apprend que Pierre Tabarly est en mission spéciale pour Radio-Canada en Floride... Jean Béliveau (n'en déplaise à Poirot Kerch, collaborateur d'Esquire) a réussi un but et deux assistances en fin de semaine, mais Gordie Howe des Wings a participé aux quatre points de son club dans les duels égaux de 1-1 et 3-3... Joyeux Noël à tous et à chacun.

Mantle l'athlète de l'année aux E.-U.

Mickey a reçu deux fois plus de votes que son plus proche rival

Bobby Morrow, le gagnant de trois médailles d'or aux olympiques, s'est classé deuxième, et Floyd Patterson, le champion mondial des poids-lourds, troisième

NEW-YORK (PA) — Mickey Charles Mantle, destiné presque dès sa naissance à devenir une célébrité sportive, vient de se voir conférer l'honneur d'avoir été choisi l'athlète masculin de 1957. Mantle a reçu l'immense majorité des votes déposés par les chroniqueurs et commentateurs sportifs de la radio interrogés à ce sujet à l'occasion de l'enquête menée par la Presse Associée.

Mantle a obtenu presque deux fois plus de votes que son plus proche rival, Bobby Morrow, le gagnant de trois médailles d'or aux Jeux olympiques de 1956. Son total de votes a été le triple de celui de Floyd Patterson, le nouveau champion boxeur poids lourd du monde.

Mantle a été le premier choix de 82 des 192 experts invités à déposer leurs votes. Il s'est également vu accorder 31 votes de deuxième place et 25 de troisième. Sur la base ordinaire de trois points pour une première place, deux pour une deuxième et un pour une troisième, il a recueilli 333 points.

Morrow deuxième

Morrow, avec 26 votes de première place, a recueilli un total de 168 points. Patterson a été le premier choix de 12 experts pour recevoir 112 points et se classer en avant de Bill Russell, une autre étoile olympique. Russell, une étoile de basketball, a obtenu six points de moins que Patterson et a pris la quatrième place.

Mickey Mantle, qui doit son prénom à Mickey Cochrane, une autre grande étoile du baseball, a commencé à s'entrainer à frapper une balle dès sa plus tendre enfance et son père, par la suite, n'a jamais cessé de le préparer à une carrière dans les grandes ligues. Il a fait ses débuts avec les Yankees, probablement la plus grande équipe de baseball de tous les temps, à l'âge de 19 ans. En 1956, à sa sixième saison avec les champions, il a finalement atteint les sommets qu'on lui avait toujours prédits.

Ses exploits

Mickey a remporté la triple couronne des frappeurs — le championnat des frappeurs de la ligue Américaine et le titre de roi des coups de circuit de même que celui de meilleur producteur de points de sa ligue. Jusque vers la fin de la saison, il a menacé d'abaisser le record de 60 coups de circuit en une saison, record établi par Babe Ruth. Mantle en a frappé 52. Sa moyenne au bâton a été de .353 et il a fait compter 130 points. Il a été lui-même le meilleur compteur de sa ligue avec un total de 132 points. Ses coups sûrs ont formé un total de 376 points et sa moyenne pour les coups mieux que des simples a été de .705.

Handicapé par des blessures, ses jambes enveloppées de diachylon, il a ensuite joué un rôle de premier plan dans la victoire que les Yankees ont remportée sur les Dodgers de Brooklyn dans la série mondiale. Voilà autant de raisons pour lesquelles il a été un choix unanime au titre de joueur le plus utile de son circuit.



NOUVELLE SAISON — La ligue junior B de Hull inaugurait officiellement une nouvelle saison, dimanche après-midi à la patinoire Sacré-Coeur. Le disque fut officiellement mis au jeu par M. Laurent Tessier, président de ce circuit. Ci-dessus de gauche à droite, Vincent Crête, capitaine du club Sacré-Coeur, M. Léo Danis, propriétaire de l'équipe, René Dussault, arbitre, M. Laurent Tessier, président, Claude Limoges, instructeur du Centre Récréatif Notre-Dame, Charles Goulet, arbitre et Jules Biagé, capitaine du Centre Récréatif.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le Shamrock et les Montagnards font partie nulle, 4-4

Un but par Jim McLaughlin au milieu du dernier vingt a permis aux Montagnards de faire partie nulle contre le Shamrocks et ainsi se maintenir à un point de la première position. Cette partie était le seule au programme dans la ligue junior samedi, vu que l'université est en congé et que les joueurs sont à la maison pour les vacances.

Le but égalisateur de McLaughlin dans la 3e période était son deuxième de la joute pour les Monties. Roy Kealey a également compté deux buts pour le Shamrocks. Bob Beauchamp et Dick Lafontaine ont réussi les autres buts des Monties tandis que Ken Pettigrew et Terry Slater ont compté les autres buts du Shamrocks.

Mercredi soir, il y aura une autre joute alors que les Canucks affronteront les Monties. Une victoire de ces derniers leur donnerait la première position, mais ils auraient joué deux parties de plus que le Shamrocks.

Sommaire

Première période

1—Montagnard, McLaughlin (P. Lafontaine-Band) 2.52
2—Montagnard, Beauchamp (Holtby-Seguin) 6.43
3—Shamrocks, Pettigrew (Slater-Beauregard) 18.52

PUNITIONS: Kealey, 12.12, Valiquette, 16.47.

Deuxième période

4—Shamrocks, Slater (seul) 6.41
5—Montagnard, D. Lafontaine (Young-Valiquette) 9.10
6—Shamrocks, Kealey (Slater-Lahey) 10.30
7—Shamrocks, Kealey (McLaughlin) 13.34

PUNITIONS: Lahey, 9.29, Hudson, 10.24.

Troisième période

8—Montagnard, McLaughlin (seul) 10.00

PUNITION: G. Larkin, 7.17.

La boxe hier

Stockton, Californie — Davey Gallardo, 135, de Los Angeles, a défait par k.o. technique Leo Alonzo, 135, de Philippines, au 5e round.

Hockey

SAMEDI

Ligue nationale

Détroit 1, Montréal 1.
Boston 3, Toronto 2.

Ligue américaine

Providence 8, Springfield 5.
Hershey 2, Rochester 1.
Cleveland 8, Buffalo 5.

Ligue internationale

Fort Wayne 5, Huntington 2.
Cincinnati 8, Indianapolis 1.
Toledo 4, Troy 0.

Ligue de l'Est

Charlotte 7, New Heaven 2.
Clinton 5, Philadelphie 3.
Washington 6, Johnstown 4.

Senior de l'Ontario

Pembroke 3, Belleville 2.
Whitby 9, Cornwall 1.
Chatham 9, Owen Sound 4.
Kitchener-Waterloo 7, Stratford 6.

Senior du nord de l'Ontario

North Bay 9, Greyhounds du Sault 5.

Junior de l'Ontario

St. Catharines 4, Guelph 2.

Senior de l'Ouest

Vancouver 3, Calgary 1.
Brandon 5, Winnipeg 1.
Victoria 4, New Westminster 3.

Junior de la Saskatchewan

Régina 6, Saskatoon 2.
Melville 4, Prince Albert 3.
Flin Flon 6, Humboldt-Melfort 0.

Junior du Saguenay

Port Alfred 8, Dolbeau 2.
Jonquière 3, Arvida 3.

HIER

Ligue nationale

Montréal 3, Détroit 3.
Chicago 4, Boston 1.
MontréalToronto 3, New-York 1.
Toronto 3, New-York 1.

Ligue américaine

Buffalo 4, Cleveland 2.
Providence 3, Hershey 2.
Rochester 4, Springfield 1.

Ligue du Québec

Montréal 3, Québec 2.
Trois-Rivières 7, Chicoutimi 0.
Shawinigan 5, Ottawa 1.

Ligue internationale

Troy 7, Toledo 0.

Senior de l'Ontario

Windsor 3, Kitchener 0.
Belleville 4, Cornwall 1.

Senior du nord de l'Ontario

Soo (Mich.) 4, North Bay 2.

Junior A de l'Ontario

Marlboros 6, Peterboro 4.
St. Michael's 6, Barrie 2.

Junior du Saguenay

Alma 3, Chicoutimi 1.
Jonquière 10, Port Alfred 2.
Dolbeau 9, Arvida 2.

Intermédiaire du Saguenay

Arvida 7, Alma 6.
Jonquière 5, Port Alfred 2.

AUJOURD'HUI

Aucune joute au programme.

CLASSEMENTS

Ligue nationale

	J	G	P	N	P	C	Pts
Boston	32	18	8	6	87	75	42
Détroit	30	16	7	7	85	68	39
Montréal	33	17	11	5	101	71	39
New-York	30	10	13	7	65	82	27
Toronto	32	9	16	7	77	88	25
Chicago	31	6	21	4	59	29	16

Ligue américaine

	J	G	P	N	P	C	Pts
Providence	28	16	9	3	118	76	35
Hershey	28	14	11	3	91	100	31
Cleveland	27	14	11	2	123	107	30
Buffalo	28	14	13	1	94	105	29
Rochester	26	11	12	3	84	82	29
Springfield	27	6	19	2	82	121	14

Ligue du Québec

	J	G	P	N	P	C	Pts
Chicoutimi	32	22	10	0	105	77	44
Québec	34	19	12	3	105	72	41
Shawinigan	30	10	16	4	74	100	24
Montréal	30	11	17	2	73	100	24
Trois-Rivières	29	10	17	2	66	98	22
Ottawa	7	3	3	1	19	18	7

(Ottawa joue 20 joutes seulement).

Senior A OHA

Division ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Stratford	14	7	5	100	94	33
Windsor	15	8	1	108	69	31
Kitch.-Wat.	13	9	3	113	101	29
Chatham	9	16	1	77	89	19
Owen Sound	6	18	1	80	135	13

Division est

	G	P	N	P	C	Pts
Whitby	15	7	1	134	90	31
Belleville	13	9	2	103	90	28
Cornwall	11	15	3	92	104	25
Pembroke	8	14	3	90	110	19
Kingston	8	14	2	98	131	18
x-Ottawa	8	4	1	53	45	17

(x.-Non éligible pour les finales).

Senior A NOHA

Groupe est

	G	P	N	P	C	Pts
North Bay	21	8	1	124	83	43
Sudbury	15	14	2	122	86	32
Sault, Ont.	13	17	3	97	142	29
Sault, Mich.	11	20	1	105	127	23

Junior A OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	20	6	0	122	72	40
Marlboros	15	7	1	84	57	31
St. Catharines	13	11	0	89	89	26
St. Michael's	11	9	3	98	79	25
Hamilton	9	12	2	66	85	20
x-Ottawa	7	1	0	41	18	14
Barrie	5	19	2	61	110	12
Peterboro	3	18	0	48	99	6

(x-Joue pour le trophée Laurier seulement).

Ligue 4C

Les Cataractes et les Carabins se partagent la première position

Les Cataractes de Gilles Beauchamp ont rejoint les Carabins en première position de la ligue de hockey Juvénile des "4C" de l'Ecole Supérieure de Hull, en remportant une belle victoire de 5 à 3 sur les Commandos de Jean-Louis Gaudreau qui était remplacé hier après-midi par Jean-Louis Lacroix. Les Commandos ont eu l'avantage du jeu durant toute la joute mais ils n'ont su en profiter, en effet les Commandos ont lancé à 23 reprises sur Edouard Thérien des Cataractes. La joute fut dénouée de rudesse puisque seulement 5 punitions mineures furent infligées par les arbitres Ronald "Coco" Labelle et Ronald Simoneau, dont 4 à la dernière strophe.

Yvon Leblanc a été l'étoile de la joute pour les perdants en comptant à deux reprises, l'autre but étant compté par Alain Bédard. Gilles Groulx, Claude Pilon, Louis Gauthier, Richard Desloges et Gilles Richer ont été les francs-tireurs victorieux. Claude Tessier, robuste joueur de défense des Commandos, n'a pas aidé la cause de son équipe par son absence. Les trois étoiles de la joute furent: Yvon Leblanc, Edouard Thérien, Claude Pilon.

SOMMAIRE

Arbitres: Ronald Labelle, Ronald Simoneau.

Première période

Cataractes: Groulx (Gratton) 5.14
Cataractes: Pilon (seul) 8.09
Aucune punition.

Deuxième période

Commandos: Leblanc (Thériault) 2.59
Cataractes: Gauthier (seul) 3.48
Punition: Pilon.

Troisième période

Commandos: Leblanc (Gignac, Thériault) 3.4
Cataractes: Desloges (Richer) 6.11
Commandos: Bédard (Bilodeau, Fauvelle) 9.04
Cataractes: Richer (Pilon) 19.03
Punitions: DeLadurantaye, Thériault, Fauvelle, Pilon.

Arrêts

Thérien, Cataractes ..... 6 4 13—23
Maltais, Commandos ..... 7 4 2—13

Première défaite

Les Citadelles de Jean-Marie Séguin ont fait perdre la première joute de la saison aux Carabins de Robert Guertin, en leur infligeant une autre défaite par la marge d'un but soit 3 à 2. Incidemment, il y a eu jusqu'à présent seulement une joute dont le pointage fut de plus d'un but et ce fut celle de cet après-midi qui se termina par le pointage de 5 à 3 en faveur des Cataractes. La joute de ce soir a donné lieu à du jeu rapide et intéressant et devant une foule enthousiaste.

Treize punitions mineures furent infligées par les arbitres Aldoria Roy et Georges Galipeau dont huit aux Citadelles. Jean Thibodeau a été la grande vedette des Citadelles en comptant à deux reprises, l'autre étant réussi par Jean-Louis Séguin. Jacques Boucher et Roger (Presley) Desbien ont compté pour les perdants. Il ne faut pas manquer de signaler le magnifique travail accompli par les deux gardiens de buts durant la joute. Serge Dion des Carabins a dû repousser 30 lancers de la part des Citadelles tandis que Gilbert Bisson dans la cage des vainqueurs a dû effectuer un total de 23 arrêts.

Les trois étoiles de la joute de ce soir furent: Jean Thibodeau des Citadelles, Jean Séguin des Carabins et Gilbert Bisson des Citadelles. La prochaine joute aura lieu mercredi à 7 h. 30, elle mettra aux prises les Citadelles et les Cataractes.

SOMMAIRE

Arbitres: Georges Galipeau, Aldoria Roy.

Première période

Citadelles: Thibodeau (Bigras) 15.19
Carabins: Boucher (St-Laurent) 17.59
Punitions: Séguin, Jean; Lesage, Séguin, Rob., Thibodeau.

Deuxième période

Citadelles: Séguin, J.L. (Normandin, Lesage) 4.06
Citadelles: Thibodeau (Meunier) 11.39
Punitions: Laroche, Bastien.

Troisième période

Carabins: Desbiens (Séguin, Jean, Boucher) 19.28
Punitions: St-Laurent, Bigras, Séguin, Jean, St-Laurent, Lesage, Séguin, Rob., Vlau.

Arrêts

Bisson, Citadelles ..... 7 4 12—23
Dion, Carabins ..... 7 11 12—30

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Carabins	4	2	1	1	14	13	5
Cataractes	4	2	1	1	16	14	5
Citadelles	4	2	2	0	10	10	4
Commandos	4	1	3	0	14	17	2

LES MENEURS

Classement: Carabins et Cataractes, 5 points chacun.
Compteurs: 9 joueurs égaux.
Francs buts: 3 joueurs égaux.
Assistances: Michel DeLadurantaye, Cataractes: 4 assistances.
Punitions: Gilles Chartrand, Cataractes: 17 minutes.

Gardiens de buts

Noms	Equipes	J	Pe	Bl	Moy.
Gilbert Bisson, Citadelles		4	10	0	.250
Serge Dion, Carabins		4	13	0	3.25
Ed. Thérien, Cataractes		4	14	0	3.50
Jac. Maltais, Commandos		4	17	0	4.25

Punitions par équipe

1—Carabins	37
2—Cataractes	39
3—Citadelles	51
4—Commandos	56

Statisticien: Jacques Poulin.

Ligue du Québec

Les As et les Saguenéens subissent des défaites au cours de la fin de semaine

Trois-Rivières écrase Chicoutimi, 7-0, alors que le Royal défait les As, 3-2

TROIS-RIVIERES (PC) — Jean-Paul Bisaillon a réussi le truc du chapeau hier après-midi alors que les Lions de Trois-Rivières ont écrasé les Saguenéens de Chicoutimi, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue professionnelle du Québec, dans une joute disputée devant quelque 2,500 personnes.

Camille Bédard a compté deux fois tandis que Norm Corcoran et Pete Kapusta ont compté chacun une fois. Les Lions ont pris une avance de deux buts dès la première période et menaient par 5-0 à la fin de la deuxième.

Jacques Marcotte, le gardien de buts des Lions, a bloqué 24 lancers en s'assurant son blanchissage. Ray Frederick, le gardien de buts de Chicoutimi, a été mis à l'épreuve 29 fois.

L'arbitre Georges Gravel a imposé 10 punitions mineures, dont six aux Lions.

ALIGNEMENTS

Chicoutimi—Buts: Frederick; défenses: Glaude, Léger, Roy, Pichette, Chevalier; avants: S. Smrke, Rousseau, Watson, Locas, Perreault, L. Smrke, Topoll, Hicks, Baluik.

Trois-Rivières—Buts: Marcotte; défenses: Bownass, Bédard, Mascotto, Tennant; avants: Bell, Kapusta, Kabel, Atwell, Vinet, Pépin, Thibault, Corcoran, Bisaillon, Gagnon.

Arbitre: Georges Gravel; lignes: Hubert Côté, Roger Landry.

SOMMAIRE

Première période: 1. Trois-Rivières, Bisaillon (Thibault, Bell) 9:33; 2. Trois-Rivières, Bédard 10:37. Punitions: Watson 6:21, Bédard 7:14, 17:31.

Deuxième période: 3. Trois-Rivières, Corcoran (Kapusta) 6:17; 4. Trois-Rivières, Bédard (Bell, Kabel) 16:07; 5. Trois-Rivières, Bisaillon (Kapusta) 16:57.

Punitions: Mascotto 3:35, Watson 15:50, Thibault 16:39, Rousseau 19:09.

Troisième période: 6. Trois-Rivières, Kapusta (Gagnon, Corcoran 5:41; 7. Trois-Rivières, Bisaillon (Thibault) 11:18.

Punitions: Tennant 9:52, Thibault 11:19, Baluik 11:19.

Arrêts:

Frederick	7	8	7—22
Marcotte	7	11	6—24

MONTREAL (PC)—Le Royal de Montréal a compté deux fois en première période pour s'assurer hier une victoire de 3-2 sur les As de Québec dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Cette victoire du Royal l'a laissé en troisième place dans le classement, sur un pied d'égalité avec les Cataractes de Shawinigan Falls et loin derrière Chicoutimi et les As.

Lulu Denis, Ray Laplante et André Corriveau ont compté pour les Montréalais tandis que Bill O'Ree et Skip Teal ont été les compteurs des As.

Corriveau a enregistré le but décisif à 16:06 de la deuxième période, sur le jeu le plus spectaculaire de la partie. Il écarta les deux joueurs de défense des As pour prendre une longue passe de Kelly Burnett et compter à 15 pieds des buts, sur un lancer de revers. Denis et Laplante avaient compté chacun leur but avant la cinquième minute de la première période.

O'Ree compta son but à 6:11 de la deuxième période, poussant le disque sous Gerry McNeil. Teal compta à 7:14 de la dernière période, après s'être tricoté un chemin jusqu'à une dizaine de pieds de la cage de McNeil.

Aucune des sept punitions mineures, dont quatre au Royal n'a figuré dans le pointage.

Québec—Buts: Millar; défenses: MacNab, Crozier, Hillman, Lamirande; avants: Beckett, Groleau, Gamble, Teal, Tessier, Bonin, Labadie, O'Ree, Achtymichuk, Maxwell.

Montréal—Buts: McNeil, Pronovost; défenses: Roche, Deslauriers, Clune, MacPherson; avants: Goyette, Boucher, Denis, Corriveau, Cressman, Burnett, Gillis, Laplante, Soychak, Rousseau.

Arbitre: Jim Haggerty; lignes: Robbie Sleeth, Howie Harvey.

SOMMAIRE

Première période: 1. Montréal, Denis (Roche, Goyette) 2:03; 2. Montréal, Laplante (Cressman, Roche) 4:54.

Punitions: Tessier 6:17, Clune 14:35, Achtymichuk 18:15.

Deuxième période: 3. Québec, O'Ree (Achtymichuk, Labadie) 6:11; 4. Montréal, Corriveau (Burnett) 16:06.

Punitions: Lamirande 2:35, Clune 6:43, MacPherson 12:44.

Troisième période: 5. Québec, Teal (Bonin, Tessier) 7:14.

Punition: Deslauriers 1:39.

Les étoiles d'hier

Par la Presse Canadienne

Glenn Hall, des Red Wings de Détroit, se surpassa durant les joutes de la fin de semaine, lorsque les Red Wings et les Canadiens de Montréal annulèrent à deux reprises.

Gordie Howe, des Red Wings de Détroit compta deux buts et compléta deux assistances pour les Red Wings de Détroit.

Bert Omlstead compta deux buts pour les Canadiens.

Larry Regan, des Bruins de Boston, compta le but victorieux contre les Maple Leafs de Toronto, samedi soir.

Rudy Migay, des Maple Leafs, compta deux buts contre les Rangers.

Les Canadiens protestent leur défaite de 5-1 contre Shawinigan

SHAWINIGAN FALLS (PC)—Les Cataractes de Shawinigan Falls ont écrasé les Canadiens d'Ottawa 5-1 hier après-midi dans une joute pour le moins originale de la ligue professionnelle du Québec. Sammy Pollock, l'instructeur des Canadiens, a été expulsé et son club s'est vu coller trois punitions d'équipe.

Pollock a déclaré après la joute qu'il protesterait la décision de l'arbitre auprès du président George Slater.

Jean-Paul Denis a conduit l'attaque des Cats avec deux buts tandis que Gerry Desaulniers, Connie Broden et Dick Bouchard en ont compté chacun un. Gerry Wilson a évité le blanchissage aux Canadiens.

Cette victoire des Cataractes les a laissés en troisième place dans le classement de la ligue, sur un pied d'égalité avec le Royal de Montréal. Les Canadiens, qui ne jouent qu'un calendrier abrégé dans la ligue du Québec, ont gagné trois fois et livré une joute nulle en sept parties dans ce circuit.

Pollock a été banni de la joute pour avoir frappé du bâton sur la bande en protestation contre une punition imposée aux Canadiens pour n'avoir pas commencé la deuxième période avec leur alignement original, alors que leur équipe était au complet. C'est un règlement de la ligue. Ce geste de Pollock a également attiré une punition à son équipe.

Une troisième punition générale a de nouveau été imposée aux Canadiens au début de la troisième période pour avoir refusé de faire la mise au jeu avec leur alignement original.

ALIGNEMENTS

Ottawa—Buts: Boisvert; défenses: Ruel, Longarini, Tardif, Johns, Lamb, Picard; avants: Carroll, Cartier, Richard, Wilson, Backstrom, Dumouchel, Tremblay, Locas, Reid, Dufour, Annable.

Shawinigan Falls — Buts: Perreault; défenses: Keating, Flemming, Labrosse, Amadio; avants: Faulkner, Broden, Kachur, Dubé, Grosse, Bouchard, Desaulniers, Courcy, Denis, Wray.

Arbitre: Alex Barilko; lignes: Leblanc, Landry.

SOMMAIRE

Première période: 1. Shawinigan Falls, Denis (Desaulniers, Flemming (18:45.

Punitions: Wilson 10:00, Picard 9:04, Desaulniers 19:40, Flemming (punition générale) 19:40.

Deuxième période: 2. Shawinigan Falls, Desaulniers (Amadio) 1:48; 3. Shawinigan Falls, Broden (Kachur, Grosse) 6:05; 4. Shawinigan Falls, Denis (Labrosse) 9:25; 5. Shawinigan Falls, Bouchard (Wray Keating) 19:22.

Punitions: Annable (punition générale) 0:04, Locas (punition générale) 1:48, Boisvert (mauvaise conduite) 3:41, Perreault (mauvaise conduite) 13:49.

Troisième période: 6. Ottawa, Wilson (Tardif) 8:45.

Punitions: Annable (punition générale) 0:01, Keating 17:24.

MONTREAL (PC) — Le président George Slater, de la ligue de hockey professionnelle du Québec, a révélé hier soir que les Canadiens d'Ottawa ont logé un protêt en marge d'une défaite de 5-1 qu'ils ont subies hier après-midi aux mains des Cataractes de Shawinigan Falls dans une joute au cours de laquelle trois punitions d'équipe ont été imposées qu'il lui faudra attendre le rapport des arbitres qui ont officié à la partie mais il a ajouté qu'il semble bien que les Canadiens "aient raison."

Sam Pollock, l'instructeur des Canadiens, a été expulsé de la joute dans la deuxième période pour avoir pristesté contre une décision de l'arbitre Alex Barilko. Ce dernier avait imposé aux Canadiens une punition pour avoir refusé de commencer la période avec leur alignement original, c'est-à-dire celui du début de la partie. Les Canadiens se sont attiré deux punitions d'équipe pour cette offense.

Pour la même raison, une troisième punition d'équipe leur fut imposée dans la troisième période. Pollock a allégué que le règlement invoqué par l'arbitre avait été aboli l'été dernier.

Pollock a déclaré qu'en dépit du manque d'équilibre dans le pointage, l'issue de la joute était loin d'avoir été décidée lorsque les Canadiens se virent imposer leur première punition d'équipe. Les Cataroctes menaient alors par 1-0.

Lew Hoad est revenu à sa forme d'antan et a un meilleur état d'esprit

ADELAIDE (PC)—Herbie Flam, qui se plaint de maux de jambes depuis son match marathon dans la finale interzone contre l'Inde, la semaine dernière, sera soumis à une dure pratique aujourd'hui pour déterminer s'il sera en mesure de livrer un des matches de simples de la finale, lors de la journée d'ouverture de la finale pour la coupe Davis contre l'Australie, mercredi prochain.

"Je suis assuré qu'il ne s'agit de rien de grave," a déclaré le vétéran de la Californie," mais je veux tout simplement me rassurer." Flam souffre de crampes aux jambes depuis son match contre Ramanathan Krishnan, de l'Inde, il y a neuf jours. Il s'est abstenu de pratiquer hier, espérant qu'un repos lui apporterait du soulagement.

S'il arrivait que Flam ne soit pas en mesure de jouer, ce serait un dur coup aux chances déjà maigres des Américains de reprendre la coupe Davis. Nombre de connaisseurs sont d'avis que les Australiens balayeront la série 5-0.

Seixas en forme

Vic Seixas, l'autre vétéran de l'équipe américaine, a pris congé hier alors que les juniors de son équipe et les membres du groupe australien ont pratiqués. Seixas est sur le point d'atteindre le sommet de sa condition physique et il estime que trop de pratique lui nuirait. Seixas prendra part à sa sixième classique du tennis amateur.

Le point saillant dans la ronde de pratique des Australiens a été le retour de Lew Hoad à sa forme habituelle et a un meilleur état d'esprit. Hoad était déprimé et irritable la semaine dernière et il a fait piètre figure dans les pratiques qu'il a tenues contre les autres membres de l'équipe australienne.

Béliveau conserve toujours son avance

Par la Presse Canadienne

Les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Détroit en sont venus aux prises à deux reprises en fin de semaine et les deux équipes n'en sont venues à aucune décision.

Jean Béliveau, brillant joueur joueur de centre des Canadiens de Montréal et qui occupe la première position des compteurs avec 49 points, compta un but et compléta deux assistances, pendant que Gordie Howe et Ted Lindsay, des Red Wings de Détroit, comptèrent chacun deux buts. Howe compléta deux assistances et Lindsay, une.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Béliveau, Montréal	17	32	49
Howe, Détroit	20	18	38
Lindsay, Détroit	14	23	37
Olmstead, Montréal	11	20	31
Ullman, Détroit	6	25	31
Toppazzini, Boston	12	17	29
M. Richard, Mtl	11	16	27
Harvey, Montréal	4	23	27

LOUEZ UN CAMION



ÉPARGNEZ DE L'ARGENT TOUT EN DÉMÉNAGEANT

Faites le transport vous-même — vous y gagnerez. Déménagez le contenu de 4 pièces moyennes pour aussi peu que ...

$5.60

Ce taux comprend GAZOLINE, HUILE et ASSURANCE GRATUITES.

D'un océan à l'autre

TILDEN Rent a Car System

TILDEN RENT-A-CAR

199, rue Slater (près Bank)
CE. 2-3536
2 Chemin Montréal
SH. 9-7305

BOUILLOIRES AUTOMATIQUES VOLCANO

VENTE et SERVICE par

Welch & Johnston Ltd.

474, rue BANK CE. 5-5172

Voyez bien... portez-vous bien!



Plusieurs maux de tête et heures de lassitude résultent de la fatigue de la vue. Prévenez ceci — subissez un examen de la vue régulièrement. Verres bien ajustés par des optométristes compétents.

Pas de délai ni attente!

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CRÉDIT — PAS DE FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

SIGNALEZ CE. 5-6706 pour rendez-vous

Au volant, soyez VIGILANT!



Buvez du CAFÉ!

BUREAU PANAMÉRICAIN DU CAFÉ
120 Wall Street, New York 5, N.Y.

BRÉSIL • COLOMBIE • COSTA RICA • CUBA • RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
ÉQUATEUR • SALVADOR • GUATEMALA • HONDURAS • MEXIQUE • VENEZUELA

Joutes nulles entre les Canadiens et les Red Wings

Le Détroit compte à trois reprises dans la 3e période pour annuler, 3 à 3

Les Canadiens avaient enregistré trois buts durant la première période — Gordie Howe a compté à deux reprises durant la troisième période — Glenn Hall a été sensationnel, samedi

MONTREAL (PC) — Glen Hall, le gardien de buts des Red Wings, a affiché une tenue sensationnelle samedi soir alors que le Detroit et les Canadiens de Montréal se sont livré une partie nulle de 1-1 devant une foule de 13,928 personnes. Les deux équipes, à l'issue de la joute, en étaient encore au même point qu'avant, soit sur un pied d'égalité en deuxième place dans le classement de la ligue Nationale.

Hall a été sur le qui-vive du commencement à la fin de la joute, bloquant un total de 38 lancers par les Canadiens.

Les deux buts ont été comptés dans la première période, celui des Wings par Ted Lindsay, celui des Canadiens par Bert Olmstead.

La foule a maintes fois applaudi Hall, qui a étouffé vague sur vague d'assauts déclenchés par les Canadiens. Il a été particulièrement brillant sur des lancers et des jeux des frères Richard, Maurice et Henri, Jean Béliveau et Doug Harvey.

Jacques Plante a été tout aussi efficace que Hall dans les filets des Canadiens mais il n'eut que 22 lancers à bloquer.

Le but de Lindsay, son 13e de la saison, a été compté à 7:26 de la première période, alors que les Canadiens étaient à court d'un homme. Alex Delvecchio reçut une passe de Howe et passa lui-même à Lindsay qui se trouvait posté à l'embouchure des filets de Plante. Olmstead compta 16 secondes plus tard, sur une passe de Béliveau à une mise au jeu en territoire des Wings.

SOMMAIRE

Première période: 1. Detroit, Lindsay (Delvecchio, Howe) 8:10; 2. Montréal, Olmstead (Béliveau) 7:26.

Punitions: Prystai 2:12, Provost 5:30, Johnson 13:16.

Deuxième période: Aucun but.

Punitions: Arbour 1:00, Provost 6:25, 19:40, Godfrey 12:40, Harvey 1307, Pavelich 14:37.

Troisième période Aucun but.

Punitions: Reibel 8:00, A. Pronovost 13:17, McNeill 13:17.

Arrêts:

Hall	13	17	7	—37
Plante	4	6	11	—21

Howe en évidence

DETROIT (PC) — Gordie Howe a compté deux buts et Ted Lindsay un en troisième période alors que les Red Wings de Detroit ont surmonté un déficit de trois buts pour livrer aux Canadiens de Montréal une partie nulle de 3-3. Le résultat de cette partie, enlevante au possible, a laissé les deux clubs sur un pied d'égalité en deuxième place dans le classement de la ligue Nationale, à trois points des Bruins de Boston. La veille, à Montréal, les Wings et les Canadiens s'étaient livré une partie nulle de 1-1.

La joute fut une des plus étranges disputées dans la ligue Nationale cette saison.

Les Canadiens ont pratiquement chassé les Wings hors de leur propre patinoire avec un barrage de 20 lancers dans la première période, alors que les Montréalais ont enfilé tous leurs trois buts. Les compteurs ont été Bert Olmstead, Dickie Moore et Jean Béliveau. Les Wings ont été si bien embouteillés dans cette période qu'ils n'ont lancé que trois fois contre Jacques Plante.

Wings hués

Les Wings ont été bruyamment hués par l'immense foule de 14,644 personnes, la plus nombreuse à Detroit cette saison, mais ils se sont ralliés de superbe façon pour tenir les Canadiens en échec dans la deuxième période avant de se remettre à flot dans les dix premières minutes de la dernière.

Howe commença le bal avec un court lancer de cinq pieds sur une passe de Lindsay, après 48 secondes de jeu dans le dernier vingt. La deuxième fois qu'il revint sur la glace, dans cette période, Howe compta de nouveau pour devenir le premier joueur de la ligue Nationale à enregistrer 20 buts cette saison. Cette fois,il prit une passe de Norm Ullman et déjoua Plante avec un lancer décoché à 25 pieds.

Lorsque la grosse ligne revint sur la glace pour la troisième fois, ce fut Lindsay qui compta. C'était son 14e but de la saison et il fut compté sur un dur lancer de dix pieds, qui frappa Plante à la poitrine et roula dans la cage.

Les Wings avaient un homme au banc des punitions pour les deux premiers buts des Canadiens, celui d'Olmstead, son 11e, et celui de Moore, son 17e, sur le retour d'un lancer de Maurice Richard. Béliveau compta son 17e but de la saison en enfilant le retour de son propre lancer.

ALIGNEMENTS

Montréal: Buts — Plante; défenses — Johnson, Talbot, Harvey, St-Laurent, Turner; avants — Béliveau, Provosot, Olmstead, H. Richard, Moore, M. Richard, A. Pronovost, Curry, Leclair, Marshall, Balfour.

Detroit: Buts — Hall; Arbour, Kelly, Godfrey, M. Pronovost, Hollingworth; avants — Ullman, Howe Lindsay, Delvecchio, Prystai, Bucyk, Reibel, Dea,McNeil, Pavelich, Dineen, Ferguson.

Arbitre: Ed Powers; juges de lignes: George Hayes et Gord Fevreau.

SOMMAIRE

Première période: 1. Montréal, Olmstead (Harvey,Béliveau) 13:46; 2. Montréal, Moore (M. Richard, H. Richard) 17:06; 3. Montréal, Béliveau 19:37.

Punitions: M. Richard 7:51, M. Pronovost 12:10.

Deuxième période: aucun but.

Punitions: Ullman (majeure) 7:42, St-Laurent 7:42, Godfrey 8:41, A. Pronovost 8:41, Talbot 14:56.

Troisième période 4. Detroit, Howe (Lindsay, Ullman) 0:48; 5. Detroit, Howe (Ullman, Kelly) 6:59; 6. Detroit, Lindsay (Ullman, Howe) 9:54.

Aucune punition.

Arrêts:

Plante	3	9	4	—16
Hall	17	11	6	—34

Le club Danis remporte une victoire de 5 à 2

Le club Danis-Sacré-Coeur s'est hissé seul en première position de la ligue junior B de Hull, hier, en remportant une victoire de 5-2 sur le Centre récréatif. C'était la deuxième victoire consécutive pour le Danis-Sacré-Coeur.

Fauvelle conduisit les attaques des gagnants avec deux buts, pendant que G. Fournier, Guénette et Séguin réussirent les autres buts. Biagé et Parent comptèrent chacun un but pour le Centre.

Jeudi soir à 8h.30, le club Danis-Sacré-Coeur jouera contre le club de la Pointe-Gatineau.

ALIGNEMENTS

DANIS: Buts: Abbot; défenses: L. Danis, R. Paquin, C. Brisebois, A. Cadieux, A. Huneault; avants: J. Gervais, C. Carpentier, V. Crête, G. Fournier, C. Fournier, L. Séguin, A. Fauvelle.

CENTRE RECREATIF: Buts, R. Bélanger; défenses, R. Tessier, C. Diotte, C. Legendre, G. Tessier; avants: G. Lavoie, J. Biagé, P. Legros, J.-P. Biagé, M. Massé, R. Parent et A. Bélanger.

SOMMAIRE

Première période

1—Danis, Fauvelle (Séguin)	10:00
2—Danis, Séguin (Brisebois)	19:04

PUNITIONS: C. Brisebois, 5:00, J.-P Biagé, 5:30, R. Tessier et Crête, 15:00, Cadieux, Huneault (mauvaise conduite), 18:00, C. Tessier et G. Guénette, 18:00.

Deuxième période

3—Danis, G. Fournier (G. Guénette)	5:30
4—Centre, Biagé (Legros)	13:00

PUNITIONS: G. Guénette, 5:53, C. Tessier, 9:30, L. Danis, 10:30, Tessier, 15:00, A. Cadieux, 16:10.

Troisième période

5—Centre, Parent (seul)	9:00
6—Danis, Guénette (seul)	11:00
7—Danis, Fauvelle (Séguin)	16:00

PUNITIONS: C. Legendre, 6:40, C. Tessier, 9:30, et Diotte, 17:10.

Classement des équipes

Danis	2	0	4
Pte-Gatineau	1	1	2
St-Raymond	1	1	2
Centre	0	2	0
St-Rédempteur	0	1	0

Prochaine joute

Jeudi soir, Danis contre Pointe-Gatineau, (8h.30).

Farnham vend une émission

La ville de Farnham, comté de Missisquoi, a adjugé le 17 décembre, une émission de $65,000 d'obligations en séries treize ans. La vente a été faite à un syndicat comprenant Dominion Securities Corp. Ltd., W. C. Pitfield & Co. Ltd. et Nesbitt, Tomson & Co. Ltd., au prix de 94.25 pour $65,000 de titres à 5% 1958-1970. Le loyer net de l'emprunt est de 6.072%.

En octobre 1955, la municipalité avait vendu $400,000 d'obligations à 3-3½% séries 20 ans au prix de 95.41 soit un coût net de 4,028%.

Les meneurs

Par la Presse canadienne

Classement — Boston, gagnées 18, perdues 8, nulles 6; points, 42.
Points — Béliveau, Montréal, 49.
Buts — Howe, Détroit, 20.
Assistances — Béliveau, Montréal, 32.
Blanchissages — Plante, Montréal, 5.
Punitions — Fontinato, New-York, Béliveau, Montréal, 71 minutes.

A OTTAWA JEUDI

Les lutteurs nains dans un combat par équipes; Carpentier vs Jonathan

Les lutteurs nains qui ont épaté des milliers de téléspectateurs seront à Ottawa jeudi à l'occasion du spectacle de lutte présenté par le promoteur Morris Cantor, au Palais des sports de la rue O'Connor.

Little Beaver et Tiny Tim formeront une équipe contre Yvan "Le Terrible" et Fuzzy Cupid dans un match qui saura faire rigoler les amateurs de lutte les plus sérieux. Little Beaver et Tiny Tim, qui ont fait match nul samedi soir contre Cupid et Ivan, se promettent de triompher jeudi soir à Ottawa.

Dans le match principal de la soirée, le merveilleux Edouard Carpentier affrontera le fougueux Don Leo Jonathan. Ce sera la combat entre la "science" et la "brutalité" et l'excitation sera à son comble, quand ces deux géants de l'arène s'affronteront dans un match de trois périodes.

Le promoteur Morris Cantor, toujours soucieux de présenter des combats de choix au public d'Ottawa et de la région, tient sa parole en annonçant la venue des lutteurs nains et des gladiateurs de la trempe des Carpentier, Jonathan, Robert, Managoff et compagnie.

Douze jeunes skieurs s'entraîneront prochainement à Stowe, Vermont

Douze skieurs dont deux filles ont été tout récemment choisis pour assister à une période d'entrainement d'une semaine, qui doit débuter à Stowe, Vermont, le 6 janvier prochain.

W.G. Bud Clark, de la "Canadian Amateur Ski Association" a dévoilé que les skieurs ont été choisis d'un groupe de 32 qui furent nommés par différentes zones et divisions de l'Association, qui participèrent à une période d'entrainement d'une semaine à Mont Tremblant, Québec. Cette période d'entrainement vient tout juste de se terminer.

Clark a ajouté que l'association aiderait ses skieurs durant leur entrainement puisque l'on a l'intention de développer plusieurs jeunes skieurs tout en songeant aux prochains Jeux olympiques d'hiver, qui auront lieu à Squaw Valley, Californie, en 1960.

Les skieurs qui furent choisis sont: Shaun Fripp, Mervin O'Neill, Glen Fraser, Bob Gratton et Anne Heggtveit, tous d'Ottawa; John Todd, de London, Ontario et D'Arcy March, de Putney, Vt., et anciennement d'Ottawa.

A Montréal

Baltimore triomphe du Washington, 19-17

BALTIMORE (PC) — Les Colts de Baltimore commirent plusieurs erreurs, mais, se ressaisirent superbement durant les 15 dernières secondes de la joute pour remporter une éclatante victoire de 19-17 sur les Redskins de Washington.

Alors que le temps s'écoulait rapidement, le jeune joueur d'arrière-quart John Unitas compléta une longue passe. Le ballon rebondit alors sur les épaules de Norb Hecker, du Washington et dans les mains de Jim Mutscheller, des Colts. Mutscheller fit quelques pas, mais fut ensuite terrassé solidement pour finalement rouler derrière la ligne de buts pour le touché et compléter un gain de 53 verges et donner la victoire aux Colts.

Même s'ils accumulèrent 458 verges sur terre contre 220 pour les Redskins, les Colts éprouvèrent de la difficulté à remporter la victoire. Trois erreurs des Colts permirent aux Redskins de compter des touchés. C'était la dernière joute de la saison régulière. Les Giants de New-York et les Bears de Chicago en viennent aux prises pour le titre dimanche prochain au stadium des Yankees.

Les Redskins ont donc perdu une chance de terminer en deuxième position de la conférence de l'Est et ils ont terminé la saison avec un record de 6-6. Le Baltimore a terminé en quatrième place de la conférence de l'Ouest avec un record de 5-7.

LUTTE

Le jeudi 27 déc. 1956

Programme tout étoile de Noël

4 GRANDS COMBATS

Combat principal
EDOUARD CARPENTIER
(Champion européen)
vs
DON LEO JONATHAN
(2 chutes de 3)

Semi-finale
Combat de nains par équipes
LITTLE BEAVER et TINY TIM
vs
SKY LO-LO et FUZZY CUPID

Préliminaire
LIONEL BAILLARGEON
vs
HARD BOILED HAGGERTY

Spécial
PAUL BAILLARGEON
vs
EDDIE AUGER

Prix: $1.50, $1.25 et $1.00
8 h. 45 p.m.

AUDITORIUM
AUDITORIUM, CE 3-6292

Deux victoires pour Ottawa

Le club Shaffer's de la ligue de basketball senior de la cité a remporté une victoire de 64-60 sur le YMHA de Montréal samedi soir lors d'une joute hors-concours disputée au gymnase du collège Lisgar. Dans l'autre joute au programme, le Bnai-Brith d'Ottawa a triomphé du YMHA junior au compte de 58-52.

BNAI-BRITH: Saslove, 6, Zagerman, 6, Leviean, 4, S. Zunder, 4, M. Zunder, 10, Arron, 20, Rudy, 8, Goldfield, 10, Aisenberg, 0. Total: 58.

YMHA: Greenberg, 4, Penner, 21, Goodman, 3, Ainenthol, 2, Katz, 6, Unger, 12, Yellin, 4, Vinger, 0, Saunders, 0. Total: 52.

SHAFFER'S: Stone, 7, Exeter, 8, Graham, 1, Peters, 5, Halpenny, 11, Laschuk, 6, Ledyard, 9, Justinich, 17. Total: 64.

YMHA: Michalachi, 19, G. Klein, 0, Alpman, 15, Eletez, 2, Linner, 3, Zipkan, 7, B. Klein, 4, Lands, 10. Total: 60.

Hollywood — Jimmy Moser, 127, de Brooklyn, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Vince Delgado, 127, de Los Angeles.

LIMONADE
ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Les Black Hawks surprennent les Bruins et leur infligent une défaite de 4-1

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks de Chicago ont compté à trois reprises dans la troisième période pour infliger hier soir aux Bruins de Boston, les meneurs dans le classement de la ligue Nationale, une défaite de 4-1.

Les Hawks, qui ont compté moins de buts que quiconque depuis le début de la saison, ont semblé reprendre vie et tirer de l'énergie du fait que leur gardien de buts, Al Rollins, ait eu à bloquer 17 lancers dans la seule première période.

Jack McIntyre, un ancien Bruin, leur a donné une avance de 1-0 neuf secondes après le début de la deuxième période. Les Hawks ont scellé l'issue de la joute au début de la troisième période, grâce à deux buts rapides de Forbes Kennedy et d'Eddie Litzenberger.

Larry Regan enregistra le premier but des Bruins à 7:55 de la troisième période mais Gus Mortson, un joueur de défense, redonna aux Hawks leur avance de trois buts moins de trois minutes plus tard en comptant alors que Léo Boivin, de Boston, était au banc des punitions.

Rollins eut la tâche relativement facile après la première période et il n'eut qu'un total de 28 lancers à bloquer — 17 dans la première période. Norm DeFelice, le gardien de buts des Bruins, effectua 26 arrêts.

BOSTON—Defelice, buts; Mohns, Boivin, Stanley, Bionda et Flaman, défenses; Labine, McKenney, Chèvrefils, Mackell, Gardner, Toppazzini, Peirson, Regan et Nicholson, avants.

CHICAGO — Rollins, buts; Mortson, Pilote, Ingram, Martin et Vasko, défenses; McIntyre, Skov, Mickoski, Watson, Hergesheimer, Kennedy, Litzenberger, Sliever, L. Wilson, Lalande et Ciesla, avants.

Arbitre, Frank Udvari; juges de lignes, Bill Morrison et Art Skov.

Sommaire:

Première période

Aucun but.

Punitions: Vasko, 3.38; Bionda, 7.12 et 15.40; Mortson et Peirson, 10.19; Ciesla, 10.52; Mickoski, 17.25 et Chèvrefils, 17.37.

Deuxième période

1—Chicago, McIntyre (Mortson, Mickoski)	0.09

Punitions: Gardner, 3.47; Mortson, 7.20; Pilote, 11.30; Ciesla, 16.15; Labine, 18.50 et Kennedy, 19.04.

Troisième période

2—Chicago, Kennedy (Litzenberger)	1.55
3—Chicago, Litzenberger (Kennedy, Skov)	2.59
4—Boston, Regan (Toppazzini)	7.55
5—Chicago, Mortson (Ingram)	10.20

Punitions: Skov et Chèvrefils, 0.38; Pilote et Regan, 4.15; Boivin, 9.46 et 19.18.

Defelice	8	6	12	—26
Rollins	17	6	5	—28

VACANCES ANNUELLES

FERME du 22 décembre au 7 janvier 1957

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

Green Valley Lumber Ltd.

300, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-4633

Toronto perd contre Boston samedi mais triomphe des Rangers hier soir à N.-Y.

TORONTO (PC)—Les Bruins de Boston, un heureux mélange de vétérans et de recrues, ont battu les Maple Leafs de Toronto 3-2 samedi soir pour augmenter leur avance en première place dans le classement de la ligue Nationale.

Le bouillant Léo Labine, un vétéran de six saisons avec les Bruins, a enfilé deux buts tandis que Larry Regan, une recrue de 26 ans qui vint bien près de n'avoir jamais la chance de jouer dans la ligue Nationale, a compté l'autre. Regan, un ancien des As, a enregistré le but décisif à 7:25 de la troisième période. Les Leafs avaient égalisé les chances à 2-2 dans la deuxième période grâce à des buts de Bob Pulford et de Ron Hurst.

Caffery blessé

La victoire des Bruins leur a cependant été coûteuse. La recrue Jack Caffery, un ancien centre junior de Toronto, s'est luxé des ligaments à la jambe droite au début d'une première période extrêmement rude et ne pourra probablement pas revenir au jeu avant un mois. Il se trouva au fond d'un tas de joueurs en mêlée et dut être transporté hors de la patinoire sur une civière.

L'arbitre Gaye Stewart, dans un effort pour garder la joute sous contrôle, imposa 11 punitions mineures et deux majeures dans la première période. Marc Reaume, des Leafs, et Doug Mohns, de Boston, se virent imposer les majeures pour s'être battus. C'est dans cette bataille qui finit en mêlée que Caffery fut blessé. Mohns s'est également vu imposer une punition de mauvaise conduite dans le dernier vingt pour avoir frappé du bâton le long de la bande pour protester contre une mineure.

SOMMAIRE

Première période: 1. Boston, Labine (McKenney, Bionda) 19:51.

Punitions: Stanley et Hurst 2:34, Reaume 2:48, Regan 5:08, Mohns et Reaume (majeures) 6:16, Stanley 6:52, Mackell 7:47, MacNeill 8:38, Boivin 10:25, MacNeill 13:55, Thomson 14:25, Stewart 1615.

Deuxième période: 2. Boston, Labine (McKenney, Chevrefils) 0:45; 3. Toronto, Pulford (MacNeill) 4:44; 4. Toronto Hurst (MacNeill) 13:46.

Punitions: Toppazzini 1:32, Gardner 4:35, Reaume 9:34, Bionda 13:18, Chevrefils 16:30.

Troisième période: 5. Boston, Regan (Toppazzini, Stanley) 7:25.

Punitions: Mohns (mineure et mauvaise conduite) 8:15, Thomson 16:44, Peirson 18:16, Migay 19:27.

Arrêts:

DeFilice	3	10	10	—23
Chadwick	8	9	7	—24

NEW-YORK (PC) — Deux buts de Rudy Migay en troisième période ont donné hier soir aux Maple Leafs de Toronto une victoire de 3-1 sur les Rangers de New-York. Cette victoire des Leafs les a rapprochés à deux points des Rangers, détenteurs de la quatrième place dans le classement de la ligue Nationale.

Migay, qui est revenu dans l'alignement des Leafs après avoir été au rancart à cause de blessures, a compté son premier but à 13:55 de la troisième période pour briser une égalité de 1-1. Il poussa le disque derrière Johnny Bower, le gardien de buts substitut des Rangers, qui était étendu devant sa cage à la suite d'une mêlée.

Les Rangers retirèrent Bower de ses filets une minute et 44 secondes avant la fin de la partie pour envoyer six joueurs à l'attaque. Les Leafs étaient eux-mêmes à court d'un homme à couse d'une punition à Brian Cullen.

But facile

Migay fit rater la tentative des Rangers d'égaliser les chances lorsqu'il s'échappa seul pour aller compter dans un filet désert. Cette victoire des Leafs a mis fin à une série de huit victoires consécutives des Rangers à domicile.

Bower a été rappelé des Reds de Providence, dans la ligue Américaine, pour remplacer Lorne Worsley, hors de l'alignement à cause d'une grippe qu'il attrapa vendredi soir à Chicago. Worsley devrait cependant être de retour au jeu pour la joute de mardi soir, contre les Red Wings.

Les Leafs ouvrirent le pointage vers le milieu de la troisième période, sur un but de Tod Sloan. Il compta sur le retour d'un lancer.

Bill Gadsby égalisa les chances à 1-1 environ une minute plus tard sur un lancer de 15 pieds, qui bafoua Ed Chadwick.

ALIGNEMENTS

Toronto: Buts — Chadwick; défenses — Thomson, Morrison, Horton, MacNeil, Reaume; avants — Smith, Sloan, Stewart, Migay, Duff, Cullen, Pulford, Hurst, Nykoluk.

New York: Buts — Bower; défenses — Howell, Fontinato, Gadsby, Evans, Cahan; avants — Cline, Bathgate, Gendron, Hebenton, Mac Donald, Creighton, Prentice, Foley, Popein, Lewicki.

Arbitre: Red Storey; juges de lignes: Doug Davies et Matt pavelich.

SOMMAIRE

Première période: 1. Toronto, Sloan (Thomson) 11:14; 2. New York, Gendron (Gadsby) 12:30.

Punitions: Smith 2:50, Sloan 7:02, Fontinato 13:58 et 15:59.

Deuxième période: aucun but.

Punitions: Migay 2:22, Reaume et Lewicki 5:33, Creighton 11:12, Pulford et Evans 13:12, Pulford 15:12.

Troisième période: 3. Toronto, Migay (Smith, Morrison) 13:55; 4. Toronto, Migay 19:24.

Punitions: Howell et Sloan :44, Cullen 19:05.

Arrêts:

Bower	10	9	6	—25
Chadwick	6	8	6	—20

Faites disparaître
FUMÉE et CARBONE



grâce au
liquide **RÉNOVATEUR D'HUILE À CHAUFFAGE KLEEN-FLO**

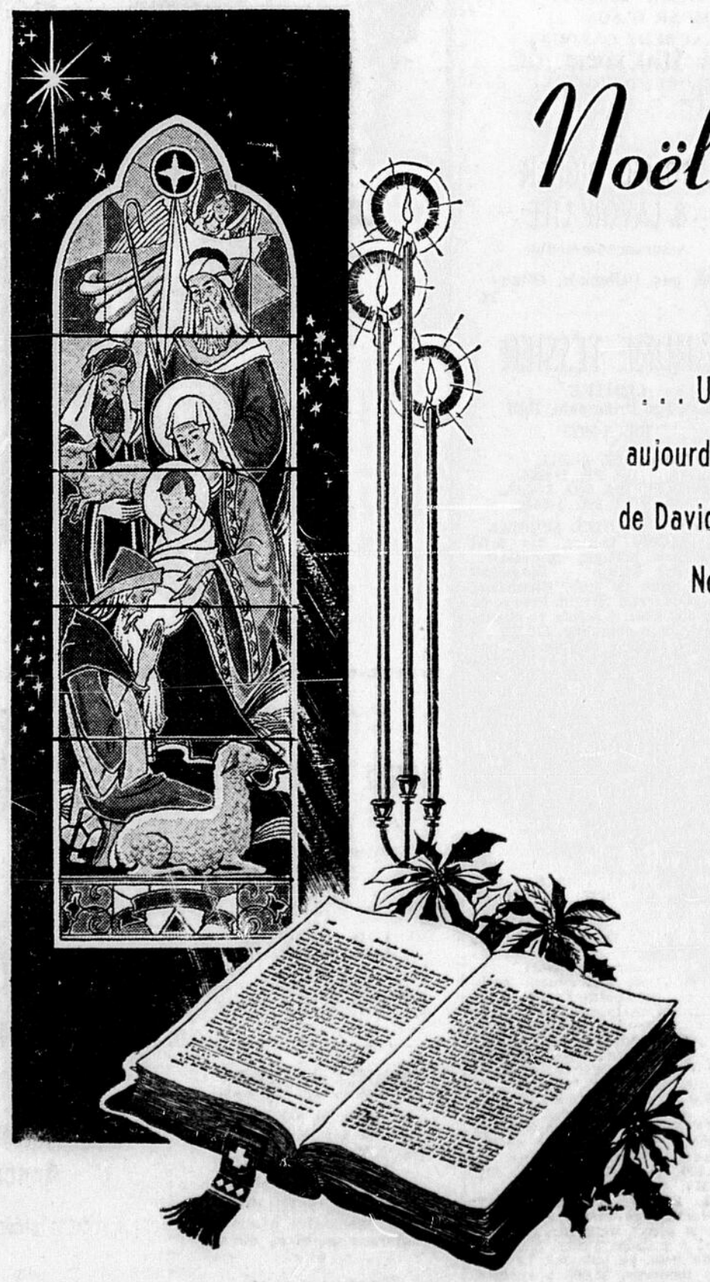
Le RÉNOVATEUR D'HUILE À CHAUFFAGE KLEEN-FLO est employé par les techniciens préposés au chauffage des plus importants établissements canadiens. Les quincailleries et les distributeurs d'huile vous offrent KLEEN-FLO dans le contenant économique grandeur "domestique".



OGILVY'S

FERME MARDI ET MERCREDI, LES 25 ET 26 DECEMBRE

Noël



. . . Un Sauveur est né aujourd'hui, dans la ville de David, et il est le Christ, Notre Seigneur

Luc 2 VII

SI PAR HASARD VOUS AVEZ OUBLIE D'ENVOYER VOTRE CONTRIBUTION POUR TIMBRES DE NOEL, PENSEZ QUE VOTRE DON POURRA CONTRIBUER A RENDRE A D'AUTRES DES FETES PLUS HEUREUSES.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

DOUVILLE — M. et Mme Paul Douville (née Marcelle Pagé) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, née le 22 décembre 1956, à l'Hôpital général, d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-298

SMITH — M. et Mme John Smith, (née Gaétane Bureau) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, à l'Hôpital général d'Ottawa, le jeudi 20 décembre 1956. La mère et l'enfant se portent bien. 1-299

4] Perdu-trouvé

PORTE-MONNAIE plastique noir, contenant argent, en face ou dans restaurant Bard, Boulevard Gamelin, vendredi, PR. 1-1280. Récompense. 4-299

6] Hommes demandés

CUISINIER demandé pour casse-croûte, 201, rue Queen, Ottawa. 6-298

PLANTEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-299

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE bilingue qualifiée demandée pour 6e, 7e, 8e, 9e, 10e années (24 élèves) commençant 3 janvier 57. Salaire $2,500. Bonne pension. S'adresser à M. l'abbé Emile Lafrance, secrétaire, Sultan, Ont. 9-10

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue pour école primaire à Glen Walter, Ont., 4 milles à l'est de Cornwall sur route no 2. Commençant le 3 janvier 1957. Salaire environ $2,500 par année. Prière de mentionner références et qualifications à M. Alfred Roy, secrétaire, Summerstown, Ont. 9-302

INSTITUTEUR ou institutrice diplômé pour école séparée no 4 du canton de Rayside, paroisse de Chelmsford. Grande route, une classe, 30 élèves. Terme commençant 3 janvier 1957. Salaire $2,500. Envoyer qualifications, références à M. Roger A. Landry, cserétaire, C.P. 26, Azilda, Ontario. 9-299

11] Emplois demandés

CONTRACTEUR en réparations de menuiserie. Appeler Donat Mainville, SH. 9-1243. 11-299

13A] Divers demandé

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS lavages chez moi, très bas prix, 292 Brebeuf, Gatineau Mills, MO. 3-5346. 13A-303

14] Propriétés à vendre

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow. Chauffage à l'huile "Coleman" Avantages de la ville. Prix réduit pour vente comptant immédiate. $4,800. Possession immédiate. George Howith. Immeuble et assurance. SH. 9-9971. 14-300

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(58)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privées	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entreposage	(21A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(65A)
Imprimeurs	(42)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(69)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(42)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(30)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(68)
Radios et accessoires	(31)
Remorquements	(74)
Réparations	(53)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Vétérinaire	(36A)

14] Propriétés à vendre

Plus même qu'aux jolis cadeaux qui ont réjoui nos coeurs à l'arrivée des Fêtes, nous tenons aux visites de voisins et parents et d'amis qui viennent de toutes parts. Durant cet échange de souhaits, nous désirons ajouter les nôtres pour que vous passiez un

TRES JOYEUX NOEL

et jouissez d'une vie remplie de bonnes choses durant

L'ANNEE QUI COMMENCE

Ottawa Real Estate Board et ses membres

14

JOYEUX NOEL

Nous nous unissons à toutes les familles de nos clients et amis dans la joie de Noël et du Jour de l'An et remercions Jésus de la Crèche des bienfaits de l'année.

ROMEO PIGEON
EUGENE LAVOIE
RONALD DEHLER
CAROLE WALKER
ADELARD GENIER
ARMAND RICHARD
CONRAD SIGOUIN
OSCAR OLSON
LAURENT GABOURY
NICOLAS KOURI
FLORENT PIGEON

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
Assurance-Immeuble
366, rue Dalhousie, Ottawa
14

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

Léo Dubuc, SH. 9-5517.
Mme Charette, PR. 1-5386.
L. Châteauneuf, MO. 3-4340.
André Tessier, PR. 1-3689.

SPECIAL SPECIAL SPECIAL
CONDITIONS faciles, bas prix, possession presque immédiate.
HULL, rue Bisson — Bungalow fini brique et stuc. Chauffage central. Grand terrain. Près école Lac des Fées, 4 pièces et chambre de bain complète. $10,700. — $2,000 à $2,500 à compte. $70. par mois, incluant capital et intérêts. Hypothèque de 14 ans seulement.
WRIGHTVILLE, rue Trudeau — 1½ étage en stuc, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à diner, grande cuisine, magnifique cave, ayant planchers de tuiles, $13,000. termes. L. Châteauneuf, MO. 3-4340. 464.
HULL, rue Hadley — Attrayant bungalow 1½ étage, en brique très moderne, comprenant 7 grandes pièces $15,500. termes. R. Dubuc, SH. 9-5517.
WRIGHTVILLE, district Lac des Fées — Bungalow en stuc moderne, 3 chambres à coucher, grand vivoir et cuisine spacieuse. Chauffage central. $11,600; termes. M. L. Dubuc, SH. 9-5517. 428.

Possession pour Noël
HULL, district strictement résidentiel, rue Saint-François. — Bungalow en brique, neuf, comprenant grand vivoir avec foyer naturel, grande cuisine, 3 chambres à coucher, cave magnifique, système de chauffage à l'huile, ainsi que "carport". — $3,800 à compte. $15,500. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 443.
GATINEAU — Grande maison de 3 logis, avec possibilité de 4e. Chauffage central à l'huile. — $12,800; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 457.
HULL, Jardin Mackenzie King. Résidence de choix, finie brique et pierre naturelle, comprenant 6 grandes pièces, plus salle de jeux, au sous-sol. Le tout très moderne. $5,000 à compte. $18,000. Madame Charette. — PR. 1-5386. — 461.
POINTE-GATINEAU, près église et école. — Bungalow non terminé, comprenant 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bain. $2,500. à compte $4,500. Mme Charette, PR. 1-2386 — 458.
WRIGHTVILLE, rue Dumas — Bungalow en brique très moderne à 2 minutes de l'église et des écoles, ayant un logis en haut loué, sous-sol pouvant être loué, chauffage eau chaude. Ne manquez pas le venir visiter. $25,000. termes. L. Dubuc, SH. 9-5517 — 453.

14-300

LOUIS TITLEY
IMMEUBLES-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

Mme Rose Brind'amour, PR. 1-2008.
M. J.-O. Clément, CE. 5-5392.
Mme M. Dupont, SH. 6-1122.
M. Charles-W. Leclerc, SH. 6-0600.
Mme Françoise Major, SH. 9-1336.
M. Noël Potvin, CE. 4-3426.
M. Harry Shinder, CE. 3-5424.
RUE CARON - HULL — Une vraie aubaine. Grand bungalow moderne en briques, grand salon, grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher. On demande $14,200., chauffé à l'huile, eau chaude. Mme R. Brind'amour.
BOUL. ST-JOSEPH, Wrightville — Maison en briques comprenant 7 chambres, air chaud, deux garages. Aubaine pour famille nombreuse. Demande $13,800. $2,000. comptant. Mme Dupont SH. 6-1122.
RUE AUGUSTA près du carré Cartier. Rangée de 4 maisons en bois. Contenant 5 pièces dans chaque logis. $10,900. Termes très faciles. M. Shinder.
POINTE-GATINEAU — Joli triplex et maison 2 étages en stuc. pour renseignements, Mme Major.
WRIGHTVILLE, rue Emond — Bungalow, ultra moderne, imitation pierre et stuc, grand salon, grande cuisine moderne, 2 chambres à coucher. Demande: $12,500. — $3,500 à compte. Noël Potvin.
COTE-DE-SABLE — Triplex, bons revenus. On demande $20,500. bons termes. M. J.-O. Clément — CE. 5-5392
NOUS désirons offrir à tous nos clients et amis, nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël.

14-300

A tous et chacun de vous, nous offrons nos meilleurs voeux pour un

JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE et PROSPERE ANNEE

JOS. LeBLANC
Courtier en immeuble
Membre de l'O.R.E. Board
250, rue Besserer, Ottawa
CE. 6-5681
Agent: EUGENE PICARD
CE. 2-5863
14

UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

VALERY CHENIER
154, rue Champlain, Hull
PR. 1-4350
14

Jos. Leblanc, Courtier, CE. 6-5681
E. Picard, agent, CE. 2-5863
CÔTE-DE-SABLE, rue Russell — Maison en briques, convertie en triplex, $15,000. Deux garçonnières (bachelor) louées à $110. Logis du bas loué à $90. Chauffage central eau chaude. Garage double. Termes.
RUE ST-PATRICE — Duplex $11,500. Comprend salon, 2 chambres à coucher, grande cuisine. Chauffage central à l'huile. Garage $2,500. à compte, termes. 14-300

MEILLEURS VOEUX
DE
NOEL
ET DU
NOUVEL AN
à tous nos amis — anciens et nouveaux

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
Membres du Ottawa Real Estate Board
10, RUE METCALFE
CE. 2-2691
A. A. Dunn
J.-P. Thériault
14

A tous nos clients anciens et nouveaux, UN

JOYEUX NOEL

S.-E. Dussault
Jacques Dussault
Pierre Dussault
J.-M. Séguin
Ovila Mondoux
Julien Groulx
Albert Roy
Edgar Chénier
Robert Legros
ainsi que tout le personnel de la
MAISON
S.-EDGAR DUSSAULT & FILS
Immeubles - Assurances
31 Laval HULL
14

AYLMER HOMES
LIMITED
BUNGALOWS 6 et 7 pièces
TYPE RANCH
$13,300 à $16,450
APPELEZ
MU. 4-6051
M. RICHARD
14

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Olson, CE. 5-1079
Laurent Gabourv. PR. 7-4261
Nicholas Kouri, CE. 6-5452

VASTE TERRAIN — 195 x 658. Sur chemin McArthur. Solide maison en brique, 2½ étages et autres bâtisses, pour magasin, centre d'achats, muti-logis, etc... $32,500. Armand Richard.
DUPLEX-BUNGALOW — Comprenant logis de 5 et 4 pièces, et salle de bain. Grand terrain 100 x 150. $14,000 — $5,000 à compte. Armand Richard.
TRIPLEX de haute qualité, boul. Blake. Tout neuf, $27,000 — $10,000 à compte. Armand Richard.
IL FAUT VOIR ce spacieux bungalow de 2 ans, bien construit, dans quartier commode, près école neuve, autobus. Salon avec foyer et salle à diner, grande cuisine avec toute commodité et éventail électrique, 3 bonnes chambre à coucher, 2 lingeries, sous-sol de 7 pieds, système chauffage de qualité à l'huile. $15,800 — $3,500 à compte. Je vous la recommande. Eugène Lavoie.
BOUCHERVILLE — Sur la colline. Vous cherchez spacieuse demeure en brique? Celle-ci comporte grande cuisine complète, une buanderie, salle à diner combinée avec salon attrayant. 5 pièces au deuxième étage, en plus de salle de bain. Site extraordinaire et vue pittoresque. Garage. Prix $14,32b. Photo Coop 9243. Laurent Gaboury.
RESTAURANT, rue Somerset, près de Bronson. Possession immédiate. Demande seulement $1,700 à compte. Pour visiter appeler Conrad Sigouin.
TERRAIN rue Kirkwood. Idéal pour triplex; doit se vendre. Demande seulement $3,600. Photo Coop 8768. Pour plus de détails appeler Conrad Sigouin.

14-300

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE. 2-5751
A L'OCCASION des Fêtes, nos bureaux seront fermés du 22 décembre jusqu'au 2 janvier. Pour tous renseignements ou réclamations, veuillez communiquer avec la secrétaire, Mme Paquette, en composant SH. 9-3348.

14-300



JOYEUX NOEL
ET
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

J.-R. BRISSON
IMMEUBLES
428, rue Rideau, Ottawa
14

AURELE-J. HOULE
se joint au personnel de son bureau
HECTOR LAFRAMBOISE
LEO GREGOIRE
TONY PAQUETTE
DENIS HOULE
pour souhaiter à leurs nombreux amis et clients
un
JOYEUX NOEL
MAISON
AURELE-J. HOULE
Assurance - Immeuble
265, chemin de Montréal
SH. 6-8101
14

J.-F. DEPATIE
courtier
352, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341
Nos agents:
Ovila Allen
M. Cousineau
A. Jones
A. Grégoire
J. Nault
NOTRE gérance et personnel désirent exprimer à tous leurs amis et clients, leurs voeux les plus sincères pour un JOYEUX NOEL et une ANNEE NOUVELLE remplie de bonheur et de prospérité.

14-303

Joyeux Noël
et
Bonne, Heureuse Année
A TOUS NOS AMIS!

MAURICE SOULARD
Immeubles-Assurances
"Membre O.R.E. Board"
45, rue Rideau CE. 2-5751
14

MAISON, 4 logis, moderne, sur coin, grande valeur, avec lot vacant, bas prix, bons termes, PR. 1-2327, 51 Châteauguay.

14-5

LA MAISON D'IMMEUBLE
J.-F. DEPATIE
et son personnel désirent, à l'occasion des Fêtes, souhaiter à tous leurs clients et amis
UN
JOYEUX NOEL
ET UNE
BONNE ANNEE
14

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview
SH. 6-8101.
Hector Laframboise, CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.
RUE MARQUETTE, Eastview — Joli triplex, 2 chambres à coucher chacun, construction brique et stuc, grand salon, cuisine moderne, avec dinette; air force à l'huile. Prix demandé: $26,000. Paiement initial, $6,000.
BOUL. MONTCLAIR, Wrightville — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé: $12,000.
RUE LABRIE, Cyrville — Joli bungalow, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, terrain 60 x 100. Prix demandé: $8,500.
CHEMIN MONTREAL, Orléans — Maison 2 étages, 2 chambres à coucher avec petit logis; 3 acres de terrain. Prix demandé: $8,000.

14-300

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — CE. 2-2691
Membres du O.R.E. Board
DISTRICT ALTA VISTA — Maison neuve (split level) de construction de pierre et de pin de Colombie. Grand vestibule, vivoir 19' x 14', foyer en pierre pour combustible, salle à manger, cuisine moderne de 15' x 12', ventilateur d'épuration, évier à dessus en arborite, quatre chambres à coucher, salle de bain en tuile céramique de 4 pièces, chambre de coiffure et de maquillage avec douche, salle de jeux, unité de chauffage à l'huile Beach à air climatisé. Hypothèque disponible. Terrain 80 x 110. Possession immédiate. Prix: $35,000.
BOULEVARD DE GAULE — Chauffage à air chaud avec climatisation. Grand vivoir de 29' 8" x 11', plancher de bois dur, salle à manger ou à coucher de 10' 2" x 9'; autres planchers en tuile de caoutchouc moderne; solarium; 2ème étage: deux chambres à coucher, armoire à lingerie et à literie; salle de bain de 4 pièces avec mur et plancher en tuile. Cave bien finie en panneaux, avec entrée distincte sur le côté, peut servir comme appartement, chambres à coucher, fumoir ou bureau; salle de jeux de 15' x 10' 7", chambre de blanchissage et chambre de coiffure finie tuile. Armoire finie en cèdre et grandes garderobes. Garage à devant en briques, entrée pavée par Dibblee, terrain 40 x 90, hypothèque disponible. Prix $17,900. Le soir: A. A. Dunn, SH. 9-6113 ou J.-P. Thériault, PR. 1-2161.

14-298

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir, CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

A NOS NOMBREUX AMIS ET CLIENTS

Joyeux Noël

Que cette grande fête, comme le doux tintement des cloches vous apporte cette paix tant désirée.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Votre marchand de
MERCURY — METEOR
LINCOLN
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
17

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury - Lincoln - Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
17

AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH. 6-8101
NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

17-300

15] Commerces à vendre

MAGASIN général. Ne manquez pas de vous informer au sujet de ce commerce. Une belle affaire pour assurer l'avenir d'un homme ambitieux. Etabli depuis plusieurs années et jouissant d'une grosse clientèle environnante en plus d'être un centre de touristes très achalandé étant situé entre Hull et Maniwaki. Le propriétaire actuel veut prendre sa retraite et serait prêt à ouvrir ses livres pour vérifications à un acheteur sérieux. Pour plus de détails demander André Tessier Ltée, courtier en immeuble, tél: PR. 7-3875, ou le soir L. Dubuc, SH. 9-5517.

15-300

A QUI LA CHANCE?
RESTAURANT, repas complets et légers, équipement complet. — Réelle aubaine pour prompt acheteur. $2,000 à compte, balance à discuter, PR. 7-2407 ou PR. 1-1613. 15-301

17] Autos à vendre

A NOS CLIENTS
A NOS AMIS
JOYEUX NOEL

BUDGET MOTORS LTD.
Votre vendeur
Rambler-Metropolitain-Hudson
"MEILLEURES AUTOS USAGEES"
BUREAU ET GARAGE
117 avenue Carling
CE. 4-3108
TERRAIN DE LA RUE BANK
684 rue Bank
CE. 5-6895
TERRAIN DE L'OUEST
1306 rue Wellington
PA. 8-9355
17

JOYEUX NOEL
ET
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS, NOS AMIS

INTERNATIONAL HARVESTER
COMPANY OF CANADA LTD.
875, avenue Carling
17

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-2566.

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. les lundis et vendredis soir seulement. 545, ave King Edward. Tél: CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr BENOIT LAMBERT, Spécialiste: yeux, nez, gorge et oreilles. 192 Principale, Hull. PR. 7-7517.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L. M.O.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 168, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialité en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

JOYEUX NOEL

Nous voulons exprimer par ces deux mots
toutes les pensées amicales
et d'appréciation que
nous avons eues pour vous
l'année durant; et tous nos
plus sincères souhaits de

JOIE et BONHEUR
pour
VOUS et les VOTRES

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

GUEST MOTORS
LIMITED

"Place mieux qui place chez Guest"

Dépositaires autorisés de CHEVROLET-OLDSMOBILE pour Ottawa, Hull et le district.

72, rue Leduc, Hull
PR. 7-2731

17

BAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT

1956 FORD coach de commande.
1955 CHEVROLET V-8, sédan
1955 PLYMOUTH Savoy sedan.
1955 FORD sedan, trois nuances.
1954 MERCURY automatique, sedan.
1953 AUSTIN A-40, $695.
1953 CADILLAC, coupé de ville.
1953 CHEVROLET, sedan automatique.
1953 FORD, toiture rigide
1953 FORD coach de commande.
1953 DODGE, sedan automatique.
1953 HILLMAN, $695.
1953 CHEVROLET, Station Wagon à 4 portières.
1953 DODGE de livraison légère, $595.
1953 MONARCH, toiture rigide
1952 PONTIAC (2) sedan, $895.
1952 CHEVROLET automatique.
1952 CHEVROLET, De luxe, sédan
1950 PONTIAC, coach.
1950 METEOR sedan, $595.
1950 CHEVROLET (3) coach ou sedan.
1950 PLYMOUTH, Station Wagon.
1949 CREVROLET, De luxe, coach
1949 CHRYSLER, coupé club.
1948 DODGE, sedan, $195.
1947 Buick, sédan, $75.

REUBEN'S AUTO SALES
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.
17-300

SOUHAITS A TOUS

A l'arrivée de la saison des Fêtes l'on se souvient des amis et des bonnes choses des jours passés.

C'est dans cet esprit de réminiscence que nous pensons à nos amis et connaissances du passé et que nous faisons nos

SOUHAITS A TOUS

Un seul endroit

MAURICE MOTORS

310, RUE RIDEAU
Tél. CE. 4-4626

17

$495 A COMPTE

sur n'importe laquelle auto neuve.
Livraison immédiate.
30 mois pour solder.

DEPENDABLE MOTOR SALES
72, CH. RICHMOND PA. 2-6740
248 DALHOUSIE CE. 2-3665

17

JOYEUX NOEL et BONNE ET HEUREUSE ANNEE

à tous nos clients et amis.

Puisse l'an '57 vous être fructueux et nous permettre de vous aider dans l'acquisition d'une propriété.

ANDRE TESSIER
LTEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

17

17] Autos à vendre

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626

1955 CADILLAC, décapotable, munie de tous les mécanismes servo. N'a roulé que 6500 milles.
1955 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, entièrement équipée, 9,000 milles. $1,695.
1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières. $1,475.
1954 BUICK, sedan 4 portières, transmission Dynaflow, garantie sur toute la ligne; il faut la voir.
1954 HILLMAN, sedan à 4 portières, propriétaire d'origine. $650.
1953 CHEVROLET, Bel Air, décapotable à toiture rigide, $1075.
1948 à 1952 CHEVROLET, PONTIAC et FORD. Quelques-unes entièrement équipées. De $295 à $995.
1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipée; châssis et sièges automatiques, transmission automatique; un seul proprio; tout est d'origine.
1950 PLYMOUTH, Station Wagon. Seulement 28,000 milles. $675.

Plusieurs autres au choix.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité.
17-300

JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

GARAGE BELLEHUMEUR ENRG.
BOULEVARD GREBER
Pointe-Gatineau
PR. 7-3762 Rés.: PR. 1-2417
17

A tous nos amis et clients, nous souhaitons
UN

JOYEUX NOEL

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

PERCY CARRIERE Automobiles

HILLMAN-SUNBEAM-MORRIS
MG-LAND ROVER ET WILLYS
A COMMANDE SUR 4 ROUES

42, ch. de Montréal SH. 9-5927

PARC D'AUTOS USAGEES
565, rue Rideau CE. 3-8609

17

A tous nos nombreux amis et clients, anciens et nouveaux, nous offrons nos plus sincères voeux pour

Un Joyeux Noël

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

UNITED CAR MARKETS

"Les plus considérables vendeurs d'autos usagées à Ottawa"

891, rue Wellington CE 3-5696
991, rue Wellington PA 8-5766
17

Puisse votre foi en l'humanité ne cesser de croître. Puissiez-vous apprendre par expérience qu'il n'y a rien comme la bonne entente entre vous et vos semblables.

MEILLEURS SOUHAITS

DE

REUBEN'S AUTO SALES

Un seul parc
452, RUE RIDEAU
CE. 5-2055

17

1954 MERCURY, état neuf, peu roulée, entièrement automatique, pneus parois blanches, intérieur en cuir, un seul propriétaire, vraie aubaine, vente pour particulier. CE. 3-1745. 17-298

AUCUN ACOMPTE

jusqu'à 30 mois pour solder

DEPENDABLE MOTOR SALES
72, CH. RICHMOND PA. 2-6740
248 DALHOUSIE CE. 2-3665

17

17] Autos à vendre

Souhaits des Fêtes

NOUS PROFITONS DE L'OCCASION POUR OFFRIR A NOS NOMBREUX CLIENTS ET AMIS NOS MEILLEURS SOUHAITS

POUR UN

Joyeux Noël

ET UNE

Heureuse Année

AUSSI

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LIMITED

VENDEURS
FORD — MONARCH

265, ave Laurier-Ouest
CE. 2-9441

17

Puissent les Fêtes être comblées de bonheur, de bonne volonté et de franche gaieté.

JOYEUX NOEL et BONNE ET HEUREUSE ANNEE aussi

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

MYERS MOTORS
LIMITED

votre vendeur de CHEVROLET-OLDSMOBILE CADILLAC et autos usagées "OK"

260, rue Slater Ottawa

Parc d'autos usagées
Avenue Laurier-ouest

17

LE PLUS GRAND CHOIX D'AUTOS USAGEES à Ottawa

PERCY CARRIERE

Hillman — Sunbeam — Morris — MG — Land Rover et Willys à commande sur quatre roues.

565, RUE RIDEAU
Angle de la rue Charlotte
CE. 3-8609

17

1956 FORD décapotable, 5,000 milles, transmission automatique, radio, chaufferette, servo-direction. Vente privée, diplomate propriétaire. CE. 2-0455 le soir. 17-301

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7284, le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 17-300

AUTOS et CAMIONS USAGES D'"ACHAT SUR"

CANADA MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury — Lincoln — Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél. CE. 2-7554 — Ouvert le soir
PARC D'AUTOS USAGEES
474, RUE RIDEAU
CE. 6-2184

17] Autos à vendre

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 FORD sedan, neuve.
1957 HUDSON Metropolitan.
1956 HUDSON sedan.
1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison.
1955 CHEVROLET Bel Air, sedan
1955 FORD sedan.
1954 HUDSON sedan
1954 FORD sedan
1954 MERCURY coach.
1954 PLYMOUTH station wagon.
1953 CHEVROLET Belair sedan
1951 CHEVROLET toit dur convertible.
1951 HENRY J, coach
1950 AUSTIN sedan, $279.
1950 VANGUARD sedan.
1950 DODGE station wagon
1950 CHEVROLET sedan $495.
1950 MORRIS sedan, $189.
1949 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1949 STUDEBAKER sedan.
1949 FORD convertible.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 OLDSMOBILE sedan. $149.00.
1948 PONTIAC sedan. $249.
1948 PONTIAC coach $149.
1947 OLDSMOBILE hydramatique
1949 WILLIS station wagon, $175.
1947 PLYMOUTH sedan
1947 CHEVROLET sedan, livraison, $149.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
17-300

Quand la Noël s'amène
Illuminant lieux et lares
Tous les coeurs sont hilares
Et ils entonnent alors
l'antienne.

JOYEUX NOEL

C. CONNELLY MOTORS LTD.

Vente et service autorisés de PONTIAC et BUICK

424, CH. RICHMOND
PA. 8-1717

17

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

Rolland Riel

46, rue Jeanne-d'Arc, Hull
PR. 7-5249
Offre ses souhaits de

Joyeux Noël

et de

Heureuse et Fructueuse Année

17B

GROCETERIA MONTCLAIR
Hull
46, boul. Montclair,
BOUCHERIE EPICERIE
BIERE

Nous souhaitons à nos vieux et nouveaux amis, le meilleur jour de l'année

JOYEUX NOEL
Jean-Louis Garneau
PR. 7-8741

17B

18] Articles à vendre

DEMOLITION DE BATISSES ATTENTION! A VENDRE
GRANDE quantité de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie, électricité, portes, châssis, Ten-Test, gyproc, "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et alsphatte. Grosse fourntisse 200 forces. A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest, Tél. 61 Plantagenet. 18-19

AMEUBLEMENT complet, de 6 pièces, vendu par succession tout doit être vendu avant le 26 décembre, PR. 1-4349. 7 à 9 heures p.m. 18-299

ARBRES de Noël à vendre. F. Laroche, 75 Dollard, Hull. PR. 7-1237. 18-298

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products. 100 Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300

18] Articles à vendre

Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse Année

de la part de

Singer Sewing Machine
Company

104, rue Rideau CE. 4-0392

18

ARMOIRE de cuisine, à vendre, 233 Genest, Eastview, SH. 6-0209. 18-298

BONBONS. Spécial durant tout le mois de décembre. Carton de Coca-Cola gratuit avec tout achat de $2.00. Zipman Candy Shop, 309, rue Dalhousie. 18-1

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

Nous avons grandement apprécié votre clientèle pendant 1956 et nous vous en remercions. Nous espérons pouvoir vous être encore utiles en 1957.

MEILLEURS VOEUX

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE

COLONIAL FURNITURE

"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa".

403, rue Bank, angle Waverley
CE. 6-7581

18

DACTYLOTYPES portatives et régulières, machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations Roy Typewriter, 187 Principale. Hull. — Tél: PR. 7-3012. 18-300

MACHINES à laver en très bon état, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magas d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR 7-1243. 18-300

ACIER ACIER ACIER

Solives, angles, acier cannelé, revêtements, acier refoulé, tringles, colonnes, rails, tuyaux, etc.

ERECTION — SOUDURE FABRICATION

SUPPORTS DE SOLIVES

BOULONS D'ANCRAGE

CLOUS
Tous genres - Les plus bas prix

"TEL-O-POSTS"
ajustables de 5' à 8'4"

M. ZAGERMAN & COMPANY
LIMITED
100, chemin Bayview, Ottawa
Tél. PA. 8-3728

18

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix — Dack's, 288 Dalhousie. CE. 4-7121 18-300

JOYEUX NOEL et BONNE et HEUREUSE ANNEE

le gérant et le personnel du

Cercle de couture SINGER

123, rue PRINCIPALE, HULL
PR. 7-2971

18

18] Articles à vendre

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

Souhaitons que le Père Noël se montre plus généreux que d'habitude envers vous et que la Noël sera un temps de réjouissances.

MEILLEURS SOUHAITS

La direction et le personnel de

"LA MAISON DU SERVICE"

M. ZAGERMAN & CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
OTTAWA

Tél.: PA 8-3728

18

NESBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 18-300

JOYEUX NOEL ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE

A TOUS

G. H. JOHNSON'S
LIMITED

111, rue Murray Ottawa
18

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions, 10% à compte, solde en 2 ans. Vos vieux meubles sont acceptés en échange comme paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché. CE. 5-5147. bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

UNE table et 6 chaises, $20., lit pliant, $12.95, berceuse chromée, $14.95. H.R. Paquin, 80, rue Eddy. 18-300

VISITEZ le plus vaste rayon d'échanges de meubles et appareils à Ottawa. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-mar., jeu., ven., sam.

22] Logis à louer

APPARTEMENT chauffé, 2 pièces, chambre de bain complète, passage, eau chaude, entièrement remis à neuf. 96 Montcalm Hull. 22-298

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $80. Wrightville. Tél.: PR. 7-2692. 22-301

APPARTEMENT neuf. S'adresser 236 Genest, Eastview. 22-300

APPARTEMENT éclairé, 1 grande chambre à coucher, entrée privée, $27.50. PR. 1-1661. 22-303

APPARTEMENTS chauffés, 522, rue Saint-Patrice, 4 et 5 pièces. SH. 9-8271; le soir, CE. 6.3264. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, éclairé, $40. Un bébé accepté. Libre 1er janvier. PR. 1-5666. 22-298

GATINEAU, logis 3 pièces, (bas), chambre de bain, entrée privée, 334 Gauthier, Gatineau, MO. 3-5849. 22-298

CYRVILLE — Appartement 4 pièces, chauffé, possession immédiate. Chemin Ogilvie, SH. 6-0806. 22-298

LOGIS 4 pièces. S'adresser 310 Levis, Gatineau. 22-300

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé, nouvellement décoré, $65. PR. 7-3771. 25 Bienville. 22-299

LOGIS 4 pièces, plancher de tuile grandes pièces, chambre de bain complète et moderne, Wrightville, libre le 15 décembre, $65.00, PR. 7-3875 — PR. 1-3689. 22-300

LOGIS 5 pièces, non chauffé, salle de bain, Pointe-Gatineau. $35. Aussi petit logis 2 pièces, $15. CE. 6-2615. 22-298

MAISON 5 chambres à coucher, Côte de Sable, $125., CE. 4-7889. 22-2

MAISON 3 pièces, fournaise, prélarts fournis, toilette, eau dehors, $35.50. 69 Principale Deschênes. MU. 4-4224. 22-298

22] Logis à louer

LOGIS 5 pièces, chambre de bain, gros filage, entrée privée, 87 Vachon, Eastview. 22-298

LOGIS, 3 pièces, non chauffé, adultes, 43 Vaudreuil, Hull. 22-300

LOGIS 3 pièces, eau chaude privée, "bas" près église, PR. 7-6474. 22-300

---

2 PIECES meublées, chauffées, PR. 7-3188, 66 St-Jacques, Hull. 22-300

LOGIS, 2 pièces, non chauffé, adultes, 43 Vaudreuil, Hull. 22-298

EASTVIEW, petit logis dans maison moderne, $55. par mois, chauffé, SH. 9-3547. 22-302

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, gros filage, fraîchement décoré, disponible, 61A Garneau Hull, PR. 1-1516. 22-303

LOGIS, 3 pièces, rue St-Hyacinthe, Hull, PR. 7-4489. 22-299

LOGIS 2 pièces, entrée privée, site résidentiel, idéal pour jeune couple ou personnes âgées. PR. 7-1200. 22-298

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, chauffé, $60. 199, Broad. 22-301

PETIT logis, éclairé, chauffé, eau chaude, entrée privée, accepterais un enfant, $45. 1405 Bank, RE. 3-0107. 22-299

LOGIS 4 pièces, libre, enfants acceptés, PR. 7-8997. 22-303

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, 50 Dumas. 22-298

LOGIS 5 pièces, libre, près du nouvel hôpital, 43½ Archambault, Hull, de 6 à 10 h. du soir. 22-301

LOGIS 2 pièces, toilette et entrée privée, 35 Scott, PR. 7-4978. 22-301

MAISON, pour couple sans enfant, Pointe-Gatineau, — PR. 7-5729. 22-300

LOGIS à louer à 32 Glaude Gatineau. MO. 3-4403. 22-304

RUE BESSERER — Central, 3 pièces, non meublées, nouvellement décorées, CE. 5-4179. 22-299

POINTE-GATINEAU: 3 grandes pièces, prélarts, stores vénitiens fournis, $30. PR. 7-8185. 22-298

VOUS pouvez entrer demain dans ce joli petit 5 pièces moderne, et y monter votre arbre de Noël. Planchers de bois franc. Cuisinière et réfrigérateur électriques. A cause de locataires faute de sous. Couple désiré. Joli site, rue Laurier, Hull. $75 par mois. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384; PR. 7-4071. 22-300

23] Chambres à louer

GRANDE chambre pour 2 personnes, lits jumeaux, toutes commodités, pension si désirée, centre de Hull, PR. 7-3569. 23-300

GRANDE chambre, pour femmes, permis de cuisson, près autobus, PR. 1-4998. 23-299

CHAMBRE meublée, demoiselle ou dame, CE. 2-5944. 494 Cumberland. 23-298

CHAMBRE pour fille, près Hôpital général, téléphoner CE. 4-0717. 23-1

CHAMBRE meublée, s'adresser 194, boul. Saint-Joseph, Hull. PR. 7-6983. 23-300

CHAMBRE pour 1 dame, privilèges de cuisson, près des autobus, raisonnable. PR. 1-2598 après 6 heures. 23-299

24] Divers à louer

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes fourrure, tuxédos, modèles récents, Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa, CE. 5-5505. 24-298

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-301

CHAMBRE et pension avec radio, usage téléphone, télévision, paroisse Sainte-Bernadette, prix raisonnable, PR. 7-2650. 26-300

28] Amusements

Le Restaurant U. N.

Souhaite à tous
JOYEUX NOEL
et
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
Mets chinois et canadiens
Commandes pour emporter
460, rue Rideau CE. 4-8398
Ouvert toute la journée à Noël
28

LA PALOMA

RESTAURANT
350, rue Rideau

Souhaite à tous un

TRES JOYEUX NOEL

CE. 5-2396 — CE. 2-6884

28

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

29] Autos et accessoires

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654
29

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; touage jour et nuit. Service. CE. 2-0892; pièces, CE. 5-1303. 29-mar., jeu.

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30 A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay. CE. 4-3840. 31-300

REPARATIONS de téléviseurs, Radios, McMurtie Television Service, PR. 7-5138. 31-18

REPARATIONS de téléviseurs; ouvrage garanti. PR. 7-3557 jour, PR. 1-1273 soir. 31-301

GAULIN ELECTRIC — Service réparations radio et télévision, 227 Dalhousie, CE. 3-9884. 31-30

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy. Hull. PR. 7-1988. 31-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25
In memoriam 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :

Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.12
3 insertions consécutives $0.10
6 insertions consécutives $0.09
Titre spécial hors liste .. $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissances, de fiançailles, de mariages ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

POP



TIRE-LIRE !

31] Radios-Accessoires

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. CE. 4-6292. 31-300

TELEVISION, radio, service, réparations. 24 heures. S. Cagnon, SF 6-8209. 31-4

32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE (distillée)
21.8 le gallon
HUILE A FOURNAISE (brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE LTEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH 6-8108-9-0
32

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5. PR. 7-9972. 32-300

33] Brûleurs à l'huile

FOURNAISES à l'huile, de tous genres, nettoyées; ouvrage garanti. Hector Sarazin, PR. 7-9000. 33-298

FOURNAISE à l'huile, de tous genres, nettoyées, ouvrage garanti. Hector Sarazin, PR. 7-9000. 33-300

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. SH. 9-3652. 33-300

34] Fourrures

J.-P. Levesque
FOURREUR
Désire souhaiter à ses nombreux amis et clients
Un très Joyeux Noël
34

39] Personnel

JACK'S Terminal Lunch Hull
LE foyer des fameux Hot Dogs Hollywood, patates frites, et hambourgs. Ouvert tout l'hiver. Téléphone PR. 7-0330. 39-299

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou PR. 7-4102. 39-300

41] Cartes d'affaires

ED. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Réparations de machines. 41-300

Eugène Desjardins
1 BAGOT, HULL
Entrepreneur électricien
Souhaite à tous un très
JOYEUX NOEL
et une
HEUREUSE ANNEE
41

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 2-2335. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

LEO JOANISSE — Peintre-décorateur — ouvrage garanti. Appelez PR. 7-4245. 51-320

50] Cordonniers

Voeux de Noël
La direction et le personnel de
Anthony's Shoe Repair
805, rue Dalhousie CE. 2-0856
50

52] Nettoyeurs

Meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes,
La direction et le personnel de
Roy's Cleaners
181, rue St-Laurent HULL
PR. 7-2769
52

54] Menuisiers

REPARATIONS de tous genres dans finition. Ouvrage garanti. CE. 2-3354. 54-298

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy Hull PR. 7-2347. Léon Dompierre propriétaire. Résidence, 5, rue Fontaine. — PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

57] Plombiers

RIDEAU Plumbing and Heating Limited
SOUHAITENT A LEURS CLIENTS ET AMIS
UN JOYEUX NOEL
320, rue Rideau CE. 2-2439
57

62] Couvreurs

COUVREUR d'expérience, tout genre de couvertures; réparations. Estimations gratuites. — O. Gervais, PR. 7-8473. 62-300

Voeux de Noël
de
L. Mongeon et Fils
Maître entrepreneur en toitures
51, rue Clarence CE. 4-2598
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A, Principale, Hull. PR1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond Hull. PR7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

POUSSINS, POUSSINS, POUSSINS
Commandez-les immédiatement.
Races
Light Sussex, Plymouth Rock barrées, Light Sussex X, New Hampshire, ou toutes autres races ou croissements que vous désirez, y compris les poussins types à chair.
COUVOIR COOPERATIF, Papineauville, P.Q.
Case postale 111, Tél: 61, soir 67.
François Gollain, gérant.
65-lun., mar., mer.

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH6-8600; SH9-2464. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire, 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires 213, York angle King-Edward. CE4-0417. 69-300

DECES

CHARTRAND, Aurore — A sa résidence 169½, rue Laval, Hull, est décédée samedi 23 décembre 1956, Aurore Pharand épouse de Jean-Paul Chartrand à l'âge de 44 ans et 5 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funérailles Emond, angle Kent et Saint-Laurent. Les funérailles auront lieu mercredi 26 décembre 1956 à 8h.15 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-298

CLAVELLE, Mme Arthur — A sa résidence 25 Saint-Louis, Pointe-Gatineau, est décédée dimanche 23 décembre à l'âge de 33 ans et 8 mois, Elizabeth Mineault, épouse de Arthur Clavelle, la dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h.40 a.m. mercredi 26 décembre, pour l'église Saint-François de Sales, Pointe-Gatineau, où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-298

DEMERS, Christine — A la résidence de son fils Aimé, Angers, Qué., le dimanche 23 décembre 1956, est décédée à l'âge de 89 ans Christine Osborne, épouse de feu Marcel Demers. Funérailles le mercredi 26 décembre à 8h.30 a.m. des salons funérailles Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église L'Ange Gardien où le service sera chanté à 9h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-298

DESPATIE, Liza — Samedi le 22 décembre dans un hôpital local, est décédée Liza Bourgeault, 44 ans 5 mois, épouse de Raoul Despatie de 2, rue Thomas, Aylmer. La dépouille mortelle repose aux salons funéraire Emond, 5, rue Bancroft, Aylmer. Départ du cortège funèbre mercredi le 26 décembre à 8h.55 pour l'église St-Paul, d'Aylmer ou le sevice sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-298

FISHER, Celina — Subitement à sa demeure, 328, boul. Ducharme, le samedi 22 décembre 1956, est décédée à l'âge de 61 ans, Celina Beauchamp, épouse bien aimée de Steve Fisher. Funérailles des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, le mercredi 26 décembre à 8h.45 a.m. pour se rendre en l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview, ou le service sera chanté à 9h. Inhumation au cimetière N.-Dame d'Ottawa. 70-298

JOLICOEUR, Blanche Alexina — A Montréal le samedi 22 décembre 1956, est décédée à l'âge de 76 ans Blanche Alexina Gratton, épouse de feu Eugène Jolicoeur. Funérailles des salons Bonnier, Duclos et Bonnier, 3503, rue Papineau, Montréal, le mercredi 26 décembre à 7.30 a.m. pour se rendre en l'église Saint-Charles, d'Ottawa, où le service sera chanté à 10.30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-298

LADOUCEUR, Théophile — Décédé à Otter Lake, Qué. Le samedi 22 décembre 1956, Théophile Ladouceur époux de Alphonsine Cayer à l'âge de 68 ans. Funérailles le mercredi 26 décembre à 7h.15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice pour service à l'église Saint-Charles à 7h.30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa. 70-298

MENARD, Rhéal — A Montréal le samedi 22 décembre 1956 est décédé Rhéal Ménard, époux bien aimé de Darquise Périard, à l'âge de 35 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gour de St-André Avellin. Funérailles le mercredi 26 décembre à 10h. a.m. en l'église de Saint-André Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-299

PULLEN, Georges — Dans un hôpital, samedi 22 décembre 1956, est décédé Georges Pullen, âgé de 58 ans, époux bien aimé de Irène Charrette, de 1422, Mayview Ottawa. La dépouille repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset Ouest. Départ du cortège mercredi, le 26 décembre, 7h.40 pour se rendre en l'église Saint-Bonaventure pour service à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-298

AVIS LEGAUX

LA COMMISSION D'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO
PROJET DE L'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT
ELARGISSEMENT DU CHENAL ENVIRONS DE CARDINAL

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "SOUMISSION POUR LE PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT. ELARGISSEMENT DU CHENAL, ENVIRONS DE CARDINAL" seront reçues jusqu'à 4 heures 30 p.m., heure normale de l'Est, le
MARDI 29 JANVIER 1957
pour environ 1,645,000 verges cubes d'excavation ordinaire et environ 20,000 verges cubes d'excavation dans le roc solide.

Les travaux, qui comprennent l'essartage, l'excavation à sec et à l'eau et le déblaiement des matériaux, devront débuter quinze (15) jours après la notification de l'adjudication du contrat et devront être parachevés le 15 décembre 1959.

L'on pourra se procurer des exemplaires des documents de soumission à compter du mercredi 19 décembre 1956, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620, avenue University, Toronto 2, Ontario, sur versement de vingt-cinq dollars ($25.00) pour chaque série de documents. Cette somme ne sera pas remboursée.

L'on peut examiner les documents de soumission à l'adresse susmentionnée de même qu'aux bureaux suivants: Au bureau de chantier de la Commission, à Cornwall, Ontario; au bureau de la Power Authority of the State of New York, 270, Broadway, New-York 7, New-York; et au bureau de Ubl, Hall and Rich, 230, rue Congress, Boston 10, Massachusetts.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et au montant calculé comme suit:

Pour les soumissions jusqu'à $500,000.00, le montant sera de dix pour cent du montant total de la soumission; pour les soumissions de plus de $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent des premiers $500,000.00 et de 5 pour cent de l'excédent de $500,000.00. Les dispositions relatives au renvoi des chèques sont mentionnées sur les documents de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission et émise par une société de cautionnement licenciée à ces fins dans la province d'Ontario et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent (100%) du montant total du contrat.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

E. B. EASSON,
Secrétaire.

Société centrale d'hypothèque et de logement
SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées dans des enveloppes portant bien en évidence la nature de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12 heures (midi) le 21 janvier 1957, pour la vente de 2.48 acres de terrain, comprenant le pâté "C" du plan 560 et une partie du pâté J du plan 566, ainsi que .44 acre comprenant la partie "A" du plan 568, au F.P.L.A. de Riverview à Ottawa, et dont la définition légale et les plans peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous. Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt au taux de 10 p. 100 du montant de la soumission sous forme d'un chèque visé. Les chèques accompagnant les soumissions devront être tirés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. L'on n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.

R. L. MERSEY,
gérant.
Société Centrale d'Hypothèques et de Logement,
270, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2754—A-777
LES CONTRASTES

Les contrastes dans les enchères ne sont pas produits tant par la différence entre la force des joueurs que par la différence de leurs caractères. Des diverses conventions en usage chacun adopte celles qui se conforment à son caractère. Comment se surprendre alors que les enchères peuvent prendre des tournures bien différentes et que des contrastes peuvent se présenter dans les contrats.

Voyons la main suivante qui fut jouée entre deux des meilleures équipes de quatre anglaises.

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

	♠ 10-9-6-4 ♥ 9-3 ♦ R-V-7-4 ♣ 9-7-4 (N)	
♠ R-8-2 ♥ D-4-2 ♦ A-9-6-3 ♣ A-V-10	(O)	(E) ♠ 5 ♥ A-7-6 ♦ 10-8-5 ♣ R-D-8-5-3-2
	(S) ♠ A-D-V-7-3 ♥ R-V-10-8-5 ♦ D-2 ♣ 8	

Enchères à la première table:

SUD	OUEST	NORD	EST
1pique	passe (1)	2-piques (2)	passe
passe	passe (3)		

(1) Partisan des contres d'appel puissants, Ouest ne juge pas à propos d'intervenir dans les enchères.

(2) Avec succès Nord tente de museler les adversaires.

(3) Ouest ne peut maintenant entrer dans les enchères sans s'exposer à une sévère pénalité.

Entame: deux de pique.

Le déclarant n'ayant pu deviner le partage des coeurs, perdait deux levées à cette suite et de justesse réalisait son contrat, soit 110 points pour N-S.

Enchères à la deuxième table:

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	contre	passe (1)	3-trèfles (2)
3-coeurs	3-S-A	4-piques	passe
passe	contre	passe	passe
passe			

(1) Si une surenchère à 2-piques n'avait peut-être pu suffire à bâillonner Est, elle lui aurait enlevé la facilité de montrer une assez belle main, et aurait pu ébranler la confiance de Ouest dans la possibilité d'une manche à sans-atout.

(2) Si la recherche de la manche à sans-atout demandait une certaine audace, la réalisation du contrat n'offrait aucune difficulté et par un contrat sacrifice Nord recherchait une moindre perte.

Entame: deux de pique.

Comme à l'autre table, Sud n'obtenait que huit levées mais ce résultat représentait 300 points pour les joueurs en E-O.

Si on ne va pas à la guerre sans qu'il en coûte, il n'est pas toujours possible de songer à des gains intéressants sans que parfois certains risques soient acceptés. La distribution qui est un libre arbitre entre les pessimistes et les optimistes favorise tantôt les uns et tantôt les autres; il suffit de ne pas tomber dans les extrêmes.

NOEL DUCHESNE.

Le Providence est solidement installé en 1ère position de la Ligue américaine

Les Reds de Providence sont solidement installés en première position de la ligue Américaine de hockey et l'une des raisons de leurs éclatants succès est les nombreuses victoires qu'ils remportent sur les Indiens de Springfield. Mais, il ne faut pas tout de même oublier les prouesses de Camille Henry comme excellent compteur.

Samedi soir, les Reds, qui la saison dernière gagnèrent le titre de la ligue Américaine, remportèrent un gain de 8-5 sur les Indiens et c'était leur 20e victoire consécutive contre aucun revers sur les Indiens.

Henry, qui ne pèse que 150 livres et qui ne peut jouer dans la Nationale tout probablement à cause de son poids, compta à deux reprises contre le Springfield et réussit un autre but, dimanche soir, lorsque les Reds l'emportèrent par 3-2 sur les Bears de Hershey, dimanche soir.

Samedi soir, les Bears triomphèrent des Américains de Rochester, 2-1, lorsque Lunc Fisher compta le but victorieux durant une joute très rude alors que 21 punitions furent infligées. Bob Solinger compta le premier but des Bears et Gary Aldcorn réussit l'unique but des perdants.

Les Barons de Cleveland et les Bisons de Buffalo se partagèrent les honneurs de deux joutes. Les Barons gagnèrent, 8-5, samedi mais perdirent, 4-2 à Buffalo, hier soir.

Dimanche soir, le Rochester triomphait du Springfield, 4-1 et c'était la dixième défaite consécutive des Indiens.

A Springfield, samedi soir, Ken Davies, Ray Cyr, Ron Murphy et Paul Larivée comptèrent en moins de cinq minutes et neuf secondes de la première période pour donner une avance de 4-0 aux Reds. Springfield se rallia pour égaliser les chanses, grâce à des buts de Gerry Ehman, Gary Blaine, Bob McCord et Georges Bochard. Mais, deux buts de Henry et un chacun par George McAvoy et Jim Bartlett donnèrent la victoire aux Reds, pendant que Jim Anderson comptait l'autre but du Springfield.

A Providence, dimanche, des buts de Fisher et Jack Price donnèrent l'avance à Hershey à deux reprises, mais Bartlett et Henry égalisèrent les chanses à chaque occasion. Ken Davies comptait ensuite en surtemps.

A Buffalo, dimanche soir, les compteurs des Bisons furent Lou Jankowski, Don Carter, Pete Conacher, Sam Bettio, pendant que Moore comptait pour le Cleveland.

AVIS LEGAL

LA COMMISSION D'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO
PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT
ELARGISSEMENT DU CHENAL, ENVIRONS DE MORRISBURG

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "SOUMISSION POUR LE PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT. ELARGISSEMENT DU CHENAL, ENVIRONS DE MORRISBURG." seront reçues jusqu'à 4 heures 30 p.m. heure normale de l'Est, le
MARDI 29 JANVIER 1957
pour environ 1,046,000 verges cubes d'excavation à sec et à l'eau, le déplacement des structures de maçonnerie et de cadres porteurs et du mécanisme de contrôle de l'écluse no 24, et autres travaux relatifs.

Les travaux devront débuter quinze (15) jours après la notification de l'adjudication du contrat et devront être parachevés le 15 décembre 1959.

L'on pourra se procurer des exemplaires des documents de soumission à compter du mercredi 19 décembre 1956, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620, avenue University, Toronto 2, Ontario, sur versement de vingt-cinq ($25.00) dollars pour chaque série de documents. Cette somme ne sera pas remboursée.

L'on peut examiner les documents de soumission à l'adresse susmentionnée de même qu'aux bureaux suivants: Au bureau de chantier de la Commission, à Cornwall, Ontario; au bureau de la Power Authority of the State of New York, 270, Broadway, New-York 7, New-York; et au bureau de Ubl, Hall and Rich 230, rue Congress, Boston 10, Massachusetts.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et au montant calculé comme suit: Pour les soumissions ne dépassant pas $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent du montant total de la soumission; pour les soumissions de plus de $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent des premiers $500,000.00 et de 5 pour cent de l'excédent de $500,000.00. Les dispositions quant au renvoi des chèques sont mentionnées dans les documents de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission, et émise par une société de cautionnement licenciée à ces fins dans la province d'Ontario, et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent (100%) du montant total du contrat.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou tout autre soumission.

E. B. EASSON,
Secrétaire.

AVIS LEGAL

LA COMMISSION D'ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO
PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU ST-LAURENT
ELARGISSEMENT DU CHENAL A LA POINTE THREE-POINTS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné, au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "SOUMISSION POUR LE PROJET D'ENERGIE ELECTRIQUE DU SAINT-LAURENT. ELARGISSEMENT DU CHENAL A LA POINTE THREE-POINTS". seront reçues jusqu'à 4 heures 30 p.m., heure normale de l'Est, le
MARDI 29 JANVIER 1957
pour environ 1,730,000 verges cubes d'excavation ordinaire. Les travaux, qui comprennent l'essartage, l'excavation à sec et à l'eau, l'élimination, la récupération et la distribution des matériaux, ainsi que les travaux relatifs, devront débuter quinze jours (15) après la notification de l'adjudication du contrat et devront être parachevés le 31 décembre 1958.

L'on pourra se procurer des exemplaires des documents de soumission à compter du mercredi 19 décembre 1956, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620, avenue University, Toronto 2, Ontario, sur versement de vingt-cinq dollars ($25.00) pour chaque série de documents. Cette somme ne sera pas remboursée.

L'on peut examiner les documents de soumission à l'adresse susmentionnée de même qu'aux bureaux suivants: Au bureau de chantier de la Commission, à Cornwall, Ontario; au bureau de la Power Authority of the State of New York, 270, Broadway, New-York 7, New-York; et au bureau de Ubl, Hall & Rich, 230, rue Congress, Boston 10, Massachusetts.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte, et au montant calculé comme suit:

Pour les soumissions ne dépassant pas $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent du montant total de la soumission; pour les soumissions de plus de $500,000.00, le montant sera de 10 pour cent des premiers $500,000.00 et de 5 pour cent de l'excédent de $500,000.00. Les dispositions quant au renvoi des chèques sont mentionnées dans les documents de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat, de la manière approuvée par la Commission et émise par une société de cautionnement licenciée à ces fins dans la province d'Ontario et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent (100%) du montant total du contrat.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

E. B. EASSON,
Secrétaire.

EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS, CONSULTEZ
Le guide de Noël
POUR DES CADEAUX PRATIQUES ET APPRECIES



Pour TOUS

UN CADEAU CERTAIN DE FAIRE PLAISIR
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'EST FACILE
APPELER SIMPLEMENT
CE. 6-7431

LIVRETS-CADEAUX de billets pour l'Odéon maintenant disponibles aux cinémas Odéon et Elmdale.

UNE machine à coudre "Singer" est le rêve de tout le monde. Voyez d'abord notre choix au 104 de la rue Rideau. CE. 4-0392.

ANTHONY'S. Articles de cuir de qualité, articles de voyage, malles, 305, rue Dalhousie. Signalez CE. 2-0856.

CHOIX complet de radios, réfrigérateurs et téléviseurs Admiral chez Dalpé Enr. Deux magasins pour vous servir, 52, rue Eddy et 70, rue Montcalm, Hull. PR. 7-6950.

CHAUSSURES BRUCE STUART & CO.
275, rue Bank — CE. 2-2338
SOULIERS Goldcross - Stroller - Gracia pour elle; Souliers Slater-Ritchie-Sisman pour lui. Chaussures orthopédiques, pantoufles. Certificats de cadeau.

COURS DE DANSE. — Leçons à Eastview et Ottawa. — Studio Dimples O'Neil Shipman, CE. 6-1226 et CE. 5-0501.

LE MEILLEUR ENDROIT pour le choix de vos cadeaux de Noël. Cartes de souhaits, bijoux exclusifs, oeuvres d'art, disques classiques, volumes français pour tous les âges. — Librairie André Dussault, 387, rue Rideau.

PATINS, skis, sleighs, traines sauvages, pour la maman, le papa, les enfants. George Bourne, articles de sport, 151, rue Rideau.

CHOIX complet de cartes des Fêtes. Cadeaux Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

LE MEILLEUR temps pour faire vos emplettes des Fêtes est maintenant. Cadeaux appropriés à toutes occasions. Crédit sur demande. Yves Couture, bijoutier, 11 Champlain. Pointe-Gatineau. PR. 7-1110.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm.

LES MACHINES à écrire portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd., 270, rue Queen. CE. 6-7281.

Pour votre MENU

VOLAILLES de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market, CE. 5-5141.

RESTAURANT UN. Mets chinois et canadiens, pour apporter. — 460, rue Rideau, CE. 4-8398.

FATIGUE par vos emplettes? Détendez-vous a... Restaurant Bar-B-Q Regal, 177, chemin de Montréal, Eastview.

GATEAUX et poudings de Noël. 10 magasins à votre service. — Fenton's, CE. 3-1268.

COUVOIR St-Raymond, pour toutes sortes de volailles apprêtées. PR. 7-2448.

A. CARIPIS, Ramsayville, Ont. — Toutes sortes de volailles, achetées et vendues. Nous nous spécialisons dans la vente en gros et au détail des poulets à griller. CE. 3-2146.

Salon de BEAUTE

SALON DE BEAUTE Claire-Marie. Permanente, spécial $8.50. Rég. $15. — SH. 9-4136.

Pour ELLE

POURQUOI ne lui donnez-vous pas la merveilleuse nouvelle machine à coudre Elna à Noël? Cercle de couture Elna (Ottawa) 436, rue Rideau. CE. 2-5879.

FAITES de Noël un Noël Singer, donnez-lui une machine à coudre électrique Singer qui lui durera toute la vie. Seulement $10 à compte. Centre de couture Singer, 104, rue Rideau. CE. 4-0392.

Pour vos FLEURS

POUR vos décorations des Fêtes, appelez Chez Rose, fleuriste, 175 Principale, Hull. PR. 7-3839.

FLEURS coupées, plantes en pots, motifs. — McConnell Brothers, fleuristes. Signaler PR. 7-2134.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-8345. Voyez notre grand choix de jouets.

BRICOLAGE

OUTILS DE BRICOLAGE
Scies à ruban, scies d'établi, sauteuses, corroyeuses électriques, tours à bois, perceuses verticales au plancher ou d'établi, meules d'établi, tourets à meuler, meules, etc.
PERCEUSES ELECTRIQUES
MOTEURS ELECTRIQUES
COURROIES ET POULIES EN V
à un ou plusieurs gradins aux plus bas prix
M. Zagerman & Co. Ltd.
100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario
Téléphone PA. 8-3728

Pour PAPA

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

MONTRE d'homme, 17 pierres; prix spécial, $20.95. Réparations de montres. A. Chartrand, bijouterie-horloger, 601 Cumberland. CE. 4-2858.

MERCERIES pour hommes. P.-A. Carrière Enrg, 40 Eddy, Hull. PR. 7-1120.

Pour votre TAXI

ETES-VOUS fatigué après vos emplettes de Noël? Appelez un taxi Richard, en signalant CE. 3-4400; CE. 5-4040.

Pour la MAISON

PEINTURE de bonne qualité. — $3.00 et $3.50. A. & A., 2 Montclair, PR 1-3753.

Pour son AUTO

5 LAVAGES pour $5.50 — Jiffy Car Wash, 285, rue Rideau.

DONNEZ des billets de lavage d'autos, du Minute Car Wash. 240, rue Catherine.

BLONDIN Motors Limited, 198, rue Montcalm, Hull. Pièces authentiques pour produits Ford. PR. 7-5251.

Profusion de marchandises en Italie à l'occasion de Noël

ROME (PA)—Aucun enfant n'a connu dans sa vie une profusion de marchandises de toutes sortes comme celles qu'offrent les étalages de magasins italiens, cette année. Aucun d'entre eux ne se souvient d'un temps où leurs parents aient été si peu embarrassés pour leur procurer de quoi manger et boire pour les célébrations de Noël, du Nouvel An et des Rois.

Les prix ont augmenté rapidement, au cours de la dernière année, de même que les salaires de nombreux fonctionnaires, professeurs, ouvriers industriels et ouvriers agricoles.

Les Italiens, qui demeurent un des peuples les plus pauvres d'Europe, considèrent la nourriture comme l'élément essentiel de leur budget. Pour eux, les cadeaux constituent un luxe. Mais la plupart des parents essayent de donner à leurs enfants quelques cadeaux pour la Nuit des Rois au cours de laquelle la sorcière noire "Befana" s'introduit dans les maisons par les cheminées, portant un grand sac sur son dos. Befana apportent des jouets et des bonbons pour les enfants sages et un tas de charbon pour les autres.

Fête religieuse

En dehors des grandes villes, Noël est essentiellement une fête religieuse. Dans des milliers de villages, des millions de familles se rendent à la messe de minuit.

Aux yeux émerveillés des enfants qui veillent tard ce jour-là, les églises sont admirablement transformées par des crèches lumineuses, dont certaines sont de grandes oeuvres d'art de la Renaissance.

Chaque année des milliers de familles remplacent la coutume de la crèche par celle de l'arbre de Noël, coutume importée dans le centre et dans le sud de l'Italie par les troupes allemandes pendant la guerre.

Cependant, de très belles figurines peintes à la main, destinées à orner les crèches, se vendent encore en très grand nombre sur la Piazza Navona, construite il y a près de 2,000 ans par l'empereur Domitien.

A chaque année, de Noël à l'Epiphanie, la Piazza Navona devient un paradis terrestre pour les enfants. On peut y acheter un petit mouton — pour ajouter aux autres personnages de la crèche familiale — pour 30 lires (environ 5 cents), un soldat romain pour 90 lires (15 cents) et une statue de la Vierge pour 5,000 lires ($7.85).

L'envers de la médaille...



Bonne fête

24 DECEMBRE 1956

Boudrias, Nicole, 12 ans, Saint-Albert.
Brazeau, Francine, 10 ans, Rigaud.
Chartrand, Denis, 14 ans, S.-Ste-Marie.
Dussault, Régina, 15 ans, C.-l'Esturgeon.
Forget, Maurice, 7 ans, Ottawa.
Paquette, Yvon, 9 ans, Gatineau.
Pilon, Lina, 5 ans, Gracefield.

25 DECEMBRE 1956

Beauchamp, Lyse, 15 ans, Ottawa.
Deschamp, Marie, 8 ans, Ottawa.
Lamy, Noëlla, 14 ans, Strafford.
Légaré, Noëlla, 12 ans, Gatineau.
Monette, Noëlla, 13 ans, Rutter.
Pommainville, Edgar, 12 ans, Limoges.
Racette, Daniel, 12 ans, Ansonville.
Richard, Noëlla, 11 ans, Rutter.

26 DECEMBRE 1956

Barrette, Jacques, 9 ans, Ottawa.
Thérien, Lise, 6 ans, Luskville.
Saumure, Léo, 14 ans, Templeton.

27 DECEMBRE

Bourdeau, Jean, 15 ans, Ottawa.
Desjardins, Michel, 12 ans, Ottawa.
Gélinas, Diane, 14 ans, Ramore.
Robert, France, 13 ans, Maniwaki.
Lamadeleine, Michel, 12 ans, Limoges.
Levac, Cécile, 14 ans, Ch. l'Esturgeon.
Leduc, Marcel, 13 ans, Saint-Isidore.
Leduc, Noëlla, 11 ans, Gatineau.
Ruby, Lucien, 12 ans, Buckingham.
Soucy, Michelle, 10 ans, Buckingham.

28 DECEMBRE 1956

Abbott, Murielle, 15 ans, Hull.
Bénard, Conrad, 11 ans, Blue Sea.
Brûlé, Thérèse, ... ans, Sturgeon.
Brunette, Gérald, 3 ans, St-Eugène.
Caron, Richard, 12 ans, Hull.
Grégoire, Ghyslaine, 10 ans, Embrun.
Henri, Léo-Paul, 6 ans, Eastview.
Lapensée, Conrad, 14 ans, Plantagenet.
Lapensée, Herby, 12 ans, Vankleek.
Marlot, Simone, 15 ans, Aldfield.
Miron, Jeanne, 12 ans, Hull.
Taillon, Louise, 15 ans, Eastview.

Notes sur Noël

— L'usage de dire trois messes à Noël est antérieur au VIe siècle.

— La fête de Noël était devenue, au Moyen-Age, la plus grande de toutes, celle qui donnait lieu aux plus vives réjouissances.

— Quelquefois, les empereurs lisaient la septième leçon à l'église, au jour de Noël. Sigismond accomplit cette cérémonie, habillé en diacre.

— Lorsqu'un empereur était à Rome, il assistait à la messe de Noël, dont il lisait un des passages en surplis, en chape et en épée.

— A Lyon, lorsqu'on prononçait les paroles **Christus natus est, venite adoremus**, le comte allait baiser l'autel en signe d'adoration.

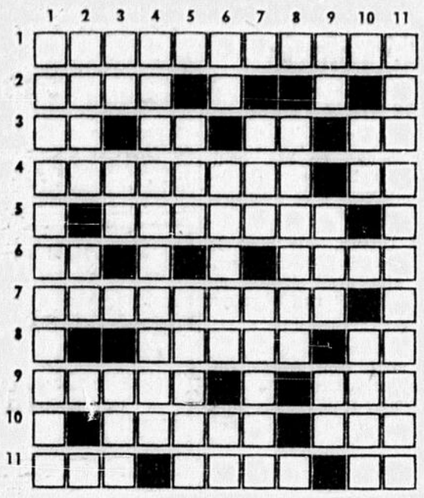
— La veille de ce grand jour, on bénissait, dans certaines contrées, une énorme bûche qui brûlait toute la nuit dans le foyer, usage dont on retrouve encore des traces dans l'ouest de la France.

Geste généreux

Une dame à un enfant:

—Tiens, voilà un sou pour ton dimanche et fais bien attention de ne pas te bourrer de bonbons et de gâteaux.

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Ouvrage du menuisier ou du maçon qui a lambrissé.
2 — Apre au goût.
3 — Note de la gamme — Année — Abréviation de saint — Dialecte du langage provençal.
4 — Interjection qui exprime un espoir déçu — Possessif.
5 — Rendre plus doux.
6 — Dans — Obscurité.
7 — Brin d'osier enfoncé en terre pour y prendre racine.
8 — Réunion d'animaux dans un même repaire — Deux consonnes.
9 — Qu'on apporte en naissant (pl.) — Ancienne forme de loup.
10 — Genre d'urticacées couvertes de poils qui sécrètent un liquide irritant — Atmosphère.
11 — Suinte — Anneau de cordage — Négation.

VERTICALEMENT

1 — Découpures en bois, en tôle, qui couronnent un pavillon.
2 — Partisane — Sans ornement.
3 — Pronom personnel — Nom du soleil, chez les Egyptiens — Patriarche biblique.
4 — Mouvoir deçà et delà.
5 — Une des Cyclades — Suite de noms.
6 — Pronom personnel — Tranquille, calme — Conjugaison.
7 — Liqueur qui s'exprime des viandes — Partie supérieure du corps humain (pl.).
8 — Degré de force des couleurs.
9 — Carte à jouer — Chemin bordé de maisons — Note de la gamme.
10 — Partie dure du corps humain — Viscère double.
11 — Etat d'un cheval encastelé.

Solution du problème de vendredi

A	R	G	U	M	E	N	T	A	N	T	
R	A	I	S	O	N	■	R	I	■	R	
L	■	G	■	T	■	R	I	S	E	E	
E	T	U	I	■	T	A	N	■	P	S	
Q	U	E	L	C	O	N	Q	U	E	■	
U	T	■	■	■	L	I	U	R	E	S	
I	U	L	E	■	E	■	A	I	■	A	
N	■	O	P	E	R	E	R	■	O	■	
A	N	T	I	L	A	I	T	E	U	X	
D	O	■	E	■	N	R	■	S	I	■	
E	M	I	R	■	T	E	N	T	E	R	

Royaume des Enfants

FIERTÉ — INITIATIVE — DÉSINTÉRESSEMENT — S'ÉDIFIER — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Heureux et Joyeux Noël!

Noël nous arrive avec son cortège de réjouissances et d'allégresse. La terre entière retentit des échos qui ont éveillé le paisible petit village de Bethléem. L'air est rempli des chants joyeux et des gais refrains entonnés par les anges et par les bergers, et tout l'univers vibre et tressaille à la venue de l'Enfant-Dieu.

En ce jour de lumière et de bonheur, notre pensée doit en premier lieu courir vers la Crèche pour remercier du plus profond de notre coeur Celui qui nous a comblés de ses plus inestimables bienfaits. Notre reconnaissance doit être sans bornes et sans réserve, et nous devons nous estimer particulièrement heureux qu'il nous ait évité les malheurs qui assaillent tant de nations aujourd'hui. Dans un élan spontané de piété filiale, nous devons implorer ses plus abondantes bénédictions pour nous-mêmes et pour tous ceux que nous aimons et chérissons.

C'est avec la plus grande ferveur que nous devons prier le Très-Haut et lui demander d'accorder au monde la paix universelle, la paix qui fera s'embrasser tous les peuples, la paix qui assurera le bonheur et la félicité au genre humain, la paix qui inondera les coeurs et leur procurera les joies les plus exquises ainsi que les plus ineffables satisfactions. Nul ne saurait être heureux en ce bas monde sans le secours de la Divine Providence; c'est Elle qui règle toutes les destinées, c'est Sa volonté qui règne et domine. Rien ne peut lui être plus agréable que de voir le monde entier, en cette splendide et magnifique fête de Noël, agenouillé et prosterné pour lui rendre hommage et faire acte d'adoration. Le petit Jésus de Bethléem entendra sûrement les prières et supplications des pauvres êtres de la terre qui ont tant besoin d'aide et d'assistance, qui souvent aveuglés par les phares éblouissants des mirages trompeurs s'égarent sur la route, se perdent dans ses détours et méandres. Demandons-lui de nous guider afin que nous restions sur le chemin du bien et de la vérité, qui, seul, conduit au séjour des divins partages.

Voilà le voeu profond et sincère dont nous espérons la plus complète réalisation en ce beau Noël 1956. Avec la paix définitivement restaurée sur le globe terrestre, la joie renaîtra au fond des âmes, et tous vivront dans un état de contentement et de béatitude. La santé morale, comme la santé physique, sera la clé de voûte de l'édifice renfermant ce doux et précieux bonheur qui fait l'objet de notre attention constante. Nos foyers deviendront clairs, rayonnants; ils bourdonneront de rires et de chansons, ils resplendiront des plus belles effusions de tendresse et d'affection, des plus charmantes manifestations de sollicitude et d'amour. Nos toits seront heureux et prospères et nous vivrons dans l'abondance.

Ces souhaits, tous les formulent avec ferveur. Que Noël soit pour tous et chacun un jour saint! Nous voulons qu'il soit joyeux, aimable et charmant, qu'il vous apporte ce que vous désirez le plus, qu'il transforme vos rêves en réalités, vos desseins en actions. Que l'esprit de Noël rayonne en vous et autour de vous, que son sourire illumine toutes les figures, afin que tous puissent participer à la grande symphonie du bonheur.

Au nom de l'Oncle Jean qui, de son lit d'hôpital, pense constamment à vous, ainsi qu'en celui du personnel de la rédaction et de tous les collègues qui collaborent à la confection du journal qui jouit de votre bienveillante préférence, j'ai le plaisir de vous exprimer mes voeux les plus chaleureux en ce grand jour, et c'est vraiment du fond du coeur que je dis à tous:

Heureux et Joyeux Noël! ! !

Cousin PIERRE

Appel à nos journalistes

J'avais le plaisir, l'autre jour, de vous apprendre que, dans le coeur de tout écolier, de l'un ou l'autre sexe, il y a un journaliste qui dort. Je viens aujourd'hui vous fournir l'occasion de prouver cette assertion. Qui sait, cette initiative provoquera peut-être l'étincelle qui guidera plusieurs d'entre vous vers une des plus aimables professions que l'on puisse concevoir.

Les membres du Royaume se répartissent sur un vaste territoire que couvre toute la province d'Ontario et l'ouest du Québec. Ces régions se distinguent par une histoire particulière, des activités bien caractéristiques et des industries strictement locales. Ainsi dans le nord d'Ontario, et l'ouest du Québec, nous avons l'exploitation forestière et les mines; dans la péninsule d'Essex, nous trouvons l'industrie automobile et autres entreprises; dans la région de Niagara, c'est la zone fruitière; l'est d'Ontario nous fournit de belles exploitations agricoles, et d'autres qui ont un caractère industriel comme les papeteries, les fabriques de rayonne à Cornwall, etc.

Je vous demande donc de me faire parvenir de petits articles traitant des sujets suivants: Des notes historiques concernant votre localité; des détails sur l'origine et le développement de votre paroisse; un historique de votre école avec, si possible, mention des instituteurs qui y ont enseigné; un aperçu des industries et autres entreprises dans votre ville ou village; quelques mots sur les membres de votre commission scolaire; quelles sont les plus importantes organisations de votre paroisse; mentionnez les grands événements qui se sont déroulés chez vous; les visiteurs de marque qui ont passé dans votre milieu, enfin, tout ce qui pourrait être de nature à intéresser les lecteurs de notre page.

Cette documentation, que tous voudront conserver, sera souverainement précieuse; vous pourrez l'insérer dans vos albums afin de pouvoir vous y reporter et la consulter en n'importe quelle circonstance. C'est exactement ce que font les journalistes; ils se livrent tout d'abord à une enquête, obtiennent tous les renseignements possibles, rédigent ensuite leur article qui fait les délices du public. Ce plaisir sera le vôtre, si vous vous donnez la peine de faire un effort.

J'ajouterai que, de temps à autre, "Le Droit" donnera des prix à ceux dont les articles seront jugés les plus intéressants. Veuillez ne pas dépasser le maximum de 200 mots et n'écrire que sur un seul côté de la page. Un écolier peut envoyer autant d'articles qu'il le désire. Donc, tout le monde à l'oeuvre!

Cousin Pierre

Félicitations

Le 30 novembre, Mlle Jeannine St-Pierre, dévouée secrétaire de la Section Marie-Immaculée de l'Ecole de Belle-Rivière, Ontario, a remporté la victoire à l'occasion du concours régional d'ortographe. Comme récompense, elle a reçu un magnifique chapelet de M. le Curé, un dictionnaire Larousse de la Société St-Jean-Baptiste et plusieurs autres cadeaux. Elle mérite les félicitations de tous les membres du Royaume.

Quand une chatte devient un chat

Quand une chatte devient-elle un chat? Ceci n'est pas simplement une question zoologique. En effet, combien savent que le Cap-Chat, cette charmante localité du bas du fleuve Saint-Laurent, devrait s'appeler Cap-de-Chatte? Samuel de Champlain, lui-même, lui donna ce nom sur une carte, qui date de 1632.

Il convient de rappeler que, lorsque Champlain entreprit, en 1603, son premier voyage au Canada, il était muni d'une commission du Commandeur de Chatte, gouverneur de Dieppe et lieutenant-général du roi de France.

Raphaël Bellemare écrit, dans le **Bulletin des Recherches historiques**, que Champlain voulut rndre hommage à son supérieur en donnant le nom de ce dernier à un endroit pittoresque du pays. Comment le Cap-de-Chatte s'est-il travesti en Cap-Chat? Encore un autre exemple des appellations dénaturées par l'usage.



LA JEUNE COLONIE — Les vingt-neuf protégées, fillettes de six à dix ans, des membres de l'Association de la Jeune Colonie Ottawa-Hull, ont connu des minutes palpitantes à l'occasion de la visite du Père Noël. Poupées, patins, vêtements chauds et douceurs étaient à l'ordre du jour. Distribués par Me Claude Couture dans le traditionnel costume de Père Noël, ces nombreuses gâteries ont été accueillies avec ravissement comme le démontre bien l'expression de Diane Brunet et de Thérèse Lefebvre.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Renseignement

—Donne-moi le nom d'un animal qui marche sur les orteils.

—Mon grand frère, quand il entre tard, la nuit.

Perdu au bon endroit

—Maman, donne-moi un autre bonbon, j'ai perdu le mien.

—Où cela?

—Dans mon estomac.

A l'Once Jean

Nous prierons Jésus de la Crèche de bénir et guérir celui qui s'est tant dévoué pour les petits Franco-Ontariens.

Section Marie-Immaculée, Belle-Rivière, Ont.

Des maisons en mousse

Certains constructeurs européens commencent à bâtir des maisons entièrement en blocs de mousse de béton. Ce matériau de construction était déjà connu, mais on ne l'avait utilisé que pour des revêtements. On prétend que ce sera l'élément principal de la construction dans la maison de demain.

La mousse de béton, qui est un mélange d'une solution de ciment et de sable avec une mousse artificiellement préparée, est un matériau extrêmement léger, chaud en hiver et froid en été, en raison des innombrables bulles d'air qui entrent dans sa texture.

Ce mode de construction permet de préparer des éléments préfabriqués. Les blocs sont assemblés sans charpente, en un temps record. De telles maisons n'ont pas besoin de radiateurs de chauffage central, car des tuyaux où passe l'eau chaude sont aménagés à l'intérieur même des murs.

Une maison en mousse de béton est deux fois moins lourde qu'une maison de briques, et il faut quatre fois moins de temps pour la construire. De plus, ce matériau est extrêmement solide et n'est pas affecté par le gel.

Trop petits

—Je n'ai pas aimé les oeufs que vous m'avez envoyés, dit une cliente à son épicier.

—Pourquoi cela, madame?

—Ils étaient vraiment trop petits pour leur âge.

Aux charmantes nièces

Je demandais l'autre jour à tous les neveux du Royaume de me dire quels sports ils pratiquent et comment sont organisés leurs jeux. Je leur parlais de ligues de hockey et les priais de me fournir tous les détails possibles dans ce domaine.

A votre tour, mes chères nièces, je vous demanderai de répondre aux questions que je vais vous poser. Les renseignements que vous me donnerez offriront le plus grand intérêt pour tous nos lecteurs. Et, tout d'abord, la première question qui se présente est celle-ci: Pratiquez-vous un art d'agrément? Je serais curieux de savoir combien il en est parmi les jeunes filles du Royaume qui apprennent le piano, le violon, la mandoline, la guitare, l'accordéon ou quelque autre instrument de musique. Si tel est le cas, quel est le nom de votre professeur?

A quel stade êtes-vous rendue? Avez-vous déjà joué devant un auditoire? Quelles sont les pièces que vous préférez?

En est-il quelques-unes dans le groupe qui apprennent le chant? De quel professeur? Combien d'entre vous savent bien broder ou tricoter? Vous livrez-vous à des ouvrages de fantaisie? Travaillez-vous la dentelle? Faites-vous de la valencienne, du Richelieu? Certaines sont-elles capables de faire de la frivolité, ce qui s'appelle en anglais du "tatting"? Qui sait confectionner le petit point?

Voilà autant d'arts d'agrément qui charment les jeunes filles et leur font passer des heures agréables et délicieuses, surtout lorsqu'elles travaillent en groupes.

En ce qui concerne le sport, je suis convaincu qu'il en est beaucoup qui font du ski, de la raquette, de la traîne sauvage et du patin, mais combien se livrent au patinage de fantaisie? Combien sont expertes au tennis, au badminton, à la natation et autres sports dans lesquels le sexe féminin joue un grand rôle? Faites-vous partie d'une association quelconque? Qui sont reconnues comme championnes dans votre localité?

Je serai enchanté de vous lire à ce sujet, et je suis assuré que la population entière de notre Royaume appréciera toutes les informations que vous nous ferez tenir. C'est donc avec une impatience bien compréhensible que j'attendrai vos lettres qui, je n'en doute pas, seront nombreuses.

Cousin Pierre

Une phrase célèbre

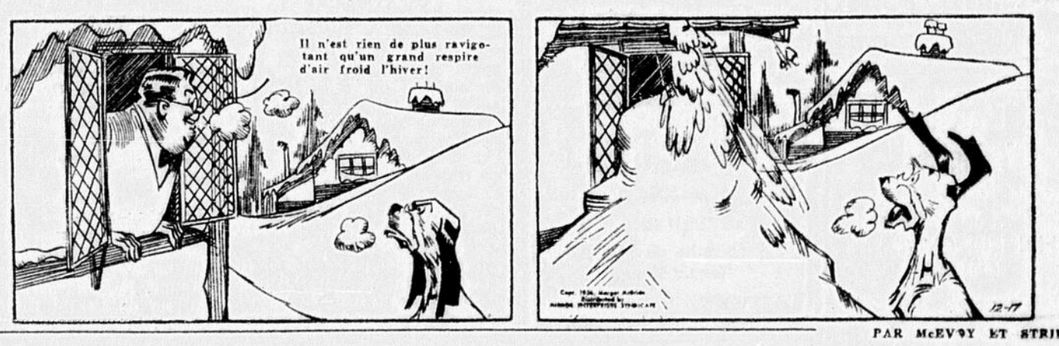
Qui a prononcé la phrase célèbre "Nos coeurs sont à la France, mais nos bras à l'Angleterre!"

Ce fut au cours d'une entrevue mémorable, qui eut lieu en 1854, déclare Pierre-Georges Roy, dans le **Bulletin des Recherches historiques**. Cette année-là, le Canada reçut la visite officielle de **La Capricieuse**, une superbe frégate française. Lorsque le navire remonta le Saint-Laurent, le commandant de Belvèze ne manqua pas d'aller saluer Mlle Marguerite de Lanaudière, fille du chevalier Charles de Lanaudière. La distinguée demoiselle était alors âgée de vingt-quatre ans. Comme on peut le concevoir, l'entrevue fut des plus charmantes, et c'est durant cet entretien que Mlle de Lanaudière dit au marin français: "Nos coeurs sont à la France, mais nos bras à l'Angleterre."

PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER



NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — PAR SEES



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL



PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY

LE SURHOMME — PAR SEEG



MANDRAKE — PAR FRAN STRIEBER



LE FANTOME — PAR LEE FALK ET RAY MOIRE



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIEBER



La fête de Noël sera célébrée avec éclat



SAINT-NICOLAS AU FOYER SAINT-CHARLES — Ayant visité les jeunes, un peu partout, le Père Noël a visité les moins jeunes au Foyer Saint-Charles d'Ottawa, dimanche après-midi. Il a apporté un peu de joie aux citoyens et citoyennes du Foyer en distribuant gâteries et force cigares et cigarettes aux hommes. Nous voyons le Père Noël, dans la photo que voici, qui parle à ses amis du Foyer Saint-Charles.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Toutes nos églises seront de nouveau remplies à craquer ce soir, alors qu'on célébrera avec grand éclat l'émouvante messe de minuit. Dans la majorité des églises d'Ottawa, tous les bancs sont réservés depuis déjà quelques jours; on nous signale qu'il faudrait des églises au moins deux fois plus grandes pour accommoder tous les fidèles désireux d'assister.

Le chant promet d'être particulièrement goûté. Nous donnons ci-dessous les programmes que nous ont communiqués les directeurs des chorales paroissiales d'Ottawa:

Basilique

Sous la direction de M. Marcel Nolet, la chorale de la cathédrale interprétera la messe solennelle de Ravanello en l'honneur de saint Oreste, messe à trois voix d'homme.

Au cours de la messe de minuit, la chorale de l'école Guigues se joindra à celle de la cathédrale pour interpréter deux cantiques: "Jésus enfant" et "Jésus sur cette terre". Durant la messe de l'aurore, les élèves de l'école Guigues interpréteront cinq cantiques.

La chorale de la cathédrale interprétera également Adeste Fideles et Minuit chrétien. Soliste, M. Marcel Nolet. M. Wilfrid Charette touchera l'orgue.

Saint-Antoine

La chorale composée d'étudiants servites, de quelques laïcs de la paroisse et de la Manécanterie St-Antoine exécutera des chants de Noël en quatre langues: en français en italien, en latin et en anglais, à partir de 11h.30 jusqu'à la messe de minuit et durant la messe de l'aurore.

A la messe de Minuit, la chorale chantera la messe en fa, à trois voix mixtes de Dierickx.

Le jeune Emilio Granata chantera "Panis Angelicus,", à la communion. La chorale sera sous la direction du R.P. André-Marie, O.S.M., et l'organiste sera M. Conrad Vézina.

Sacré-Coeur

La chorale de la paroisse, sous la direction du R.P. Maurice Giroux, O.M.I. chantera, à la messe de minuit, la messe pour trois voix d'hommes de Carnevali.

Avant la messe de minuit et à la messe de l'aurore, la chorale, qui sera enrichie de voix féminimes, chantera des chants de Noël.

M. Paul Larose sera à l'orgue.

St-Thomas-d'Aquin

La chorale de la paroisse, sous la direction de son maître de chapelle, M. Lloyd Pelot, chantera des cantiques en anglais et en français, au cours de la messe de l'Aurore. Avant la messe de Minuit, il y aura de la musique d'orgue par l'organiste, Mme W.-J. Pelot, et le choeur chantera "Les anges dans nos campagnes."

Il n'y aura pas de soliste.

A la messe de minuit, le choeur de chant chantera la messe royale de Dumont.

St-Bonaventure

M. Rosaire Cloutier, maître de chapelle, dirigera la chorale de la paroisse à laquelle sera ajouté un choeur d'enfants, à la messe de minuit, au cours de laquelle on chantera une messe à deux et trois voix de Boyer. Le propre sera en grégorien.

Avant la messe de minuit, la chorale chantera des airs de Noël en anglais et en français.

MM. Albert Lachance et Ernest Lemieux chanteront en duo les couplets d'"Adeste fideles". Les solistes, dans les cantiques de Noël seront, entre autres, MM. Anatole D'Aoust, Ovila D'Aoust, Lucien Rochon, Raymond D'Aoust, Rosario Cloutier, et J. Smith-Doiron.

Mme Liliane Ménard touchera l'orgue.

Ste-Anne

Les choeurs et les solistes seront sous la direction du professeur Albert Duperron, organiste et maître de chapelle. Le R.F. Philippe, E.C., dirigera le petite maîtrise de l'école Brébeuf.

Avant la messe de minuit, il y aura musique d'orgue, puis, à 11h.55, la chorale chantera "Venez divin Messie", à 4 voix. A minuit, cantique de Noël de A. Adam, harmonisation à trois voix mixtes.

La chorale chantera, durant la messe de minuit, la messe en Si bémol à trois voix de Dierickx. Le propre de la messe sera en grégorien. A l'offertoire, "Tollite Hostias", à quatre voix, de Saint-Saëns. A la sortie, "Les anges dans nos campagnes" à quatre voix, avec, comme soliste, M. P.-E. Collin.

Durant la messe de l'aurore, le choeur chantera des cantiques de Noël. Les solistes seront MM. Aimé Charron, A. Daigneault, Ernest Bouchard, Léo Cyr, Ronald Veilleux. La petite maîtrise chantera les couplets de "Nouvelle agréable".

Casselman, Ont.

La chorale Ste-Euphémie, qui comprend 30 membres, chantera une messe à trois voix de Dierickx. Les solistes, dans cette messe seront MM. Maurice Drouin, Gérard Larivière, Léopold Laflèche, Ivanhoe Forgues, Maurice Deguire, Henri Deguire, Lionel Forgues, Louisette Rochon, Damien Clement et Alcide Forgues.

Au début de la messe de minuit M. Henri Deguire chantera "Minuit chrétien". Pendant la messe, M. Ivanhoe Forgues chantera "Adeste Fideles".

Durant la messe de l'aurore, la chorale chantera, à quatre voix, des cantiques de Noël.

Le directeur de la chorale est M. Henri Deguire et l'organiste, M. André-Paul Racine.

Reine-du-très-St-Rosaire

La chorale paroissiale, sous la direction de Mme Ellen McNamara, organiste et maître de chapelle, chantera des hymnes et des cantiques de Noël, en latin et en anglais, avant la messe de minuit, pendant la messe de l'aurore et à la messe de 11h.15, l'avant-midi suivant.

Durant la messe de minuit, elle chantera la messe "Calasanctii", en l'honneur de St-Joseph, de Ravanello, une messe à deux voix. Le Credo sera extrait de la messe à deux voix égales en l'honneur de Ste-Jeanne-d'Arc, de Nibelle. Durant l'offertoire, "Adeste Fideles", de Novello.

Le chant sera répété durant la grand-messe de 10 heures. A 9 heures, à la messe basse, la chorale de l'école du Très-St-Rosaire chantera des cantiques de Noël.

Les solistes seront Mme Audrey Stewart Jordan, Mme Lesage, Mlles Carmel et Catherine Presley, Luella Stilwell et M. Lawrence Denny.

Notre-Dame-du-St-Esprit

La chorale, sous la direction de M. l'abbé Roger Bouchard, chantera "Jésus sur cette terre", avant la messe.

Le propre de la messe de minuit sera en grégorien. Le "Kyrie", le "Sanctus" et l'"Agnus Dei" seront extraits de la "Missa solemnis" 12, de Ravanello, pour trois voix égales. Le "Gloria" et le "Credo", de la messe en l'honneur de saint Michel, d'Oscar Van Durme, pour trois voix égales. A l'offertoire, "Adeste fideles"; soliste, M. J.-O. Doucette.

A la messe de l'aurore, la chorale chantera des cantiques de Noël arrangements pour voix mixtes. Les solistes seront MM. Jean-Jacques Gratton, Léo Henri, Robert Nantais, le Dr P.-D. Brunet, Mlles Françoise Proulx et Lise Girouard. Les enfants participeront à ces chants.

L'organiste sera M. Raymond Boyle.

St-Charles

C'est la messe "Ave Regina", pour deux voix égales, de Charles Magin, qui sera chantée, à la messe de minuit, ainsi que le "Credo" de la messe en l'honneur de Sainte-Jeanne-d'Arc, par Henri Nibelle, pour deux voix égales.

A l'offertoire, "Adeste Fideles"; soliste, M. Henri Dugal. Le propre sera en grégorien.

A la messe de l'aurore, cantiques de Noël. Les solistes seront MM. Trefflé Dignard, Gérald Poulin et C. Pronovost.

Le maître de chapelle est M. Irenée Gauthier et l'organiste, M. Charles Gauthier.

Notre-Dame-de-Lourdes

La chorale, sous la direction de M. Emile Dubois, chantera la messe de Boyer, pour trois voix égales, à la messe de minuit.

Le propre sera en grégorien. A l'offertoire, "Adeste fideles"; soliste, M. Marcel Labrosse.

Durant la messe de l'aurore, les fidèles chanteront les refrains de cantiques de Noël et le choeur chantera les couplets.

L'organiste sera M. Gilles Labrosse.

St-Vincent-de-Paul

La chorale mixte chantera "Minuit Chrétien" avant la messe.

Le propre de la messe de minuit sera en grégorien. Le Kyrie, le Sanctus et l'Agnus Dei seront tirés de la messe "Panis Angelicus" de Grey, en quatre voix mixtes. "Gloria in excelsis", pour deux voix d'hommes, de F. March. A l'offertoire, "Adeste Fideles", en voix mixtes.

A la messe de l'aurore, des cantiques de Noël seront exécutés. Les solistes, en tout et partout, seront MM. J.-P. Breton, L. Breton, J.-P. Granger, R. Gauvreau, Mlles Gauvreau, Dazé et Breton.

Le directeur de la chorale sera M. Arthur Morin et l'organiste, Mme Bernard Leduc.

Notre-Dame-des-Anges

Sous la direction de M. Conrad Siguoin, la chorale Notre-Dame-des-Anges interprétera avant la messe le Minuit chrétien. Soliste, M. Aurèle Desrochers, choeur à trois voix mixtes.

Le Kyrie, le Sanctus, le Benedictus et l'Agnus Dei seront extraits de la messe "Rosa Mistica" de Vito Carnevali, et le Gloria et le Credo, de la messe "Stella matutina", du même auteur.

Les solistes à la messe de minuit et à celle de l'Aurore se-Marcel Bélanger, Claude et Conrad Siguouin, et Roger Parent.

L'Adeste Fideles, de Dubois, pièce à quatre voix mixtes, terminera le programme musical. Les solistes seront MM. G. Crépin, B. Major et Claude Sigouin.

Mlle Constance Gauthier touchera l'orgue.

Ste-Famille

A l'église Ste-Famille, la chorale des hommes chantera la messe à deux voix égales de Haller, sous la direction de M. Laurent Talbot. Le maître de chapelle, M. Charles Bruyère, dirigera le chant du propre de la messe en grégorien. Mme Oscar Olson touchera l'orgue. La chorale des dames, dirigée par Mme Louis Charbonneau, interprétera les cantiques de Noël habituels à la messe de l'aurore.

La chorale de l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, sous la direction de M. I. Rainville, donnera la messe de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus. Mme Georges Beaudoin touchera l'orgue.

Eglise du Christ-Roi

A l'église du Christ-Roi, la chorale, sous la direction de M. Félix Desrochers donnera le programme suivant: Noël ancien Kyrie de Lamoureux, Gloria de la messe de St-Anselme, de Chérion, dont sont extraits aussi le Sanctus et le Benedictus. Credo d'Albrecht, à l'offertoire, l'"Adeste Fideles", l'Agnus Dei de Paladilhe. Les solistes sont Mme Félix Desrochers Aurèle Valois et Alice Choquette ainsi que M. Paul Matte. L'organiste est Mme Albert Rouette.



M. VINCENT MASSEY a visité, samedi, les entreprises d'habitation Bonlogis et Lowren d'Ottawa. Il était accompagné du maire élu, M. George Nelms, et de Mlle Charlotte Whitton, maire sortant de charge. Nous voyons Son Excellence dans le foyer de M. et Mme Wilfrid A. Macra, au 1021, rue Lola, une des maisons de Bonlogis. Dans la photo, nous remarquons, de gauche à droite, le maire Nelms, le maire Whitton, M. et Mme Macra, M. Massey, le commissaire Wilbert Hamilton et M. Arthur Desjardins, président de Bonlogis. M. Massey a visité plusieurs autres demeures.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Vote de confiance remporté par le 1er ministre Segni

ROME (PA) — Le gouvernement anticommuniste du premier ministre Antonio Segni a remporté un vote de confiance à la Chambre des députés, dimanche. Le vote fut de 282 contre 220.

Le vote a été pris sur une question obscure — une motion du gouvernement rejetant une décision de Segni d'accorder à des compagnies privées, 50 pour cent du taux gouvernemental d'électricité.

Radio-Action-catholique

Le conférencier invité de cette semaine à Radio-Action-Catholique est Mgr J.-Napoléon Gélineau, qui prononcera une causerie intitulée "Souhaits de Noël". Cette émission passe sur les ondes de CKCH, ce soir, à 6 h. 25.

OUVERT
LE JOUR DE NOEL
DE MIDI A 8 P.M.
NORMAN DRUG
56, RUE RIDEAU
(vis-à-vis Woolworth)
Regrettons de ne pouvoir livrer le jour de Noël

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS de CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

Charbon
"Vikingized"
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible".
JOHN HENEY & SON
LIMITED
88, rue Metcalfe CE. 2-9451

Nécrologie

M. Théophile Ladouceur

Subitement, à sa maisoon de campagne, à Otter-Lake, est décédé, le samedi 22 décembre, à l'âge de 58 ans, M. Théophile Ladouceur. Le défunt était né à Ottawa, le 2 novembre 1888, du mariage de M. et Mme Théophile Ladouceur (Julie Lafrance).

A Ottawa en 1907, il avait épousé Alphonsine Cayer qui lui survit. Lui survivent également six fils: Sylvio et Léo, de Cumberland; Roland, de Hull; Paul et Joffre, d'Eastview, et Léonard, de Toronto; trois filles: Mme Eddie Parker, Laurette, de Toronto; Mme Gordie Maloney, Lucille, d'Ottawa; Mme Eddie Tremblay, Georgette, d'Ottawa; deux frères: Lionel et Lucien, d'Ottawa, et une soeur, Mme Lévina Cain, d'Ottawa. Il laisse de plus 17 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où se fera le départ du cortège funèbre à 7 h. 15 le mercredi 26 décembre. Funérailles à 7 h. 30, en l'église St-Charles et inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

Mme Marcel Demers

Après une courte maladie, à l'âge de 89 ans, est décédée dimanche, Mme Marcel Demers, née Christine Osborne.

La défunte, qui avait habité toute sa vie la région d'Angers, est décédée à la demeure de son fils, M. Aimé Demers. Elle avait épousé à Angers, en 1890, M. Marcel Demers, décédé en 1945.

Outre son fils, Mme Demers laisse dans le deuil une fille, Mme Albert Bigras, née Clémentine, de Noëlville (Ont.); une soeur, Mme Hector Cousineau, d'Angers; 21 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Gatineau, d'où se fera le départ du cortège funèbre à 8 h. 30, le mercredi 26 décembre, pour l'église de l'Ange-Gardien, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Dr EDGAR
CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal
(angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

Cinq personnes blessées dans une collision

M. Edward James Osborne, 29 ans, du 824, rue Somerset, a été écroué par la Sûreté d'Ottawa sous l'accusation d'avoir conduit sa voiture, alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Son arrestation a été opérée à la suite d'un accident de deux autos, survenu dimanche matin. Cinq personnes ont été hospitalisées par suite de cet accident.

L'auto d'Osborne et une autre conduite par Arthur J. Barnes, 44 ans, du 237, Eastern Drive, se sont heurtées rue Carling, entre les rues Meath et Archibald. Les blessés sont:

Arthur Barnes, qui souffre de lacérations au nez, à la poitrine et à une jambe; il a quitté l'Hôpital municipal dimanche avant-midi.

Mme Kathleen Barnes, 37 ans, épouse du conducteur, blessée à la hanche, au bras et à la jambe gauche.

M. Osborne, qui a été blessé au nez et à la poitrine, a pu quitter l'Hôpital après avoir été traité.

Mme Daisy McLelland, 36 ans, due 379, rue Wilmont, a été blessée à la tête.

Mlle Anne McLelland, 16 ans, fille de Mme McLelland, a subi une large entaille au front et souffre probablement d'une commotion cérébrale. Mme McLelland et sa fille voyageaient dans la voiture de M. Edward J. Osborne.

Un troisième voyageur, Ronald Statham, de 555, avenue Redwood, n'a pas été blessé.

Les deux voitures ont été lourdement endommagées. L'agent E. Brennan a fait l'enquête.

Jacques Mathe, 19 ans, du 44, rue Martineau, a été arrêté et accusé d'avoir conduit sous l'influence de l'alcool, à la suite d'un accident qui a eu lieu samedi après-midi, rue Slater.

L'auto de Mathe et une autre conduite par Thomas L. Bell, 40 ans, 58, avenue Irving, se sont frappées, quand Mathe voulut doubler le véhicule de M. Bell, entre les rues Metcalfe et Elgin. Les dommages ne sont pas considérables.

Après l'accident, Mathe perdit la maîtrise de sa voiture et donna sur un poteau de l'Hydro, sur le côté nord de la rue Slater.

M. Vincent Massey visite le Lowren et le Bonlogis

Le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, a visité, samedi dernier, les entreprises d'habitations ouvrières Bonlogis et Lowren et s'est arrêté pour saluer plusieurs familles de ces "villages" d'Ottawa qui comptent plusieurs centaines de maisons.

MM. Arthur Desjardins, président de Bonlogis et Cecil Morrison, président de Lowren, accompagnaient le gouverneur général ainsi que les membres du Conseil de ville dont le maire élu, Son Honneur George Nelms, et le maire sortant de charge, Mlle Charlotte Whitton.

Une réception à laquelle ont pris part une centaine de personnes a été le clou de la visite du gouverneur général dans ce secteur de la ville. La réception a eu lieu à l'école Queen Mary.

Les commissaires Ernest Jones et Wilbert Hamilton, et les échevins Charles Saint-Germain, Pat Doherty, Jess Wentzell, Jim Groves, Richard Barber, etc., ont accompagné le gouverneur général au cours de sa visite.

M. Massey s'arrêta entre autres à la demeure de M. et Mme Wilfrid A. Macra, 1021, rue Lola, où il a causé aimablement avec les parents et les petits enfants Francine, Yves, Gaétan et Monique. A la demeure de M. et Mme Richard Laberge, 395, rue Vincent Massey, le gouverneur général a rencontré une arrière-grand-mère, Mme Marina Laberge, âgée de 80 ans. Ici encore il a dit quelques mots aux enfants, Nicole, Michel et Jacques Laberge.

Parmi les autres personnes présentes, il faut signaler M. et Mme Alphonse Dulude, MM. Sylvio Milotte, René Chênevert et Me Aurèle Parisien, qui a tracé les plans de la plupart des maisons de Bonlogis; M. et Mme Charles Saint-Germain et autres.

Nécrologie

Mme Steve Fisher

Mme Steve Fisher, née Célina Beauchamps, de 328, boul. Ducharme, à Eastview, est décédée subitement à sa demeure, à l'âge de 61 ans.

Née à Ottawa, elle était la fille de M. et Mme Olivier Beauchamps; elle avait épousé en 1921 à Ottawa, Steve Fisher qui lui survit.

Elle laisse dans le deuil, outre son mari, trois frères, Olivier, Maurice, d'Ottawa, et Victor, d'Aylmer; trois soeurs, Mme Rose Guénette, Mme Emile Mercier (Clara) et Mme David Chartrand (Florence).

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Racine et Robert, 260, rue Besserer d'où partira le cortège funèbre mercredi à 8 h. 45 pour service en l'église N.-D. de Lourdes d'Eastview à 9 h. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205
angle Rideau et Charlotte
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité:
Arthrite et rhumatisme
333, rue Besserer
Sur rendez-vous CE. 4-0411

Dr Maurice Noël
MATERNITE
MEDECINE
GYNECOLOGIE
274, rue Friel — Ottawa
CE. 2-2733

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: CE. 4-3215
Rés. tél.: CE. 6-3096
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.
LE SAMEDI: de 9h. a.m. à 1h. p.m.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

Joyeux Noël
Avec un renouveau de conviction et de vigueur, espérons que la chaude amitié et la gaieté de cette Fête inspireront une foi plus sincère et une plus grande dévotion vers la paix et la bonne entente.
LAROCQUE
(Ottawa) Limited
FERME MERCREDI
OUVERT JEUDI DE 9H.30 A 6H. P.M.
ANGLE DES RUES RIDEAU — GEORGE ET DALHOUSIE

A.J. FREIMAN
LIMITED
EN VILLE WESTGATE
OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX
A L'OCCASION DE LA SAISON DES FETES
Le magasin sera fermé le mardi 25 décembre
et
le mercredi 26 décembre lendemain de Noël
MAGASINEZ JEUDI LE 27 DECEMBRE